



CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# Nuevo caso de cólera

## Columnas de tanques rumbo a Croacia

Página seis

Página diez



CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XL- N° 11.871 - LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 20 DE SEPTIEMBRE DE 1991 - 26 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

### FF.AA. no ingresarían a la lucha antidrogas

El comandante en jefe de las Fuerzas Armadas destacó los éxitos del decreto del "arrepentimiento" y dejó entrever que si sigue esa tendencia el Ejército no ingresaría al combate contra el narcotráfico (página 7).

### Repercusiones de la Estrategia Social



La Estrategia Social presentada el miércoles por el gobierno, generó diversas reacciones. La Iglesia, partidos políticos, trabajadores y expertos opinan sobre ella (páginas 4, 5 y 6).

### Comenzó plan de movilización laboral

La COB movilizó en manifestaciones a los trabajadores de todos los sectores laborales del país, dentro de un plan de protesta pública contra la privatización y en defensa del sistema de seguridad social (página 6).

### Juicio a tres policías, un fiscal y un juez

El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

### Bolivia reforzará proyectos energéticos

Bolivia buscará reforzar sus proyectos de integración energética, vinculados sobre todo a la venta de gas natural a Brasil y Argentina, aprovechando la Asamblea de la ONU (página 7).

### Fructífera visita del Príncipe de Asturias



El Vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés y el embajador de España en Bolivia, Carmelo Angulo, coincidieron en apreciar como altamente positiva y fructífera la visita del Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón (PRESENCIA del País, página 1).

### Mutuales y los recursos de FONVI

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río (página 12).

## Por demarcación errónea de hitos

# Más de 60 km<sup>2</sup> de territorio boliviano en poder de Argentina

Más de 60 kilómetros cuadrados de territorio boliviano están en poder de Argentina debido a una errónea demarcación de los hitos fronterizos con ese país, según reconoció la Cancillería de la República. El error data del año 1925 "o quizás de más atrás", según declaró el diputado Luis Lema Molina.

El problema fue denunciado por el exdirector de Soberanía y Límites de la Cancillería, el Gral (SP) Oscar Wilde Fernández, tras su renuncia a ese cargo.

El Canciller Carlos Iturralde, durante un informe oral presentado en sesión reservada el pasado miércoles 18 de septiembre, en la Cámara de Diputados, admitió la mala demarcación de los hitos.

No trascendió nada respecto de las gestiones que realiza el Ministerio de Relaciones Exteriores para enmendar el error que a Bolivia le cuesta la pérdida de territorio potencialmente rico en yacimientos de hidrocarburos.

El Tratado de Límites de 1925 establece que la línea divisoria entre Bolivia y Argentina es el paralelo 22. Sin embargo, el primer hito fue colocado un poco más al norte de ese paralelo, ocasionando la pérdida territorial anotada.

Uno de los primeros tratados de límites con el vecino país data del año 1898. Entonces, ya se citó el paralelo 22 como límite internacional.

Un recorrido por la actual franja fronteriza, efectuado por el diputado Lema Molina, determinó que la falla se extiende a lo largo de 111 kilómetros en línea recta con un ancho que fluctúa entre los 300 y los 600 metros.

Más allá de la importancia económica de la región por ser productora de hidrocarburos, Lema Molina dijo que se debe cuidar la soberanía nacional.

Abogó por una pronta rectificación del límite fronterizo debido a las buenas y cordiales relaciones que siempre han existido entre ambos países.

El parlamentario Lema, que es el principal peticionario del informe oral a que es sometido el Canciller Iturralde, dijo que denunciar la pérdida territorial no constituye en modo alguno violar el secreto de la sesión, ya que cualquier ciudadano que verifique los mapas que elabora el Instituto Geográfico Militar y los compare con el tratado de 1925, se dará cuenta del error. (Más información, página cinco)

## Dos torres de alta tensión destruidas

# Atentado ocasionó apagón y dos muertos



El Ministerio del Interior confirmó que, a consecuencia de un atentado terrorista, anoche se destruyeron dos torres de alta tensión en la zona de Quellhuani, a 10 kilómetros de Alto Achachicala. El atentado provocó la muerte de dos personas y dejó sin energía eléctrica a El Alto y parte de La Paz, por espacio de 50 minutos, a partir de las 21:15 horas.

Por su parte, el portavoz de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE) informó que el atentado afectó seriamente a dos torres y que "será la policía la que establezca el origen de las explosiones", añadiendo que "testigos dijeron que en esa cumbre se escucharon varias explosiones".

El Ministerio del Interior, en un escueto comunicado difundido a las 02:10 de esta madrugada, informó que se está realizando "la investigación preliminar sobre el referido atentado" y que "en el lugar de los hechos fallecieron dos personas de manera fortuita, a raíz de la caída de una de las torres de alta tensión", aclarando que se trata de "dos terroristas".

Por último, ofrece proporcionar más "información de acuerdo al avance de las investigaciones que realicen los organismos especializados".

En fuentes de seguridad del Estado se presume que el atentado habría sido perpetrado por miembros del Ejército Guerrillero Tupaj Katari (EGTK).

**PREVISIONES**  
La COBEE tomó previsiones para evitar cortes de electricidad, empero anunció posibles racionamientos el día de hoy.

El súbito corte de energía dañó el sistema computarizado de PRESENCIA, motivo por el cual esta edición registra algunas fallas de carácter técnico.

## Nuevo "arrepentido"

# Se entregó el cantante Oscar Roca Vásquez

Por Nataniel Álvarez  
**SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).** - El presunto narcotraficante Oscar Roca Vásquez, conocido como "El Cantante", se entregó esta tarde voluntariamente a las autoridades de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), en esta capital, acogido, de ese modo, al decreto del "arrepentimiento".

Alrededor de las 17:30 horas, aterrizó en una avioneta tipo Cessna, monomotor, blanca con franjas rojas, en el aeropuerto El Trompillo, transportando al nuevo "arrepentido". Previamente, la avioneta se había comunicado con las autoridades antidrogas para avisar de qué se trataba.

Estaba acompañado de dos personas, presumiblemente familiares.

Por ello, a la hora indicada, un fuerte contingente de agentes vestidos de civil aguardaba en las inmediaciones de la terminal. Roca Vásquez, que anteriormente ya había anunciado su intención de entregarse, vestía camisa roja y pantalón color kakti. Descendió de la avioneta y se puso a disposición de los agentes de civil.

Seguidamente, ascendió a una wagoneta, Toyota color verde sin placa y abandonó las dependencias de la terminal aérea, con rumbo desconocido. Aparte de la wagoneta se habían estacionado en la misma terminal otros dos vehículos oficiales.

Las autoridades antidrogas se abstuvieron de precisar el destino del nuevo "arrepentido", pero otros medios informaron que Roca fue trasladado a la sede de gobierno.



Alrededor de las 17:30 horas, aterrizó en una avioneta tipo Cessna, monomotor, blanca con franjas rojas, en el aeropuerto El Trompillo, transportando al nuevo "arrepentido". Previamente, la avioneta se había comunicado con las autoridades antidrogas para avisar de qué se trataba.

Estaba acompañado de dos personas, presumiblemente familiares. Por ello, a la hora indicada, un fuerte contingente de agentes vestidos de civil aguardaba en las inmediaciones de la terminal. Roca Vásquez, que anteriormente ya había anunciado su intención de entregarse, vestía camisa roja y pantalón color kakti. Descendió de la avioneta y se puso a disposición de los agentes de civil.

Seguidamente, ascendió a una wagoneta, Toyota color verde sin placa y abandonó las dependencias de la terminal aérea, con rumbo desconocido. Aparte de la wagoneta se habían estacionado en la misma terminal otros dos vehículos oficiales.

Las autoridades antidrogas se abstuvieron de precisar el destino del nuevo "arrepentido", pero otros medios informaron que Roca fue trasladado a la sede de gobierno.

El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río (página 12).

El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río (página 12).

El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río (página 12).

El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río (página 12).

El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río (página 12).

El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río (página 12).

El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río (página 12).

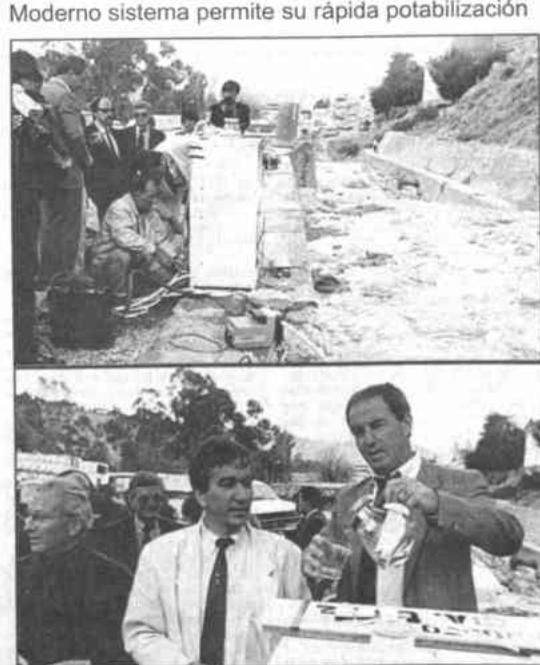
El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río (página 12).

El juicio a tres altos oficiales de la Policía que ocupaban funciones en Sucre, a una fiscal y a un juez implicados en supuestas irregularidades judiciales en el "Caso Sibila", se iniciará la próxima semana, anunció el vicepresidente de la comisión de Constitución, Justicia y Política Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte (PRESENCIA del País, página 4).

## Tratamiento de aguas del Choqueyapu

### Moderno sistema permite su rápida potabilización



Técnicos de la empresa francesa Hytec Distribución, que participan en el V Congreso Boliviano de Ingeniería Sanitaria y Ambiental, realizaron ayer una demostración sobre el tratamiento de agua mediante la aplicación de equipos de "microfiltración tangencial". La demostración de la moderna tecnología se realizó en la avenida del Ejército, en presencia de autoridades del Ministerio de Asuntos Urbanos.

Los equipos se colocaron en una margen del río Choqueyapu, donde se bombeó agua para su inmediato tratamiento y potabilización para el consumo humano. En la fotografía se puede observar a los técnicos, quienes luego de tratar el agua procedieron a invitarla a los asistentes que, recelosos, la bebieron a pequeños sorbos.

## Menem se aparta una vez más de Perón:

# Argentina deja los No Alineados

El presidente argentino Carlos Menem anunció ayer una decisión de su gobierno que, aunque se veía venir, no se esperaba que fuera tan inmediata y tajante: la Argentina abandona el Movimiento de Países no Alineados (NOAL).

El mismo mandatario explicó las razones de su decisión. El NOAL, dijo, "no respeta el pluralismo político, la libertad de prensa ni los derechos humanos", y no se ha ubicado en el "nuevo orden político, jurídico, económico y social" que vive el planeta.

Un poco más prosaicamente, al parecer lo que desencadenó el portazo argentino fue "según apuntes del mismo Menem y de su canciller Guido di Tella" que la última reunión plenaria del Movimiento, celebrada en Ghana, "no acogió ninguna de las propuestas presentadas por la Argentina".

Con esta decisión, Menem dio un paso

más en el desmontaje de la política del fundador de su propio partido, el general Juan Domingo Perón, en cuya tercera Presidencia, en 1973, la Argentina había ingresado al NOAL. Perón, por otra parte, siempre se ufano de haber sido un precursor del No Alineamiento, ya que en 1949 -en plena consolidación de los bloques Este y Oeste- había proclamado su "tercera posición".

La decisión de Menem provocó la inmediata reacción contraria en su propio país. El ex-canciller Dante Caputo, el caudillo de "Inconsulta y Exagerada".

En el exterior, Venezuela fue la primera en reaccionar. El canciller Armando Durán le quitó trascendencia, al señalar lapidariamente que la decisión argentina "no pone en peligro absolutamente nada".

## El BID y las ONG's apoyan microempresas

Por Sonia Montaño Virreira

Que existe un gran flirteo entre los organismos financieros internacionales y las organizaciones no gubernamentales, quedó confirmado el día 13 de septiembre en París, en la reunión que organizó el Banco Interamericano de Desarrollo para dar a conocer sus propuestas sobre la pequeña empresa y el medio ambiente.

Se trataba de la Primera reunión entre el BID y las ONG's europeas muchas de las cuales financian proyectos de desarrollo en América Latina y el Caribe. El objetivo del Banco, como el de todo buen caballero, era el de dar a conocer sus talentos y virtudes exponiéndose a las muchas veces aguda pero delicada crítica de las no gubernamentales.

Se puede decir que los representantes del BID salieron airoso de la prueba, pues a pesar de haber escuchado críticas y objeciones y criterios que marcaban las diferencias, se pudo concluir en el medio de continuar el diálogo y la colaboración en favor de las actividades productivas y la protección del medio ambiente. Algo así como una relación serena y sin pasiones, como aquellas que se dan entre dos personas que ya tienen algunos fracasos sentimentales.

Aunque Enrique Iglesias no estuvo presente, muchos coinciden en que su sello es positivamente visible en el organismo financiero. El BID estuvo muy bien representado por la colombiana Norah Rey de Marulanda, la argentina María Cristina Solari de Ortiz y el peruano Marc Jean Dourojeanni.

**Racionalizar recursos**  
No sólo el amor mueve al BID a acercarse a las ONG's. Ellas son algo así como un buen partido: tienen mucho dinero y de acuerdo con el Banco Mundial y otros similares lo administran con la rigurosidad de un ama de casa: alto rendimiento y poca burocracia.

Según Louis Emmerly, presidente de la Organización Europea para el Desarrollo, OECD anfitrión de la reunión, entre las aproximadamente sesenta invitadas europeas, tenían un presupuesto de 2 a 3 billones de dólares anuales que van a parar a la región latinoamericana bajo la forma de donaciones y fondos de apoyo a una gran diversidad de proyectos.

Este presupuesto adquiere mayor importancia si se toma en cuenta que gracias a las políticas de ajuste estructural aplicadas en la

región, grandes cantidades de personas han quedado marginadas del empleo, la salud, la educación observándose una reducción de los ingresos reales en la mayoría de los países.

**Las respuestas**  
El costo social del ajuste, como llaman los expertos a las medidas económicas, ha sido tan alto que los mismos partidarios del modelo han visto la necesidad de promover políticas de "alivio" de la pobreza. Para eso se han creado fondos de emergencia y se ha comenzado a ver en los organismos gubernamentales de desarrollo vehículos eficaces para administrar programas que paguen la deuda social. La mayoría de estos programas se han orientado, como en el caso del FSE, a atender las demandas de salud, educación y empleo temporal. Menores esfuerzos se han dirigido a enfrentar la reactivación productiva desde la perspectiva de los pobres, hombres y mujeres que no poseen ni propiedad, ni capital ni instrucción suficiente para enfrentar la lógica brutal de la economía de mercado.

Por eso es importante destacar

el esfuerzo del BID por otorgar recursos, en el marco de pequeños proyectos, para que trabajadores del sector artesanal, pequeño comercio y agricultura, rurales como urbanos puedan obtener los medios para generar ingresos. Varias experiencias son dignas de mención en América Latina. Carvajal en Colombia, Manos del Uruguay, FIE en Bolivia han permitido que trabajadores y entre ellos muchas mujeres obtengan los medios para crear su propio empleo. Todos lo han hecho con fondos del BID que ahora está intentando pasar a operaciones globales de mayor impacto.

**Los problemas**  
Varios son los obstáculos que conspiran contra programas de crédito y asistencia técnica para los trabajadores. En primer lugar está la naturaleza misma del modelo económico. El liberalismo económico tiende a liquidar la pequeña empresa y a someter a todos, grandes y chicos a la lógica implacable del mercado.

En el marco de las economías liberales, encontramos un sistema financiero que prefiere prestar mucha plata a pocos ricos que nunca pagan como ocurrió con el Ban-

co Agrícola en Bolivia, antes que orientar el crédito pequeño y mediano a mucha gente que si paga como lo demuestra el estado de recuperación de programas como Prodem, Fades y Fie.

Las altas tasas de interés, los sistemas de garantía, las dificultades de comercialización, son obstáculos que pueden verse. Así lo muestra la experiencia del BID en colaboración con las ONG's. Para ello el Banco dispone de programas de fortalecimiento institucional, asistencia técnica y está sobre todo la enorme capacidad autogestionaria de artesanos, campesinos y trabajadores de ambos sexos que desde la mal llamada economía informal están contribuyendo silenciosamente a la reactivación económica.

Por su parte muchos organismos no gubernamentales han demostrado capacidad en la administración del crédito. Algunos están avanzando seriamente en el camino de una mayor eficacia y profesionalismo.

América Latina ofrece hoy en día un escenario favorable a la coordinación entre distintos actores del desarrollo. Organismos financieros internacionales, ONG's han dado pasos importantes. Falta que

reaccionen los gobiernos financieros nazca.

### Los cambios

Algunos críticos del giro de las no gubernamentales hacia la gestión del desarrollo de sus objetivos sociales y las convierte en agente de ajuste estructural. Quien ya que nada más que favorecer el acceso por parte de los pobres, dentro de un modelo que nos toca soportar ahora que no nos guste estar así.

Las ONG's deben democratizar el crédito y el derecho ciudadano a proponer alternativas totalitarias del mercado a las ambigüedades de los mismos financieros que mucho más recursos estabilización de los macroeconómicos que sus efectos sociales. En suma, se trata de comenzar sin dejar de buscar el pro-

Sonia Montaño es socióloga y periodista de Fempress.

## El príncipe y el mendigo

Por José Subirats F.

Un poeta indio, R. Tagore, contaba una vez la historia de un Príncipe y un Mendigo: Junto a un polvoriento camino polvoriento por los carruajes que por el pasaban andaba un mendigo. En el medio del polvo, se paró una carroza. De allí bajó un príncipe que se acercó al mendigo. Ambos tendieron la mano. Y el príncipe le pidió también una limosna. El mendigo asustado sólo acertó a ofrecerle un grano de trigo... El príncipe volvió a su carroza y siguió su camino... Tagore nos cuenta que, cuando el mendigo sacó su saco de trigo, encontró en él una pepita de oro... Y se "malició" a sí mismo, por no haber sido más generoso con sus granos de trigo...

Hace unos días, Don Felipe de Borbón, príncipe heredero del reino de España nos visitó... Afortunadamente no iba en carroza. Tampoco pidió ningún grano de trigo... Cuando Don Felipe estaba en Potosí, a un minero de Pallavi se preguntaron qué separaba a España de Potosí. El minero fue "brutalmente sincero": "A España y Potosí le separan los huesos de cinco millones de cadáveres de mitayos que dejaron sus vidas en las minas de Potosí para sostener la Corona española durante la Colonia"... Sobran comentarios... Luego, en Sucre, un estudiante de la Facultad de Derecho de la Universidad San Francisco Xavier decía: "No permitiremos la visita de ningún príncipe a esta facultad, porque ésta fue el escenario donde se gestaron las ideas de libertad contra el coloniaje"... La policía boliviana no se atrevió a disolver la manifestación estudiantil...

Don Felipe - con sus veintitrés años bien mostrados - respondió hábil e indirectamente, tanto al minero potosino como al estudiante chuquisaqueño: "La Corona española siempre procuró, desde la llegada de los españoles a América, que la dignidad del indígena fuera respetada, aunque, a menudo, la distancia y la sin razón de la voluntad humana facilitaron la desobediencia de sus mandatos y disposiciones"... En Chuquisaca dijo: "Es

Sucre un espejo en cuyo azogue pueden resumirse con grandeza acontecimientos de excepcional importancia en la configuración, no sólo de Bolivia, sino, también de muchas Repúblicas hermanas de América. (...) La centenario y reputada Universidad de San Francisco Xavier, y otros organismos internacionales y relevantes Instituciones, no pueden interpretarse más que como una permanente apuesta de la devoción sucreña por la libertad, la justicia y la paz".

Queda claro que Tagore tendría que escribir un nuevo cuento para interpretar poéticamente la visita del Príncipe de Asturias a Bolivia. Afortunadamente en Bolivia, cada vez son menos los "mendigos" que esperan dadas de los poderosos...

Algunas reflexiones educativas que, a propósito de la visita de Don Felipe de Borbón podríamos hacer son las siguientes:

**Primera:** En Bolivia somos conscientes - como el minero de Pallavi - de que no es fácil hablar de los Quinientos Años sin tomar en cuenta los millones de muertos que la presencia de la Colonia Española representó para nuestra Patria.

**Segunda:** Afortunadamente no sólo en Sucre - como recordaba el dirigente estudiantil de Derecho boliviano somos conscientes de la tradición libertaria de nuestra Patria. También Don Felipe reconoció esta tradición.

**Tercera:** Es "diplomáticamente" aceptable, decir que la Corona Española, no es totalmente responsable de lo que hicieron los súbditos españoles en Bolivia y en otras partes del Continente Americano. Sabemos del refrán - famoso en muchas partes - de que "se acata pero no se cumple"... Con todo, querer "limpiar" totalmente las culpas de la Corona Española - aunque tengan quinientos años de antigüedad - no es la mejor manera de entablar un diálogo constructivo y serio hacia el futuro.

**Cuarta:** Un personaje de la última película de J. Sanjinés, La Na-

**ción Clandestina,** nos recuerda que "el futuro está detrás y el pasado delante". A los europeos les puede resultar difícil esta paradoja aymara. Para "los indígenas" de este Continente, el pasado - más cerca de los Quinientos Años - está por delante... Sólo solucionando - aunque sea en parte - los injustos saqueos de la Europa Medieval Moderna hace cincuenta décadas, podrá establecerse un diálogo fecundo entre España y América Latina.

**Quinta:** - Nos parece "inmaduro" quedarse mirando al pasado. Hace unos meses, nos decía en Madrid un "español moderno": "Yo no tengo nada que ver con lo que algunos españoles hicieron hace quinientos años en tus tierras"... Sin duda, frente a "modernistas" como ese madrileño, son mucho más sensatas las frases del minero de Pallavi, y del estudiante de Chuquisaca... Lo importante de construir es el futuro, pero no habrá futuro fecondo si no se limpian las heridas del pasado.

**Sexta:** A propósito de la visita del Príncipe de Asturias sería bueno hacer un serio trabajo de historia "intercontinental". La falta de diálogo - explícitamente dialogal - entre el minero y el estudiante, por un lado, y el Príncipe, por otro, muestra que hace falta profundizar la historia de las relaciones entre Europa - Norte - y América Latina - Sur - más allá de "las Venas Abiertas" de E. Galeano...

**Séptima:** Si Tagore escribiera para Bolivia - la historia del Príncipe y el Mendigo tendría que añadir, al menos, esto: El Príncipe iba en el carruaje que había robado al mendigo... El mendigo no llevaba en su saco semillas de trigo sino gotas de sangre... Y siempre, aún en la primera tradición cristiana, "la sangre de mártires" resultó ser "semilla de héroes"...

José Subirats F. es educador español, docente titular de la UMSA y director de CEBIAE.

## Incautación de avionetas, un acto ilegítimo

Por Gustavo Blacutt Alcalá

En el último operativo policial en Santa Ana de Yacuma, las fuerzas especiales de lucha contra el tráfico ilícito de drogas lograron incautar 31 avionetas, que sometidas a examen de "Narco Test", dio positivo; a partir de este hecho el pueblo beniano a través de su Comité Cívico reclama la devolución de esos bienes que le restarían el procedimiento de las incautaciones no se observaron ciertas reglas procedimentales que le restarían validez a dichas incautaciones. Sin embargo, el problema mayor no se encuentra en el procedimiento de la incautación, sino en la mala interpretación de la Ley y los principios jurídicos que rigen en nuestra economía jurídica.

**LO SECUNDARIO SIGUE LA SUERTE DE LO PRINCIPAL.** - Este es un principio universalmente consagrado y admitido en nuestro ordenamiento jurídico. En el delito el actor principal es el delincuente, de manera que si no hay delincuente no existe delito y consecuentemente no puede existir pena; al haber declarado inocentes del delito de tráfico ilícito de drogas tanto a pilotos como a los dueños de las aeronaves; se ha establecido, que están libres de toda culpa; consecuentemente libres de toda sanción. Por otra parte al haberse decretado la libertad de pilotos y dueños, es lógico que se ordene la liberación de sus bienes, porque lo accesorio sigue la suerte de lo principal.

La incautación de bienes dispuesto por la Ley 1008 está destinada para aquellas personas dedicadas a esta actividad ilícita que lucran con las drogas; el objeto es el de privar a los traficantes de los beneficios económicos que les pueda reportar su ilícita acción; la incautación de bienes, debe ser consecuencia de la actividad delictiva de los dueños. La naturaleza de este tipo de delitos nos enseña que en la mayoría de los casos, los traficantes alquilan estos medios

de transporte de terceros inocentes, que son los únicos afectados por la incautación, además no debemos olvidar que si algún pasajero transporta y deja caer restos de cocaína, es el pasajero el directo responsable del delito, no el dueño, a nadie se le ha ocurrido incautar una aeronave del Lloyd Aéreo Boliviano, porque en ella se transportó el dinero robado o la bomba asesina.

La Ley 1008 admite la devolución de los bienes incautados a terceros inocentes, en ejecución de sentencia; al haberse declarado la inocencia de los pilotos y dueños de las aeronaves del Lloyd Aéreo Boliviano, se ha dictado una sentencia en grado de instrucción y al haberse ordenado la liberación de los detenidos han ejecutado esa decisión, correspondiendo ahora la devolución de esos bienes.

**LA PRUEBA DEL "NARCOTEST".** - El problema del "narcotest", no radica propiamente en la intervención o no del dueño, en la verificación de este examen, tampoco el problema se encuentra en que el resultado del mismo sea positivo o negativo; la esencia del problema radica en establecer fehacientemente si el dueño de la aeronave es un traficante o no; en saber si su avioneta es utilizada para este propósito y finalmente el conflicto radica en conocer si dicha aeronave es fruto de las ganancias ilícitas emergente del tráfico ilícito de drogas. El meollo del problema está en comprobar que el dueño de los bienes incautados es un traficante de drogas, merced de una pena privativa de libertad, como sanción principal y la incautación de sus bienes como sanción accesorio.

Si analizamos nuevamente la naturaleza de este delito, vemos que puede existir una persona, un pasajero, o el piloto que sin conocimiento del propietario, transporte sustancias controladas y deje caer restos de droga en la aeronave, seguramente que el examen del

"narcotest" con la prueba propiitaria o sin ella dará un resultado negativo, la asistencia o inasistencia del dueño no hará que la droga aparezca o desaparezca, el requisito sólo tiene un valor, para aquellos que no existiendo droga que, exista la suscripción sean los propios funcionarios FELC, que en forma de parcelen restos de droga de la revisión de la presencia del propietario formalidad que garantiza aplicación de un como medio de prueba aislada y por sí misma bajo ninguna circunstancia un elemento de contundente, para el culpabilidad o no del a lo sumo servirá como invidiaria cuyo grado de tará en función de las pruebas y antecedentes, por tráfico ilícito de drogas, al piloto y otros.

Al instituirse indiscriminada la incautación de estos medios de transporte está haciendo otra cosa, en la mayoría de los casos al propietario inocente del piloto o de otra persona. Este hecho constituye un acto arbitrario, ilegítimo e inconstitucional. En el Beni, bajo el anterior fueron declarados inocentes y propietarios, la incautación constituye en una sanción a los propietarios sino a los medios de transporte, en resumen a los inocentes a los ilícitos de cocaína? ¿o incautado a terceros inocentes?

Gustavo Blacutt Alcalá es la Comisión de Narcóticos del Ministerio de Farmacodependencia, Honorario Nacional.

## ¿Quién comprará el LAB?

Por Marcel Gonzalo Unzueta

A partir del proceso de desregulación producido en Estados Unidos y la liberalización del transporte aéreo en los países de la Comunidad Europea, surgieron una serie de fenómenos que han transformado radicalmente las condiciones de competitividad en la aviación comercial internacional. Uno de los resultados más notables de estos cambios es la conformación de gigantes empresas llamadas megatransportadoras aéreas. Su política: absorber a las pequeñas, medianas e inclusive a grandes empresas. Esa situación es hoy motivo de preocupación de las aerolíneas latinoamericanas, y de manera particular del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), que decidió ingresar a una fase de capitalización, considerada la única salida para sobrevivir como empresa comercial en el contexto internacional.

Ese proceso, se iniciará con la transferencia de un porcentaje accionario, aún no determinado, a capitales privados extranjeros y nacionales. Se anunció que la empresa que adquiere esos derechos, tendrá más del 40%. Esa situación, obligó al gobierno a contratar los servicios de una consultora estadounidense - la First Boston Corporation - con amplia experiencia en el campo de la privatización empresarial. En la misma, está la fase final sobre el estudio de análisis de los bienes de la aerolínea nacional, análisis de precios, rutas internacionales y domésticas. Problema clave, en octubre próximo, el LAB comience a ofertar sus acciones y a finales de año o principios

de 1992, se conocerá cual será la empresa que se "aliará". Hasta el momento, ninguna aerolínea internacional, de las llamadas grandes, ha presentado una oferta concreta. No obstante, se estima que American Airlines, el coloso aéreo del Norte, será la megapropiedad que adquiere el mayor porcentaje accionario, debido a intereses comerciales en Latinoamérica, considerada uno de los mercados más importantes para la presente década. Además, por ser accionista de la línea de bandera nacional.

Pero, también se comentó en círculos extraoficiales, que otra empresa con gran interés en la aerolínea nacional es Air France.

Ambas megapropiedades son consideradas entre las primeras nivel internacional. Tanto por su equipo de vuelo como por la capacidad de carga y pasajeros.

Sóloamente American Airlines, opera con 572 aviones de moderna tecnología que logran transportar a más de 56 millones de pasajeros al año. Una cantidad superior en equipo de vuelo y pasajeros, que todas las aerolíneas latinoamericanas juntas. En las rutas domésticas, en Estados Unidos, realiza sus servicios a través de American Eagle utilizando aviones como el ATR 42, los Jetstream 31, los SAAB 340 o el CASA C-212.

Empero, si no es la empresa estadounidense la que adquiere el paquete accionario, será el mayor competidor comercial, pues, realizará más de cinco operaciones semanales con vuelos directos desde

Miami a Santa Cruz y La Paz.

El convenio firmado el 29 de septiembre de 1948, entre Bolivia y Estados Unidos, establece el permiso de funcionamiento a las empresas aéreas correspondientes y del goce "de oportunidades equitativas e iguales en la explotación" de rutas y puntos internacionales en ambas direcciones: "De los Estados Unidos y/o de un aeropuerto en servicio de la Zona del Canal (stempera situado en la Zona del Canal, se obtendrá el consentimiento de la República de Panamá), a La Paz, Oruro, Cochabamba, Sucre, Santa Cruz, Roboré y Puerto Suarez y más allá de Bolivia".

Esa situación, acompañada del enorme poder económico de American Airlines, sitúa al LAB - hasta ahora el único medio propio con que cuenta el país para conectarse con el exterior - en una irreversible etapa de capitalización.

Pues, con contar con una importante inversión financiera hará que se convierta en una aerolínea de servicios domésticos, ya que sus aviones de antigua tecnología no podrán ingresar a los aeropuertos estadounidenses.

Con todo, nos preguntamos si el que compre el mayor paquete accionario ofertado por el gobierno, permitirá al LAB la suficiente autonomía comercial en las rutas claves o, por el contrario, intentará absorberla y convertirla en una empresa netamente de servicios domésticos, como ocurrió con empresas estadounidenses mucho más fuertes.

## Cuba: Congreso concentra expectativas

Por Carlos Batista

Partidarios, opositores e indiferentes al gobierno de Fidel Castro concentran sus expectativas en el cuarto congreso del gobernante Partido Comunista, que iniciará el 10 de octubre, convencidos de que introducirá cambios en la sociedad cubana.

Cada cual desde sus aspiraciones y perspectivas espera que la reunión de los comunistas incorpore modificaciones al proyecto político económico, de tal forma que tenga salida la difícil situación actual.

El gobierno insiste en que no deben esperarse cambios espectaculares en el congreso, ha esbozado algunos de los previstos y ratifica la opción socialista como camino único.

Pero las complejas circunstancias internas e internacionales en que se desenvuelve la isla toman cada vez un tono más dramático a medida que se aproxima la fecha del encuentro.

En el plano exterior, los sucesos en la Unión Soviética tras el intento del golpe de Estado contra Mijail Gorbachov, el 19 de agosto, han marcado una rápida degradación de las relaciones con el otrora principal aliado político y económico de la isla.

El anuncio hecho por el presidente soviético el día 11 de una próxima retirada de las tropas instaladas en la isla hace 29 años, fue interpretado en La Habana como el deterioro del apoyo político.

La "vuelta de espaldas" de Moscú deja a Cuba en un mundo que cada vez se perfila más como unipolar, encabezado por Estados Unidos, el adversario irremediable de los últimos 30 años. Aunque Moscú y La Habana no

han definido los términos del comercio para 1992, aún mantienen un alto volumen de intercambio. La isla debe perder las condiciones privilegiadas que ha mantenido en el mercado soviético durante los últimos años, según declaraciones de funcionarios de ese país.

El comercio con la Unión Soviética representa poco más de 70 por ciento del intercambio exterior de la isla y dentro de él está incluido el petróleo, materias primas, alimentos y otros importantes productos.

En el plano interno, la contracción del comercio con el antiguo campo socialista ha agudizado el déficit de alimentos, paralizado numerosas fábricas y deterioró el nivel de vida.

El programa alimentario instrumentado por el gobierno hace casi tres años no muestra resultados visibles y los llamados productos de verano (yuca, boniato y plátano) están ausentes en los mercados.

Tal situación llevó al gobierno a racionalizar casi la totalidad de los alimentos que se ofrecen en el mercado y los cubanos deben limitarse a los insuficientes suministros de la canasta básica que se les asigna.

Las presiones de la vida diaria también abarcan la escasez de medicinas, transporte, ropa y calzado, entre otras necesidades.

En estas circunstancias el gobierno no ha hecho promesas de mejora y por el contrario sus advertencias a la población están referidas a la posibilidad de un mayor deterioro de la situación.

Los partidarios del gobierno esperan que el congreso aporte una vía que oxigene esta situación y que permita a la economía recuperarse al menos hasta los niveles de los

sin claudicar en materia de pilos políticos.

Los opositores cifran esperanzas en que el Partido Comunista tenga que hacer cambios políticos para flexibilizar la política y dar un creciente a otras fuerzas.

Aunque el gobierno inalterable sus principios monopatrimonialismo y economía planificada, esos sectores sostienen que se demer medidas para una mayor democratización de la sociedad cubana.

La franja de indiferentes aspira a que la situación cione favorablemente en el económico, preservando las conquistas sociales alcanzadas los años, no importa el color de quien gobierne.

Para observadores políticos La Habana, el congreso es enfrentamiento de fuerzas reformistas y conservadoras según señalan, subyacen en la organización unidas sólo por liderazgo de Castro.

La decisión de que la reunión celebre a puertas cerradas, al villosos o periodistas extranjeros todo en ausencia de una explicación oficial.

Altos funcionarios de esa organización política sostienen que el partido no existen fracciones tendencias, aunque admiten diversidad de criterios sobre no pasados asuntos.

La Habana, (Especial de Inter Press Service).

Directora  
María Romero de Campero  
Director  
Hos Ossio Amattler  
Secretario de Dirección: Jesús Urzazasti Aguilera

La Paz, Bolivia, viernes 20 de septiembre de 1991

## Argentina y los no alineados

Con su decisión de retirarse a la Argentina del movimiento de Países No Alineados, el presidente argentino Carlos Menem ha dado un paso que tendrá repercusiones mundiales, pues llevará a definir el futuro de un bloque transcontinental al que la distensión Este-Oeste ha dejado sin un referente conceptual.

El movimiento que surgió en 1961, propiciado por estadistas de la talla de Nehru, Nasser y Tito, agrupó 25 países como miembros fundadores, con una presencia en la actualidad a 101 naciones de América Latina, Asia y África que intentaron -aunque no consiguieron- el todo-sustraerse a la influencia hegemónica que ejercían sobre ellos los Estados Unidos y la Unión Soviética.

Este mundo bipolar en el que los bloques mundiales se disputaban la hegemonía política y económica, movió a los países sin mayores posibilidades de evitar una conflagración mundial a buscar una alternativa que les permitiera pesar en las grandes decisiones mundiales, especialmente en el ámbito de las Naciones Unidas.

Es curioso anotar que el creador de lo que en Argentina de la década del 50 se conocía como "tercera posición" fue ni más ni menos que el presidente Juan Domingo Perón, fundador del partido que ahora dirige Carlos Menem.

Sin duda que la distensión entre las grandes potencias, sus coincidencias en el plano político y los recientes acuerdos de desarme, han dejado obsoletos muchos de los planteamientos del No Alineamiento hechos a la medida de la Guerra Fría. La integración que observamos entre Estados Unidos, Europa y la Unión Soviética asegura la paz mundial pero, al mismo tiempo, acentúa las contradicciones entre Norte y Sur.

El presidente Menem ha señalado que quiere insertar a su país en el Nuevo Orden Internacional que se perfila hacia el futuro. ¿Será posible -nos preguntamos- que el país situado más al Sur de nuestra América pueda sustraerse a la suerte que correrá la región en medio de la readequación de fuerzas que se produce en el mundo?

Es curiosa la recurrente crisis de identidad que sufre la élite argentina que, una vez más, actúa como si fuera un apéndice de Europa y no un retazo de América.

No hay duda que el No Alineamiento ha quedado caduco, pero existen otros problemas emergentes del nuevo orden que requieren más que nunca de la existencia de unidad entre los llamados países del Tercer Mundo. A este respecto, es interesante una sugerencia del ex-presidente peruano Alan García para que el movimiento de los no alineados realice un esfuerzo conceptual "para no ser ya la tercera voz, sino la otra voz de la humanidad".

Pero la visión del presidente argentino no sólo es distinta sino que está definitivamente alineada. Su postura sólo es comprensible si se tiene en cuenta que su participación en la Guerra del Golfo lo convierte en uno de los ganadores de la contienda. No en vano ha afirmado: "Existe un solo mundo y es el está Argentina". Pero, lamentablemente ese escenario ideal no existe y, nos guste o no, la polarización Este-Oeste tiende a cambiar de vértice.

Hubiera sido interesante y más leal que la Argentina liderara un proceso de cambio dentro del Movimiento No Alineados. Y esto porque no hace una década nuestro vecino apeló a su solidaridad y la obtuvo. Este mundo da muchas vueltas, ni duda cabe, pero ninguna tan sorprendente como la que hoy protagoniza la Argentina.

## Las fronteras de Bolivia

Por Pablo Dermizaky

La revelación de graves errores cometidos por los organismos delimitadores en la demarcación de la frontera con Chile, que ha embargado la atención pública y de las cámaras legislativas durante los últimos meses, ha puesto en evidencia lo que el pueblo sabe desde que el país existe, pese a las afirmaciones de los gobiernos y a los desmentidos oficiales: que las fronteras de Bolivia están descuidadas material y moralmente, porque además de estar abandonadas, no se ha puesto el celo necesario en su demarcación con los medios que la cartografía y la geodesia ponen en manos de los responsables.

El asunto es realmente grave, si se tiene en cuenta que el territorio nacional presenta en sus extremos muñones todavía sangrantes por los zarzapos que nos asestaron los vecinos. Es todavía más grave si consideramos que, económica y militarmente, estamos en inferioridad de condiciones con referencia a esos vecinos, cuya penetración "pacífica" denuncian reiteradamente las poblaciones de las zonas fronterizas. El problema de los hitos secundarios entre los hitos 48 y 49 de la frontera con Chile ha confirmado, de pronto, lo que el país presume; que además de nuestra indefensión estructural, se da pábulo a la codicia extranjera con la negligencia suicida de quienes tienen a su cargo resguardar los límites y la "soberanía" nacionales.

Desde que el hombre se asoció en los tiempos primitivos en grupos elementales (clanes, hordas, tribus), se vio compelido a ocupar y ampliar el territorio del que extraía sus medios de subsistencia. Hombre y territorio hicieron, desde el comienzo, una simbiosis mantenida a través de la historia en las distintas formas de organización social. No se concibe una sociedad animal desvinculada de un territorio. En el caso de los humanos, esto es aún más estrecha porque el hombre influye sobre su medio y lo modifica para arrancar los mejores frutos y darse condiciones de vida superiores. Antes de que el hombre se volviese sedentario, los nomadas no escapaban a esta regla, porque peregrinaban en busca de mejores suelos para subsistir. El territorio es, pues, parte inseparable de la vida del hombre; es un elemento de su identidad que le da carácter distintivo en el tiempo y el espacio.

Con estos antecedentes, es fácil colegir que necesariamente tenía que haber límites en los territorios ocupados por los diferentes grupos sociales; límites impuestos por la voluntad del primer ocupante o del

más fuerte, al comienzo, y por acuerdo de partes, después. El hombre, como los animales, ha defendido siempre el territorio que ocupaba con el celo del instinto de conservación. En esta lucha, es claro que las fronteras de esos territorios han jugado y juegan un papel principal, porque dentro de ellas se desarrolló un proceso constante de evolución hacia metas que el propio hombre traza para reafirmar su identidad.

Con el advenimiento del Estado-nación en los tiempos modernos, las fronteras adquieren un status jurídico-político que acrecienta su importancia revistiéndolas de atributos científicos generales. La frontera es un órgano del Estado, como la epidermis del cuerpo animal, que se expande y se contrae según la vitalidad del organismo que protege. Las fronteras, como la piel, están en contacto con el ambiente exterior, cuyas influencias absorben en beneficio o en detrimento de su interior.

Pese a que vivimos en un mundo interdependiente cuya economía y relaciones se globalizan cada vez más, no puede preverse que desaparezcan las fronteras porque nadie desea perder su identidad. Los procesos de integración que ocurren en todos los continentes desde el fin de la Segunda Guerra Mundial tienen una base económica, pero cada Estado mantiene su identidad política, social y cultural. La Europa del 92 será un continente sin trabas aduaneras, comerciales, industriales ni laborales, pero no puede imaginarse un idioma común, ni una idiosincrasia igual, ni una cultura europea que haga desaparecer lo español, lo francés y lo inglés. Cada pueblo mantendrá su personalidad conforme a los atributos históricos y sociales que forman un carácter nacional. Si el nacionalismo apareció como ideología en el siglo XVIII, estuvo presente como emoción en las sociedades primitivas, pues sus raíces están en la naturaleza humana, y es de prever que este sentimiento se acentuará en el mundo que se avizora, donde está provocando la segregación de pueblos en Estados que se formaron después de la Primera Guerra Mundial, como Yugoslavia y la URSS.

Hacemos estas consideraciones para subrayar nuestra apreciación inicial de que lo descubierto en la frontera con Chile no es un episodio aislado, sino un fenómeno general cuya gravedad debe hacernos reflexionar seriamente sobre las condiciones en que vive el país. Estas condiciones son muy precarias porque la fragilidad de nuestra economía determina que las institucio-

nes de la superestructura sean rudimentarias, y a veces inexistentes. Cuando la Dirección de Límites de la Cancillería afirma para disculpar sus errores, que no posee los medios necesarios y que su presupuesto ha sido "malversado", nos da la medida de la irresponsabilidad con que se manejan asuntos que afectan a la preservación del Estado nacional. El intento de eludir responsabilidades por parte de unos y de otros, y de ocultarse tras la humareda de acusaciones recíprocas, es otra muestra de esa irresponsabilidad. Los principios administrativos de unidad de mando, de jerarquía y de autoridad determinan que la responsabilidad recaiga en última instancia, sobre la cabeza del Despacho, sin que el subordinado competente pueda rehuir la suya. Dicho esto, nosotros pensamos que la responsabilidad se extiende a los instancias superiores del gobierno y de la administración, cuyo deber es controlar la labor de cada ministerio según la naturaleza de sus funciones y la gravedad de los asuntos. Una materia tan delicada no puede confiarse exclusivamente a una repartición ministerial, por mucho que lleve el pomposo nombre de "Dirección de Límites y Soberanía". La soberanía es del pueblo, como ya se sabe, y éste delega su ejercicio a los poderes constituidos, sobre los cuales recae la obligación de velar permanentemente por su seguridad.

Es premioso reorganizar estos trabajos con participación de las comisiones de relaciones exteriores de las cámaras legislativas, del Consejo Nacional de Seguridad (CONASE), de las Fuerzas Armadas, y, por supuesto, de la Presidencia de la República, que a través de sus órganos debe supervigilar estas y otras materias del más alto interés. Este asunto debe merecer la atención y apoyo de todos los bolivianos, que para el efecto deben ser informados oportuna y adecuadamente. Sería otro error, más grave aún, tratar de ocultar lo que es de interés permanente para la nación, pues, al fin y al cabo, mientras los gobiernos son transitorios, como lo son sus intereses sectarios -que por degrading se sobreponen coyunturalmente a los intereses generales-, la nación debe consolidarse para sobreponerse a episodios desafortunados pero remediabiles, como el que motiva esta nota.

Pablo Dermizaky es abogado, ex-diplomático y profesor de Derecho Público, es autor de varios libros. Reside en Cochabamba.

## A mano alzada

Por Rulo Vall

FOR GIACA... CON ESTE SISTEMA NADIE TENDRÁ MOTIVO PARA FISCALIZAR MIS GASTOS DE PROPAGANDA...



## América Latina: Demócratas revisan su papel

Por Antonio Sibaja

La tendencia neoliberal en la economía latinoamericana, y los cambios políticos que conducen a un orden mundial unipolar, plantean a los partidos demócratas cristianos el desafío de revisar su doctrina para adecuar su papel en la nueva cotidianidad.

El tema centrará los debates que tendrán 27 partidos políticos el viernes y sábado en la capital venezolana, durante el tercer consejo de la organización Demócrata Cristiana de América (ODCA). El secretario general de la organización y senador venezolano, Hilarión Barreto, dijo a IPS que los partidos demócratas cristianos en América Latina están inmersos en un proceso de revisión de su ideología para enfrentar las nuevas necesidades de la región.

El admitió que los demócratas cristianos enfrentan una falta de definición ideológica que ha motivado su escasa presencia en los gobiernos de la región, donde tienen jefes de Estado en Costa Rica,

Curacao, Chile y República Dominicana y vicepresidentes en Panamá y Bolivia.

Para el dirigente venezolano, América Latina vivió un proceso similar al de Europa Oriental, al caer en la década de 1980 los regímenes dictatoriales que gobernaron la región.

No obstante, el proceso se dio paralelo a un empobrecimiento generalizado que provocó un reclamo en favor de la dignidad humana. Ello se ha agravado por la imposición de salidas neoliberales, que desnaturalizan la obligación social del Estado y la idea de justicia social.

Cardozo aseveró además que América Latina enfrenta una situación delicada ante los cambios políticos en el mundo, que tienden a la consolidación de un esquema unipolar, en el cual los países poderosos de otros continentes evitan descrepar con Estados Unidos en lo referente a América Latina.

"El país más poderoso no se acaba de convencer de la necesidad de una alianza americana basada en el res-

## La Biblia en sus manos Los testigos de Jesús serán perseguidos

Fijense que los envío como ovejas en medio de lobos. Por eso tienen que ser astutos como serpientes y sencillos como palomas.

Cuidense de los hombres: a ustedes los arrastrarán ante las autoridades y los azotarán en las sinagogas. Por mi causa, ustedes serán llevados ante los gobernantes y los reyes, teniendo así la oportunidad de dar testimonio de mí ante ellos y los paganos. Cuando los juzguen, no se preocupen por lo que van a decir ni cómo tendrán que hacerlo; en esa misma hora se les inspirará lo que tienen que decir. Pues no van a ser ustedes los que hablarán sino el Espíritu de su Padre el que hablará con ustedes.

Entonces, un hermano denunciará a su hermano para que lo maten, y el padre a su hijo, y los hijos se sublevarán contra sus padres y los matarán. A causa de mi nombre, ustedes serán odiados por todos, pero el que se mantenga firme hasta el fin se salvará. (Mateo 10, 16-23).

peto y la dignidad, sino que se empeña en controlar la vida de nuestros pueblos mediante el dominio de nuestras economías", enfatizó.

Añadió que Estados Unidos tiende a crear una economía continental y "dolarizada", en la que "el Fondo Monetario Internacional actúa como el Banco Central". En ese sentido, consideró que la Iniciativa para las Américas, formulada por el presidente de Estados Unidos, George Bush, no debe verse como la "gran panacea" que va a resolver los problemas de deuda externa y comercio en la región.

Más bien planteó la necesidad de que América Latina formule criterios comunes y actúe multilateralmente ante el plan norteamericano, para mantener una posición fuerte y favorecer la integración regional.

Caracas. (Especial de Inter Press Service).



## Sin arte ni parte

Por Juan Cristóbal Urioste

## De la legitimidad

La cuestión de la legitimidad del poder democrático es hoy el leit motiv de toda discusión política.

La virulencia con la que los críticos sin votos se desgañaban oponiendo los derechos particulares y los valores originarios a la legalidad vigente, podría ser considerado, a la vez y paradójicamente, como signo de la fe y de la confusión.

Nadie en su sano juicio, puede afirmar que las reglas de juego escritas en la Constitución, sean un resultado propio, es decir, un producto auténtico y natural de toda la sociedad boliviana, cuyos principios y aspiraciones hayan sido fielmente traducidas a normas.

Es obvio, que esa legalidad fundamental, tiene un origen externo, pues sus normas se han inspirado en un modelo universal creado y probado en otras latitudes y adaptado a la Nación. Los conceptos de soberanía, popular, democrática representativa, república unitaria, derechos fundamentales y de justicia social que forman la trama de ese modelo, no han sido como el ayllu o la papa una creación cultural propia de los pobladores primarios del Nuevo Mundo ni de los conquistadores hispanos, más bien inclinados al acatamiento de la tradición inmemorial y al reconocimiento acrítico de los llamados, según esas tradiciones a ejercer la autoridad por encima de las leyes.

Sería ciego desconocer que la racionalidad implícita en el poder democrático pueda ceñirse a medida a la multiplicidad de lógicas premodernas actuante en la sociedad boliviana, más bien resistente al incomprensible gobierno de las le-

yes y no de los caciques -en que consiste, en última instancia, la democracia constitucional que Bolivia ha elegido desde su fundación y ha sostenido a través de tantas vicisitudes por ciento sesenta y seis años.

Si la legitimidad es la coincidencia de los sentimientos y las convicciones sociales con un sistema jurídico, armonía siempre difícil entre las exigencias y demandas de justicia de los gobernados y los actos de justicia de los gobernantes; si ella consiste en que el poder no tenga que reducirse a mera coacción, sino confiarse a la persuasión y el consentimiento que resulta de su conformidad con los intereses y criterios éticos diversos de una nación abigarrada, no es de acobardarse que el gobierno de la ley, pretensión fundada en un orden impersonal y objetivo, por lo menos parcialmente ajeno a las emociones y conceptos del pueblo y sus representantes, encuentre tanta resistencia y suscite tanta controversia. Esa resistencia y esa controversia no pueden burlarse como recursos perversos de los oprimidos y excluidos, ni como máscaras o ardid de los arribistas, pues más de una vez, las reglas de juego, aplicadas según la conveniencia particular han servido para disfrazar el dominio ilegítimo de alguna forma de tiranía y servidumbre.

Si la dominación democrática no procede de la libre decisión del pueblo y escapa a su participación y su control, ello no debería conducir a la discusión de sus principios básicos, a su razón de ser, sino a los defectos insoslayables de su aplicación concreta. Así, el debate

sobre la legitimidad, tendría la esperanza remota de encontrar, como Arquímides un punto de apoyo, que podría ser el consenso sobre un principio neutral; la racionalidad de unas reglas de juego escritas como marco aceptado por todos para intentar la solución de los problemas, que depende no de la modesta pasión de la norma, sino de la acción responsable de los ciudadanos.

Si tuviéramos la sagacidad de acatar la democracia como un logro de la cultura humana y como un valor perfectible a través del diálogo, nuestra razón y voluntad estarían quizá mejor empleadas en propugnar el acaramiento de la realidad a ese deber ser, a la realización como marco de sus ideales de libertad y justicia, que no son -exclusivamente- un truco de los fuertes para perjudicar a los débiles, sino viceversa, según su intención original, aunque desgraciadamente no autóctona.

La tentación de inventar la pólvora cada día y de despreciar la tradición, virtud y vicio de los intelectuales, no debería olvidar que las reglas del juego no se pueden cambiar a cada rato a gusto y sabor de los contentidos, porque su secreto consiste en su claridad y firmeza maduradas por los siglos.

Sería más prudente, aprender a ser los últimos en abandonar las viejas verdades y los primeros en encontrar las nuevas verdades, a distinguir lo que puede ser cambiado de lo que no debe ser cambiado, a descubrir y no a inventar las leyes ocultas que rigen el devenir de la vida.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA "Tribuna" y Editorial -están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional. Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio. En lo que toca a la extensión,

habrá excepciones y eso ocurrirá cuando la Dirección de PRESENCIA invite a un colaborador a desarrollar un tema específico.

El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debatan ideas.

Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación. No se devuelven originales.

La Dirección



La Paz, Bolivia, viernes 20 de septiembre de 1991

### Se confirma desplazamiento de hitos en frontera con Argentina

Más de 60 kilómetros cuadrados de territorio boliviano permanecen bajo soberanía del vecino país

#### SESENTA KILOMETROS

La mala demarcación original a lo largo de 111 kilómetros de la frontera, con un ancho promedio de entre 300 y 600 metros, ocasiona que algo más de 60 kilómetros cuadrados de territorio boliviano, que corresponden a la provincia Gran Chaco del departamento de Tarija, estén actualmente en poder del vecino país.

El diputado Lema afirma que la región es una de las más importantes en materia petrolera del país. Da cuenta del reciente descubrimiento del pozo gasífero de San Alberto, ubicado próximo al límite fronterizo y que contiene las mayores reservas de gas natural.

Pero, dejando de lado la importancia económica de la región, cualquier parte del territorio nacional merece ser defendido, agregó.

Aclaró que sus declaraciones de ninguna manera violan la reserva de la sesión, ya que el error está consignado en las cartas y mapas que elabora el INSGEOMIL.

Se negó a revelar mayores detalles, debido precisamente a que no puede violar dicha reserva.

La denuncia fue conocida tras la renuncia del Gral. (SP) Oscar Wilde Fernández a la Dirección de Soberanía y Límites de la Cancillería. El ex-funcionario dijo que la mala ubicación de los hitos en la frontera con Argentina ocasiona a Bolivia la pérdida de unos 24 kilómetros cuadrados de territorio. Un recorrido por la región, a cargo del diputado Lema, confirmó la denuncia, pero amplió la pérdida territorial a 60 kilómetros cuadrados.

"El canciller ha confirmado que existe el desplazamiento y eso está ratificado por el propio Instituto Geográfico Militar, que elabora los mapas oficiales de Bolivia. Soy un técnico geólogo, de manera que comprendo el tema y aun siendo un no experto, es fácil comprender que los hitos están colocados al norte del paralelo 22", añadió.

La Cancillería confirmó una nueva demarcación de los límites fronterizos, esta vez con Argentina, lo que a Bolivia de ejercer soberanía sobre un territorio potencialmente rico en recursos.

El ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Iturralde, confirmó la decisión de la brigada parlamentaria que, lo convocó a prestar unirme oral, el cual se efectuó el pasado viernes 18 de septiembre en sesión privada.

El error de demarcación data del año 1925, o quizás más atrás, según informó el diputado Luis Lema Molina (MNR).

Se trata, como en el caso de Chile, de una remoción de hitos, signo de una demarcación errónea de origen.

El tratado firmado con Argentina en 1925, señala que la demarcación del límite entre Argentina y Bolivia es el paralelo 22.

Sin embargo, de acuerdo con informes oficiales del Instituto Geográfico Militar (INSGEOMIL), se establece que el primer hito fue colocado en forma errónea, más al norte del paralelo 22, y en los restantes se repitió el error.

El primer tratado de límites con Argentina data de 1898 y se refiere al paralelo 22. Sin embargo, surgieron conflictos entre los dos países, especialmente por la ubicación de la población de Yacuiba, ubicada más al sur del paralelo.

Bolivia reclamó soberanía sobre Yacuiba, porque esa localidad fue fundada por bolivianos y en ella habitaron bolivianos.

Finalmente, en 1925 se estableció un nuevo tratado de límites definitivos entre los dos países, quedando Yacuiba bajo soberanía boliviana, a través de una demarcación especial que configura el triángulo de su actual ubicación geográfica.

La problemática de aguas contaminadas en la zona de Yacuiba debe ser tratada por las comisiones parlamentarias.

El presidente del Concejo Municipal de La Paz, Carlos Iturralde, debe presentarse ante las comisiones parlamentarias para explicar la problemática de las aguas contaminadas en La Paz y las acciones que se están adoptando para evitar que se conviertan en transmisores de enfermedades.

La información fue proporcionada por el presidente de la Cámara de Senadores, Guillermo Fokn. Así se ratificó al pedir que la Alcaldía se presente al Senado, y que se convenga un conflicto entre las competencias y autonomías vigentes.

La sesión del miércoles se discutió la posibilidad de que el Senado pueda convocar a los presidentes de las entidades autónomas, en las que están radicadas las alcaldías municipales.

"Pero explicó Fortún- después de la discusión en el hemiciclo, vimos por conveniente que el presidente del Concejo Municipal sea convocado a las comisiones de Ciencia y Tecnología, Constitución y Desarrollo Regional, para explicar la temática de las aguas de La Paz".

Para decidirse por esa opción, sirvió de antecedente el hecho de que las resoluciones de la Alcaldía para el cobro de impuestos, son tratadas y autorizadas por la comisión de Economía del Senado.

En consecuencia, Pálenque deberá informar sobre el estado en que se encuentra el proceso de canalización, las enfermedades infecto-contagiosas que podrían surgir del escaso cuidado existente y otros temas.

## Escepticismo en la oposición frente a anuncios del gobierno

Los partidos de oposición reaccionaron ayer con pesimismo frente al anuncio del gobierno, que propuso al país desarrollar una estrategia que busque pagar la deuda social generada por la nueva política económica.

Para hacer política social hay que tener dinero y la economía del país no está en condiciones de mejorar la situación generada durante los últimos años, dijo el senador y secretario ejecutivo del MNR, Juan Carlos Durán.

"Son buenas intenciones de un joven economista que todavía milita en el círculo de la ingenuidad. No se puede separar lo social de lo económico y económico", afirmó por su parte, el diputado de CONDEPA Julio Mantilla.

El presidente Jaime Paz corroboró declaraciones que el jefe de Acción Democrática Nacionalista, Hugo Banzer, hiciera en Santa Cruz. "No se trata de impulsar una política social para reparar los daños causados por la política de ajuste económico, sino que se pretende atacar un mal acumulado desde la creación de la República", dijo Paz a tiempo de formular el anuncio. El plan fue presentado al mandatario de la nación por el ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria.

MNR Durán, de acuerdo con el criterio analizado en la dirección nacional del Movimiento Nacionalista Revolucionario, afirmó que el anuncio no responde a la realidad. "La economía del país, desde nuestro punto de vista basado en cifras oficiales, no está en condiciones de hacer un mejoramiento sustancial".

El MNR, partido que asumió la responsabilidad de la "dura política" que estabilizó la economía nacional, consideró necesario contar con mucho dinero para encarar, con seriedad, una política social efectiva. "Salvo que existiese otros dineros que no los conocemos", afirmó.

El MNR analizó también los niveles de crecimiento de la economía y estableció que "los indicadores son demasiado pequeños, que ni siquiera alcanzan al aumento vegetativo anual".

"Lo deseable es que el gobierno vaya creando más fuentes de trabajo, incremente los salarios a los sectores que protestan por su situación, además que solucione los problemas que enfrenta el país en materia de salud y educación", concluyó.

CONDEPA El diputado de Conciencia de Patria, Julio Mantilla, calificó al planteamiento del gobierno como un modelo que responde a las buenas intenciones de un "joven economista, que todavía milita en el círculo de la ingenuidad", al tiempo enfatizó como una estrategia económica-social global.

Recordó los principales indicadores sociales, que son utilizados por la economía para plantear descripciones de la situación nacional. Ochoenta por ciento de la población con niveles de extrema pobreza, un millón y medio de niños en situación de desnutrición aguda, 600.000 mujeres embarazadas y en período de lactancia, afectadas por

MNR: Política social necesita dinero y el país no lo tiene.  
CONDEPA: Buenas intenciones de un economista joven e ingenuo.

enemias críticas y con esperanza de vida de 47 años.

"Plantear en este momento una estrategia social es algo bueno, pero que en las actuales circunstancias prelectorales no pasa de ser una intención", afirmó. "El tema debemos discutir para resolverlo estructuralmente, donde los sectores más empobrecidos tengan la misma oportunidad que detenta la cúpula gobernante", señaló.

ASD Alternativa del Socialismo Democrático, partido de reciente creación, afirma en un documento difundido oficialmente, que una cosa es el derecho a la viabilidad y posibilidad de concretar los propósitos de la estrategia social.

"El gobierno está aferrado a ultranza al modelo neoliberal, que tiene como prerrequisito la mayor dependencia y pérdida de soberanía, las sujeciones de soberanía, las transnacionales y sus filiales internacionales, la concentración del ingreso en pocas manos de banqueros, narcotraficantes y plutócratas corruptos en la administración pública", señala.

Más adelante afirma: "En el marco de la recesión y el hiperempleo, sin reactivación, crecimiento ni desarrollo, en un contexto de creciente informalización y terciarización de la economía, el planteamiento gubernamental resulta grotesco".

AP califica como avance del D.S. 22407

## Estrategia social debe compatibilizar criterios con la política económica

La estrategia social planteada por el gobierno en procura de soluciones a la extrema pobreza en Bolivia, fue considerada por el gobernante Acuerdo Patriótico (AP), "como un avance significativo" y sostuvo que "no se trata de un slogan político del gobierno".

Consideró que el plan de desarrollo formulado por el Ministerio de Planeamiento y Coordinación Samuel Doria Medina, "permitirá mejorar las condiciones de vida de la población e integrar a los sectores marginados a la actividad económica".

Fortún puntualizó que, de acuerdo con el criterio del AP, los partidos de la coalición analizarán el plan antes de que el gobierno apruebe disposiciones legales para poner en vigencia la estrategia social que es producto de los "frutos logrados por el D.S. 22407". Con relación a las contradicciones que existe entre el desarrollo de una política social y la estructura de la nueva política económica, el dirigente y presidente del Senado Nacional, afirmó que "no existe esa posibilidad".

El proyecto de la política social ha sido presentado por el ministro de Planeamiento y entendemos que está plenamente compatible con la política económica", afirmó.

Consideró que el esfuerzo realizado por el pueblo desde 1985, por lograr estabilidad económica en el país y por consolidarla en 1989, tuvieron resultados positivos.

"Se hicieron también grandes esfuerzos por lograr un crecimiento económico y es lógico que ese crecimiento vaya en beneficio de los sectores más pobres del país", puntualizó.

Sostuvo que "el gobierno compatibilizará, tanto a nivel de CONEPLAN como en el gabinete social, de manera que no se produzcan contradicciones y no se ponga en riesgo la política económica del gobierno".

### CARTA AL PRESIDENTE DEL H. CONCEJO MUNICIPAL

## La licitación para el recojo de residuos sólidos en La Paz, es competencia del Ejecutivo Municipal

Señor Presidente:

**Las licitaciones, como parte de la administración del Gobierno Municipal, son de competencia del Ejecutivo Municipal**

**La licitación debe ser objeto de la fiscalización que corresponde en la fase de la aprobación del contrato y no en la fase de licitación**

**Assumiendo las atribuciones y responsabilidades que me asigna la Ley Orgánica de Municipalidades le comunico, señor Presidente, que no es posible disponer, horas antes de la apertura de las propuestas, la postergación de este acto si no existe ninguna razón legal**

En respuesta al oficio H.C.M. No. 391 SHCM No. 669/91 de fecha 18 del corriente, con el que se instruye a mi autoridad la postergación del plazo de presentación de propuestas y la licitación para recojo de residuos sólidos en la ciudad de La Paz, debo expresarle lo siguiente:

1. En conformidad a lo previsto en el Artículo 7.3 de la Ley Orgánica de Municipalidades, las licitaciones, como parte de la administración del Gobierno Municipal, son de competencia del Ejecutivo Municipal. El oficio que me remite, demuestra una vez más, que el H. Concejo Municipal no asume su función legislativa y fiscalizadora (Artículos 19.11 y 19.16 de la Ley Orgánica de Municipalidades), sino, la administrativa, que compete al H. Alcalde Municipal.

adoptado, como ha sido el fijar la apertura de propuestas de la licitación para el recojo de residuos sólidos treinta días después de la primera invitación pública, carecen de seriedad y proyectan una mala imagen de la forma en la que se conducirían los asuntos de la H. Alcaldía Municipal, sobre todo si se aduce para ello el deseo de preservar supuestos intereses del patrimonio paeño.

En consecuencia, asumiendo las atribuciones y responsabilidades que me asigna la Ley Orgánica de Municipalidades en su Artículo 39.3 y velando por la respetabilidad y responsabilidad de los actos de la institución municipal, le comunico, señor Presidente, que por las circunstancias anotadas, no es posible disponer, horas antes del plazo fijado para la apertura de las propuestas de la licitación mencionada, la postergación de este acto administrativo, más aún si no existe ninguna razón legal para adoptar tal medida.

Con este motivo saludo a Usted atentamente.

Ronald Mac Lean Abaroa  
Alcalde



### ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS DE BOLIVIA RESERVA DE LA BIOSFERA ESTACION BIOLÓGICA DEL BENI La Paz - Bolivia



Septiembre 19, 1991  
E.B.B. 590/91  
La Paz - BOLIVIA

Señor Lic. Mauro Bertero  
Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios  
Presente.

Excelentísimo señor Ministro:

En fecha 18 del corriente, se publicó en los matutinos Presencia y Hoy una denuncia hecha por algunos vecinos del área circundante a la Reserva de la Biosfera: Estación Biológica del Beni, acerca de que en esta área protegida se estarían realizando graves irregularidades en el saqueo de madera para por parte de alguna empresa maderera en complicidad con los guardaparques de la Estación Biológica del Beni. Al respecto nos vemos en la necesidad de hacer algunas aclaraciones ante su autoridad y la opinión pública nacional, para poner en su conocimiento aspectos que tienen por objeto revelar la forma en que la Estación Biológica del Beni procede en la vigilancia y protección del patrimonio natural del área bajo su administración. Desde el año 1988 la Estación cuenta con un pequeño Cuerpo de Guardaparques, entrenado especialmente para realizar las actividades de control y protección del área, seguimiento y evaluación permanente del estado de los recursos naturales, especialmente de aquellos que precisan una mayor atención como es el caso de la mara, el caimán negro y las tortugas de río. Este trabajo es realizado bajo la estricta supervisión y control de la Coordinación Científica Residente y las otras instancias de Dirección de nuestra institución. Pese al intenso trabajo que desarrolla nuestro Cuerpo de Guardaparques, hasta la fecha ha sido imposible reprimir de forma definitiva las actividades de corte ilegal de maderas preciosas, debido fundamentalmente a actitudes de personas que insisten en violar la legislación boliviana, depredando recursos valiosos de las áreas destinadas a salvaguardar estos recursos en beneficio de las generaciones futuras. Es importante señalar que desde el inicio de las funciones del Cuerpo de Guardaparques no se ha podido sacar ni una sola tronca cortada ilegalmente dentro de la Reserva, debido al permanente control del personal de la Estación. Todas las actividades, en especial aquellas de decomiso de productos que en forma ilícita se han intentado extraer de la Reserva, son llevadas a cabo siempre en forma conjunta con las instancias de control del Departamento, como el CDF Regional San Borja y la Policía Nacional. De esta manera, los infractores tienen que rendir cuentas a todas las instituciones que tienen la función de controlar el aprovechamiento de los Recursos Naturales y también aquellas que tienen a su cargo la administración de la justicia penal. A partir de 1989, el personal residente de la Reserva ha dado inicio al marcaje, plaqueado, y medición de todos los árboles de Swietenia Macrophylla (mara) que se encuentran dentro de la Reserva, con el objetivo de tener un control estricto sobre esta especie tan drásticamente amenazada en el Departamento. Estos registros son llevados en formularios que están a disposición para su revisión por parte de todas las instituciones interesadas. Estos registros también sirven para hacer un monitoreo permanente del desarrollo de los especímenes y casos de depredación. Vale la pena mencionar que hace algunos meses, gracias a este sistema de marcaje, se pudo identificar en un aserradero, especímenes que provenían del interior de la Reserva y que fueron sustraídos ilegalmente y por ello fueron decomisados nuevamente y rematados públicamente por el CDF Regional San Borja. Asimismo, le informamos que todas las acciones de decomiso son registradas en oficios cuyas copias se remiten puntualmente a las oficinas del CDF-RN de Trinidad y de San Borja, documentación que también está a disposición de las instituciones que se encuentran interesadas en conocer los detalles de procedimiento. En consecuencia queremos expresar nuestra sorpresa e indignación por una acusación sin prueba alguna y de esa magnitud que pone en riesgo no sólo la imagen de la Estación Biológica del Beni, sino también el esfuerzo impropio de un personal reducido y con pocos recursos, pero plenamente dedicado a la conservación de nuestro patrimonio natural. Por ello ratificamos nuestro categórico desmentido a tal acusación y nuestro respaldo total al personal que trabaja en el área de la Estación Biológica del Beni. Asimismo, hacemos propicia esta oportunidad para ponerle de manifiesto nuestra entera disposición para cualquier tipo de información, aclaración o evaluación sobre este caso en particular u otros relacionados con el desarrollo de nuestras actividades. Con este motivo, aprovechamos esta oportunidad para reiterarle nuestra más alta consideración y estima

GASTON MEJIA B.  
DIRECTOR

CARMEN MIRANDA L.  
SUBDIRECTORA

## Estrategia social es una respuesta a deuda con el pueblo

El Arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz, afirmó que la "estrategia social boliviana", elaborada por el gobierno, "es una respuesta a la deuda social que se tiene con el pueblo".

Al reflexionar sobre ese documento, presentado el miércoles al Presidente de la República, dijo que es un anuncio importante y coherente con la política que se había trazado. "Es una respuesta a la deuda social que el Estado boliviano tiene con su pueblo y que habíamos pedido hace mucho tiempo", agregó.

Un diagnóstico de la Comisión de Desarrollo y Medio Ambiente de Latinoamérica y el Caribe hace referencia a que 204 millones de personas viven en condiciones de miseria en América Latina, particularmente acentuadas en los últimos años. En ese contexto, se considera a Bolivia como uno de los países más pobres. Para la Iglesia, más del 70% de la población vive en situación de pobreza, extrema pobreza y miseria. Según cifras oficiales, la población más pobre es de 3.872.038 habitantes, de los cuales 1.980.57 se encuentran en situación de extrema pobreza.

Ante esa situación, el prelado manifestó que la estrategia del gobierno es una forma de retribuir al pueblo, que demostró su heroísmo para colaborar al pago de la deuda externa, a pesar de que "esos dineros no beneficiaron en nada a las clases más empobrecidas".

"El gobierno, dijo, por fin se acuerda de pagar la deuda social que nuestro pueblo necesita de manera urgente para ser atendido en todos los aspectos vitales, como salud, alimentación, educación y el derecho a un salario justo para los trabajadores". En su criterio, hablar de desarrollo implica asegurar la dignidad humana.

Como conclusión, monseñor Sainz expresó su esperanza en que el gobierno ejecute los enunciados en sentido de que la política resuelva los problemas sociales que aquejan al país desde hace muchos años.

### COLERA

En cuanto al cólera, el jefe de la Iglesia paceña manifestó: "Es una amenaza para nuestro pueblo, un signo de la mayopobres".

Indicó que los servicios sanitarios no deben ser exclusivos de las ciudades, sino que deben existir también en zonas urbanas y rurales, donde las personas no cuentan con agua potable.

### COMUNIDADES ECLESIALES

Con el lema "Las comunidades eclesiales de base eran periferias de las ciudades, por una nueva evangelización de las culturas", este domingo se celebrará en Viacha un encuentro pastoral. Asistirán aproximadamente 700 integrantes de las CEBs y será inaugurado por el Arzobispo de La Paz.

## Reacciones sobre estrategia social

# La pobreza se combatirá cuando no existan sectores privilegiados

La estrategia social del gobierno, destinada a planificar "una guerra" contra la pobreza, es una campaña política con el propósito de sacar ventajas en las próximas elecciones municipales. "La pobreza se combatirá cuando no existan sectores privilegiados que reciben beneficios del Estado", señalaron coincidentemente diversos portavoces laborales.

Los dirigentes que fueron consultados acerca de ese anuncio gubernamental manifestaron que jamás se podrá combatir a la pobreza, porque es muy difícil suspender los privilegios a los que gozan del favor político. "Por esa razón consideramos que los campesinos y los trabajadores continuaron siendo pobres", dijo ayer el dirigente campesino Guido Tarqui.

A su turno, el dirigente fabril Luis Pérez señaló que la pobreza de los bolivianos no se combatirá con la aprobación de simples decretos. "La pobreza se combate dando al pueblo lo que le corresponde, lo que significa una distribución equitativa de las riquezas del país".

Opinó que este gobierno debe

-Se pone en duda enunciado gubernamental para cumplir acciones favorables al pueblo

dejar de concentrar su apoyo a la empresa privada y devolver a los trabajadores sus conquistas sociales, a la vez que recalcó que el anunciado propósito de combatir a la pobreza "es una nueva mentira del gobierno".

Tarqui estima que si las autoridades gubernamentales están interesadas en iniciar su guerra a la pobreza, deberán derogar inmediatamente la libre contratación y devolver a los trabajadores los bonos que les fueron quitados por la aplicación de la política neoliberal.

Por su parte, el dirigente petrolero Julio Arce expresó que la estrate-

gia de desarrollo social debe ser una realidad y no un mero anuncio proselitista, ahora que se ingresa a un período electoral. Sin embargo, agregó, "si existe la decisión gubernamental para hacer una guerra a la pobreza, considero que todas las fuerzas vivas del país estarán de acuerdo".

El dirigente minero Milton Gómez, a su vez, señaló que para erradicar la pobreza en el país, lo primero que debe realizar el gobierno es reactivar la economía para, de esa manera, crear nuevas fuentes de trabajo.

Los dirigentes laborales coincidieron también en la necesidad de conocer integralmente el documento, para establecer si evidentemente es un instrumento para planificar la solución de los problemas de los pobres o simplemente un enunciado más para distraer el hambre del pueblo.

Para el dirigente de la Central Obrera Boliviana, Urzula Goyzuela, el mencionado documento sería favorable para los trabajadores, pero opinó que "se trata de una simple campaña política".

## Comenzaron movilizaciones laborales en defensa de la seguridad social

Los trabajadores del país iniciaron ayer un plan de movilizaciones en defensa de la seguridad social y de oposición frontal a la privatización de ese servicio.

Las marchas y concentraciones callejeras se realizaron en todas las capitales de departamento en forma escalonada y que empezaron en la ciudad de La Paz. Tienen la finalidad de hacer escuchar la voz de protesta del proletariado boliviano por la ejecución de la política de privatizaciones que significará la relocalización de centenares de empleados y obreros.

La histórica plaza San Francisco fue nuevamente ayer escenario de la concentración de protesta y donde se criticó los proyectos para crear otras opciones en el sistema de seguridad social. "Pretenden la privatización", dijo el primer orador Juan López, "crear un seguro paralelo al seguro social estatal sólo para beneficiar al sector privado".

El dirigente del magisterio, Telmo Román, denunció "la política entreguista del gobierno que busca cercenar el derecho a la seguridad social que tienen todos los bolivianos". Convocó a la unificación de los trabajadores para aplastar la política de privatización, "mediante una lucha unitaria que obligue también a sacar a los actuales gobernantes".

Por su parte, el dirigente del sector de la seguridad social, Luis Terrazas, remarcó que la participación masiva en la marcha y concentración es una demostración de rechazo a cualquier tipo de privatización. Afirmó que "quienes se beneficiaron desde 1985, cuando se aplicó la política neoliberal, ahora buscan invertir en la seguridad social. Es un plan premeditado de la empresa privada que busca mayores beneficios utilizando la política neoliberal que aplica el gobierno".

Los trabajadores al rechazar el



Participación. En la foto se ve una parte de los numerosos participantes en la marcha de protesta contra los intentos del gobierno de privatizar la seguridad social, que se realizó ayer en La Paz.

establecimiento de una seguridad social "elitista", coincidieron en afirmar que se eliminarán los principios de solidaridad de la seguridad social, porque los más beneficiados serán los que ganan más, dejando sin apoyo a los pobres y a los de mínimos ingresos.

El representante de los rentistas, Fructuoso Cuaquira, manifestó que "el nuevo sistema que pretende aplicar el gobierno viola los principios básicos de la Constitución Política del Estado". Alertó a los trabajadores y dijo que el gobierno busca privatizar los recursos de los trabajadores, que, por años, aportaron a este sistema que es de propiedad del proletariado boliviano.

El último orador de la llamada movilización fue el dirigente de la COB, Freddy Ontiveros, quien

fustigó duramente a los actuales gobernantes por la política social y económica. Anunció que la Central Obrera Boliviana continuará movilizándose a los trabajadores, cuantas veces sea necesario para concientizar la lucha de todos los sectores en contra de la transferencia de la seguridad social al sector privado.

Exhortó a "denunciar cotidianamente la cruzada del gobierno para tratar de paralizar el movimiento sindical, que lucha en la defensa de sus legítimas aspiraciones".

Después de la concentración las diferentes organizaciones marcharon por diversas calles y avenidas de la ciudad, expresando su repudio a la política económica y social del gobierno y particularmente a la privatización.

## Ministro de Trabajo: Trabajadores deben definirse por la movilización o el diálogo

Según el ministro del Trabajo, Oscar Zamora, los trabajadores del país deben definirse por el método de lucha para defender sus derechos, ya sea eligiendo la movilización o el diálogo, tal como propone el gobierno, mediante acciones que están fuera de toda consideración, como ser las movilizaciones.

Zamora expresó ayer esos criterios en tono molesto, cuando cesaron las medidas de presión que iniciaron los trabajadores en defensa de la seguridad social. "Creo que no corresponden las movilizaciones y los enfrentamientos, cuando existe un gobierno que está dispuesto a dialogar". Luego añadió, de parte de los trabajadores, debe haber una actitud sincera.

Como se sabe, los organismos de los trabajadores del país iniciaron un plan de movilizaciones, como medida de protesta por la decisión del gobierno de privatizar el seguro social, quien acaba de lanzar un plan de lucha contra la pobreza, el mismo que va generando controversias.

El plan de lucha para evitar la privatización de la seguridad social, espaldado por algunos dirigentes sindicales para obtener réditos políticos, antes de defender verdaderamente los intereses de los trabajadores. "Creo que con ese tipo de movilización no van a sacar absolutamente nada. En cambio, con la negociación y la concertación se arribará a conclusiones favorables para la seguridad social y en todo cuanto se plantee en materia social", puntualizó.

Con relación a los acuerdos suscritos entre el gobierno y los trabajadores, dijo que se cumplió con más de un 90% del acuerdo firmado en la anterior semana santa. En materia salarial, aclaró que los trabajadores del sector público y privado obtuvieron un aumento, acerca de lo cual mencionó que su despacho registró tres mil convenios.

Finalmente, hizo referencia a que después de tres años se logró duplicar el salario mínimo nacional, con alcance a los jubilados, aspecto que es retribuido frecuentemente por aquellos con el argumento de que esa mejora no ha guardado una mínima relación con la constante alza del costo de vida y la inflación monetaria.

## Feria universitaria de ciencia y tecnología

Autoridades del Consejo Ejecutivo de la Universidad Boliviana y la Universidad Mayor de San Andrés inauguraron ayer la primera feria nacional universitaria de ciencia y tecnología, en acto realizado en instalaciones del coliseo cerrado "Julio Borelli". La muestra, que cuenta con el auspicio de la Vicepresidencia de la República, presenta importantes proyectos que buscan resolver problemas sociales y económicos del país.

En la feria se presentan los ocho mejores proyectos que fueron seleccionados en ferias científicas universitarias, realizadas recientemente en el interior del país. Hace pocos días concluyó en la ciudad de La Paz una feria similar, que despertó interés en la población por la calidad de los proyectos presentados.

El rector de la UMSA, Pablo Ramos, destacó la importancia de la feria, porque es un desafío de la universidad boliviana para encontrar respuestas al desarrollo del país.

En forma simultánea a los proyectos, se procederá a ofrecer una serie de charlas y conferencias sobre diversos temas, que estarán a cargo de expertos y docentes de la universidad boliviana. La primera conferencia de apertura de ese encuentro estudiantil es: "Planificación estratégica en la educación superior", que estará a cargo de la vicerrectora de la Universidad Mayor de San Andrés, Nila Heredia.

El día viernes se realizará el encuentro entre directores universitarios de investigación y estudiantes universitarios investigadores. En horas de la tarde, el Dr. Carlos Aguirre disertará sobre el tema "Transferencia de Ciencia y Tecnología".

Catedráticos y universitarios realizaron una delicada labor de investigación para ser seleccionados y presentarse en esta feria nacional. En ésta se han presentado también proyectos del sector empresarial.



## Otro caso de cólera en Río Abajo

En la localidad de Río Abajo, un hombre de 45 años convirtió en la oncesima víctima de cólera. Esa zona aún sufre el principal foco infeccioso de la enfermedad.

Las autoridades sanitarias firmaron ayer en la reaparición del mal, para realizar un control médico.

El director del Centro de Epidemiología, Roberto Gudiño, dijo que el paciente se encuentra en peligro y se le está realizando el tratamiento de control de medida preventiva.

Al describir el cuadro clínico, dijo que el paciente padecía de diarrea aguda y vómitos, la enfermedad por consumo de aguas crudas", agregó. Este nuevo caso indicó a la zona que sólo debe consumir cocidos y agua hervida.

En La Paz, la circulación de cólera se está intensificando los días, las autoridades sanitarias detectaron a otro enfermo en Acochaca, que también sufre el mal por consumo de aguas crudas. Hasta el momento los registros oficiales, en los casos asciende a 23.

Interrogado por PÉREZ sobre las medidas de refuerzo tomarán en la zona de Río Abajo, informó que se continuarán adoptando, pero que las medidas de educación sanitaria más intensas, en ese valle, el país.

También se refirió a la epidemología estadounidense del Centro de Enfermedades Infecciosas, una de las instituciones más importantes de la Organización Mundial de la Salud.

Anunció que en próximos días, junto con ese grupo médico a Santa Cruz con el fin de un diagnóstico epidemiológico del departamento.

Finalmente, dijo que los resultados de los estudios hechos en Viacha por el Centro de la Universidad Mayor de San Andrés, indican que no están sospechosos de cólera, pero de diarrea serán conocidos en los próximos días.

## Por 33 millones de dólares el Congreso aprueba crédito del BID para sector salud

El Congreso Nacional aprobó ayer un crédito de 33 millones de dólares del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para el sector salud.

El ministro de esa área, Oscar Zamora, informó que ese financiamiento fortalecerá los programas de salud, que realizan las universidades de Pando, Beni, Oruro, Tarija y Potosí. También se beneficiará a un distrito rural de cada uno de los departamentos citados.

Explicó que el Tesoro Nacional contribuirá con millones de dólares, como

## En Chuquisaca

## Se inauguró seminario sobre legislación urbana

El Ministerio de Asuntos Urbanos, el Colegio de Arquitectos de Bolivia y la Municipalidad de Chuquisaca inauguraron el segundo seminario nacional sobre "legislación urbana", que se realizará en la ciudad de Yotala. Durante la reunión, que se prolongará hasta el 20 de septiembre, arquitectos y abogados tendrán la posibilidad de elaborar una propuesta sobre ese campo.

El ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kleffer, fue el encargado de inaugurar la reunión, donde se debatieron las acciones dirigidas a fortalecer la capacidad de gobierno de los concejos municipales y el Poder Legislativo. También se analizará la incorporación de la materia de legislación urbana en los contenidos programáticos de las facultades de Arquitectura y Ciencias Jurídicas.

Esa autoridad, al destacar la importancia del seminario, dijo que analizará la posición que deben asumir las instituciones del sector, en el ordenamiento territorial de las ciudades y control del uso del suelo. "Los lotes irregulares y existencia de terrenos que no tienen uso adecuado restan ingresos al municipio", subrayó.

En criterio del secretario de Estado, asentamientos humanos espontáneos impiden la dotación equilibrada y adecuada de servicios básicos e infraestructura adecuada a los pobladores, convocando la formación de ciudades que no cuenten con los servicios básicos.

Por esa razón, indicó la necesidad de aprobar una legislación urbana que permita al país contar con una verdadera planificación en ese campo. De esa manera podrán desaparecer los "vecinos ilegales" que existen en el sector, concluyó.

## ENFE afirma haber logrado éxitos económicos

La Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) informó que ha obtenido sustanciales resultados económicos en lo que va del presente año, lo que atribuye a la aplicación del denominado "acuerdo programa" que ha suscrito con el gobierno.

Ese compromiso, además de contemplar informes trimestrales del desenvolvimiento económico de ENFE, está destinado a convertirlo en económicamente rentable, al punto de que pueda cumplir sus obligaciones impositivas, inversiones para su mejoramiento y el pago de sus deudas. Las acciones -según lo informado- se han basado en la reestructuración de la entidad, mediante racionalización de su personal y mejora de su organización y, de esa manera, bajar sus costos de operación y optimizarla.

**UTILIDADES**  
El informe incluye los resultados en las dos redes de ENFE (oriental y occidental), desde enero a junio del presente año, que se los califica como "muy buenos", debido a que los ingresos han resultado mucho mayores de lo establecido y que, por otra parte, demuestra el cumplimiento de las metas establecidas.

En lo que toca a pasajeros, ENFE ha transportado 457.694 personas, que ha resultado menor a la cifra de 559.000 que se había previsto, lo cual resulta un cumplimiento equivalente al 81 por ciento, déficit que es atribuido a la reducción de algunas frecuencias del servicio en la red occidental.

El mayor éxito está anotado en el rubro de transporte de carga, con un equivalente 639.033 toneladas, que supera en más de 65.000 a lo que se prevé en el programa.

Como consecuencia de lo anterior, los ingresos de dicha empresa ascendieron a algo más de Bs. 95 millones, que superaron los 89.465.400 que se habían calculado previamente, de donde que el cumplimiento económico fue de 106,3 por ciento.

La relación de ingresos netos de trabajo es también favorable con relación a los gastos y lo propio se da en otros rubros del desenvolvimiento de la empresa.

**RETIRO DE PERSONAL**  
Tal como lo califica la propia empresa, la exoneración de personal durante el medio año transcurrido ha sido incesante y ha llegado a la cifra de 1.865 personas, cifra que será elevada a 3.200 hasta fines de la gestión, para cuando quedarán 4.900 trabajadores de los 6.865 que se contaban en enero pasado.

De acuerdo a la versión de los trabajadores, dichas exoneraciones han sido condicionadas por el FMI y el Banco Mundial al dar préstamos para la rehabilitación de ENFE.

**Más revelaciones de Naccif y Guzmán  
"Narcos" analizaron ventajas  
de decreto de arrepentimiento**

(ANF). - Los acusados de narcotráfico más buscados por la Fuerza Especial y la DEA norteamericana, realizaron una importante reunión en Santa Ana del Yacuma (cuartel y refugio de los ilegales) con el propósito de acordar su entrega con la justicia ordinaria, para evitar su extradición a los Estados Unidos.

En esa reunión, cumplida en el domicilio de Guzmán, participaron: Oscar Roca Vázquez, Winston Rodríguez, Hugo Rivera Villavicencio, Antonio Naccif y el propio Erwin Guzmán, quienes consideraron que "era preferible cumplir cualquier condena en Bolivia a ser extraditados".

Esas informaciones y las próximas fueron obtenidas por la redacción de ANF de las diligencias de policía judicial, elaboradas en la Fuerza Especial de Lucha Antinarcóticos de La Paz.

**La reunión se llegó a cabo en Santa Ana del Yacuma. Estuvieron presentes Oscar Roca, Wiston Rodríguez, Antonio Naccif, Hugo Rivero, Jorge Flores y Erwin Guzmán. Prefirieron cárcel en Bolivia a extradición a EE.UU.**

"No llegamos a ningún arreglo de grupo", declaró Erwin Guzmán, al revelar a un fiscal de la Fuerza Especial sobre la reunión que sostuvo con los demás buscados por la ley, en una fecha que no precisó.

Del grupo mencionado, Antonio Naccif (ganadero), Erwin Guzmán (ex-piloto de la FAE) y Hugo Rivero Villavicencio, se acogieron al beneficio del "decreto del arrepentimiento", mientras que Oscar Roca, Jorge Flores Moises y Winston Rodríguez, entre otros, continúan prófugos.

"Vimos que era preferible entregarnos a la Justicia Boliviana a ser extraditados. Lo segundo nos habría alejado de nuestras familias y habríamos recibido sanciones muy fuertes", agregó Guzmán.

Según contienen las declaraciones informativas de los dos ciudadanos, se acogieron al decreto por temor a ser juzgados en EE.UU., con el deseo de "reintegrarse con la sociedad". Guzmán se entregó voluntariamente al enlace de la DEA en La Paz, el 11 de julio, y el segundo a la Fuerza Especial de Santa Cruz, el 6 de agosto de este año.

**PARTICIPACION "INDIRECTA"**

Ambos declarantes, niegan formar parte de las redes del narcotráfico boliviano con conexiones internacionales, pero sí admiten que en ocho oportunidades "indirectamente" financiaron la compra de cocaína, del que obtuvieron considerables ganancias en miles de dólares.

Guzmán afirma que acumuló una fortuna calculada en 500.000 dólares, en 4 estancias, 2 vehículos, dos casas y 1.500 cabezas de ganado vacuno; mientras que Naccif solo 40.000 dólares de los que invirtió en la compra de dos vehículos y en la manutención de su familia.

Ex-piloto de la FAE asegura que ingresó "indirectamente" al círculo del narcotráfico en 1987, con el colombiano Luis "Memo" Cárdenas (a "el Rubio", a quien le prestó partidas de 40.000 dólares para que los devuelva con 20.000 dólares de interés). "Cuando me faltaba plata acudía a 'Pochongo' Añez y Antonio Naccif".

"Sabía indirectamente que el dinero era utilizado para la compra de drogas por Cárdenas 'el Rubio', pero no me consta", dijo Guzmán. A su vez Naccif afirmó: "a mí, Guzmán me dijo que dinero que le prestaba era para el narcotráfico".

"No me considero un socio del narcotráfico, sino un cómplice", respondió Guzmán al fiscal que le preguntó sobre si se consideraba un potencial socio de los traficantes de drogas.

**ARREPENTIMIENTO**

"Me arrepiento de haber participado, aunque indirectamente, en el narcotráfico", señaló el piloto que en 1973 pidió licencia definitiva de la Fuerza Aérea Boliviana, del que era teniente efectivo de aviación. "Desde este año comencé a trabajar como piloto comercial en Santa Ana del Yacuma y hasta ese momento realicé más de 12.000 horas de vuelo, lo que me dio mis primeras ganancias legales".

Guzmán declara que logró importantes "ganancias indirectas del narcotráfico, cuya fortuna se resume en la adquisición de los siguientes bienes: estancias "Berlín", con 3.500 has; "Belleza", con 1.800 has; "Trampolin", con 1.300 has; y "Monte Lisboa", con 2.500 has; 1.500 cabezas de ganado, dos vehículos y dos viviendas particulares.

"Doy mi palabra de honor que entregaré todos estos bienes", las autoridades nacionales en el momento que así lo solicitaron, prometió. Los documentos del caso incluyen un recibo de 100.000 dólares, monto que entregó Guzmán a las autoridades. La misma voluntad de entregar sus bienes -obtenidos durante sus actividades ilícitas- demostró Antonio Naccif ante el fiscal adscrito a la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico.

"NO SOMOS NARCOS"

Los acusados aseguran que "nunca" estuvieron ligados a la fabricación, transporte y comercialización de cocaína y tampoco tuvieron tratos con narcotraficantes buscados por la ley. Empero, admiten ser "amigos" o "conocidos" de Oscar Roca, Jorge Flores Moises, Hugo Rivero Villavicencio, su hermano "Ico", Winston Rodríguez, Rosendo Naccif, un "Nacho", Fernando "Pirulo" y Jesús Abaroma.

Respecto a sus probables vinculaciones con el caso "Santa Rosa", donde el colombiano Luis Guillermo Betancour implica a Erwin Guzmán, Hugo Rivero Villavicencio y a Jorge Flores Moises con el envío de más de 3.000 kilos de sulfato base de cocaína al Cártel de Medellín, las negó rotundamente Guzmán, quien dijo no conocer al colombiano.

El juzgado Segundo de Sustancias Controladas, citó a Erwin Guzmán a una audiencia de declaración confesoria sobre las acusaciones que pesan sobre él, en el caso Santa Rosa. La sesión está fijada para las 15:30 horas de este viernes.

**Progresos del decreto del arrepentimiento  
liberarían a FF.AA. de la interdicción**

Comandante de FF.AA. destacó éxitos del decreto

Si continúan los éxitos del decreto del arrepentimiento, las Fuerzas Armadas de la Nación estarían liberadas de intervenir en la interdicción al narcotráfico, a juicio del comandante en Jefe, Gral. Víctor Guzmán.

El jefe militar destacó ayer los éxitos del llamado decreto del arrepentimiento que hasta el momento logró la entrega de cuatro connotados narcotraficantes.

En una entrevista con PRESENCIA, dijo que de continuar la entrega de narcotraficantes y reducir la actividad de las bandas de ese ilícito negocio, las Fuerzas Armadas y particularmente el Ejército, se verían libres de participar en las acciones de interdicción.

La política antidroga que se ejecuta desde el Ministerio del Interior, ha dado resultados positivos, y el lograr la rendición de otros importantes narcotraficantes "puede determinar que el Ejército no esté obligado a ingresar" al combate contra las drogas, subrayó el Gral. Guzmán.

Si bien hasta el momento los efectivos de la Armada y la Fuerza Aérea han participado en tareas de apoyo a la fuerza especial de lucha antidroga, el ingreso de las tropas del Ejército se mantiene en suspenso.

El denominado decreto del arrepentimiento ha posibilitado la entrega de los supuestos "peces gordos" del narcotráfico Edwin Guzmán, Winston Rodríguez, Antonio Naccif y Hugo Rivero. Los organismos antidroga, según el ministro del Interior, Carlos Saavedra, han gastado millonarias sumas de dinero para lograr la captura de los principales cabecillas del narcotráfico.

Por su parte, el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas remarcó que "el decreto del arrepentimiento propuesto por el Ministerio del Interior, está dando los resultados esperados porque los 'peces gordos' se están entregando a la Justicia".

Esplinó que "si esto continúa así, las Fuerzas Armadas que están supeditadas a la decisión del Presidente de la República, verían un poco postergada su participación, particularmente del Ejército que es la única fuerza que falta ingresar en esta lucha ampliada".

**LA OTRA ESTRATEGIA**

Dentro de la estrategia policial-militar contra las bandas del narcotráfico, el gobierno de Jaime Paz Zamora suscribió con su colega norteamericano, George Bush (en mayo del año pasado) el Anexo III (ratificado luego el 15 de agosto pasado) mediante el cual se planificó el ingreso de los batallones del Ejército a la lucha antidroga.

Esa estrategia estimulada por los Estados Unidos, consideró necesario reforzar la interdicción al narcotráfico mediante la activa participación de dos batallones del Ejército. A estas alturas, más de 500 efectivos del batallón Manchego de Santa Cruz están preparados para la lucha frontal al narcotráfico.

Un número similar de soldados será entrenado a partir del 1º de octubre en el batallón Jordán de Riberalta.

Al respecto, Guzmán informó que los instructores estadounidenses para el entrenamiento del batallón Jordán, que tiene su asiento en Riberalta, llegarán a fin de mes y que el 1º de octubre comenzará el curso antinarcóticos.

La instrucción consistirá básicamente en un curso de infantería liviana que tendrá una duración de diez semanas. "Dentro de este entrenamiento se contemplan charlas especializadas antidroga y de operaciones psicológicas".

**CONFLICTO DE BAJA INTENSIDAD**

Consultado sobre las dudas que se crearon en torno al tipo de entrenamiento que impartirán los instructores norteamericanos, el comandante de las Fuerzas Armadas explicó que se tratará de una preparación estrictamente antidroga.

Sin embargo, señaló que tanto el narcotráfico, como la lucha contra insurgente, se enmarcan en lo que los estrategas de la Casa Blanca denominan "conflicto de baja intensidad".

"El conflicto de baja intensidad se puede producir entre dos Estados pero sin llegar a la violencia que caracteriza a un conflicto convencional (la guerra); se refiere también a operaciones contra insurrecciones, terrorismo y también contra el narcotráfico", precisó el Gral. Guzmán.

En reuniones en Nueva York

**Bolivia reforzará sus proyectos  
de integración energética**

Bolivia buscará reforzar sus proyectos de integración energética, vinculados sobre todo a la venta de gas natural a Brasil y Argentina; el canciller Carlos Iturralde sostendrá reuniones en Nueva York con sus colegas de ambos países.

Aprovechará la asistencia de altos dignatarios del mundo a la Asamblea General Ordinaria de Naciones Unidas, para discutir temas de interés bi y multilateral.

El tema energético es fundamental para el país, porque constituye una de las principales fuentes de captación de ingresos del Tesoro General de la Nación.

Con Argentina se tiene que definir una próxima reunión, orientada a establecer la modalidad de precios en el marco del mercado

desregulado de aquel país. A partir de mayo de 1992, es previsible una disminución de casi el 50% del monto producido por la venta de gas, que ahora es de \$US 215 millones por año.

Con Brasil se tiene que consolidar las garantías para el financiamiento público o privado del gasoducto Santa Cruz-Puerto Suárez, y la construcción de una planta termoeléctrica para la venta de energía al país vecino. El costo del proyecto asciende a casi 600 millones de dólares.

**DISCURSO ANTE LA ONU**

En la segunda semana de su permanencia en Nueva York, el canciller pronunciará un discurso el 1º de octubre ante los representantes de la comunidad internacional.

Explicará los logros obtenidos en cuanto a estabilidad económica, lucha contra la pobreza y narcotráfico; al mismo tiempo, demandará mayor cooperación a los planes de desarrollo.

Un día después viajará a Washington, para dar una conferencia ante un auditorio de 600 personas; también está prevista una disertación en Harvard.

**PRINCIPE**

El ministro de Relaciones Exteriores calificó de positiva la visita del Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, que ayer concluyó su gira de cuatro días al país.

Opinó que impulsará los programas de cooperación, en el marco de relaciones boliviano-españolas totalmente renovadas.

**El Palacio de Gobierno cuesta  
5,7 millones de dólares**

El edificio y el terreno del Palacio de Gobierno ubicado en la plaza Murillo, están evaluados en \$US 5.7 millones, pero su valor histórico es mucho mayor, se supo anoche en el acto en el que el Presidente Paz Zamora recibió el inventario de esos bienes.

El acontecimiento histórico-cultural efectuado en el hall del Palacio, contó con la presencia de ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, Fuerzas Armadas, Policía e invitados especiales.

Los bienes de la Presidencia de la República tienen un valor de más de \$us 9 millones, según una consultora especialmente contratada para el efecto. El edificio del Palacio vale \$us 4 millones; el terreno en que está construido, \$us 1,7 millones; el terreno colindante (calle Ayacucho), donde funcionaba Canal 7 y ahora sigue ocupado por Radio "Illimani", vale \$us 343 mil.

La Residencia Presidencial de San Jorge vale \$us 1,7 millones; el avión presidencial (Lear Jet conocido familiarmente como "pequeño saltamontes"), \$us 1.000.000; el hangar donde se guarda \$us 158 mil y juegos de vajilla, más de \$us 50 mil.

**RESTAURACION**

La Alcaldía entregó al Presidente una placa en reconocimiento por la restauración y remodelación del Palacio de Gobierno.



Se distinguió con diplomas de reconocimiento a los custodios del Palacio los arquitectos y artistas plásticos: Juan Carlos Calderón, José de Mesa, Juan Carlos Barrientos, Luis Perrin, Norman Ramirez, Alfredo Laplaca, Miriam Baptista, Gustavo Lara, Ricardo Pérez Alcalá, Rita del Solar.

Los Custodios recibieron la inventariación y revalorización técnica de los activos fijos del Palacio y de la Residencia Presidencial y la catalogación de todos sus bienes muebles, realizado por el Instituto Nacional de Patrimonio Artístico y Artes Visuales, dependiente del Instituto Boliviano de Cultura.

En esta oportunidad, la Sociedad Coral Boliviana ofreció un concierto de gala que coincidió con la celebración de sus bodas de plata.

**Se intensifica  
relaciones  
Posible visita del  
presidente de  
Francia al país**

El presidente Jaime Paz expresó su interés en que se concrete un viaje del mandatario francés a Bolivia, pero la fecha no fue definida. Tampoco descartó su visita a París, que estaba prevista para este año, pero que fue aplazada.

Esas posibilidades fueron mencionadas en la audiencia que el primer mandatario concedió al secretario de Estado de Asuntos Exteriores de Francia, Alain Gérard Vivien, quien indicó su interés porque se intensifiquen las relaciones diplomáticas, económicas y comerciales con Bolivia.

**AMPLIA COOPERACION**

"Hace demasiado tiempo que un ministro francés no había venido a Bolivia y, sin embargo, hemos desarrollado muchos tipos de cooperación variada y fructífera entre ambos países", declaró Vivien posteriormente a la prensa, a través de una intérprete.

En su primera visita oficial a un país de América Latina, el secretario de Estado iniciará la evaluación del estado de las relaciones bilaterales junto con autoridades bolivianas e intensificará los futuros programas de cooperación. Sostendrá entrevistas con el canciller Carlos Iturralde, los ministros de Planeamiento, Asuntos Campesinos y Salud, y el alcalde de La Paz.

Actualmente, Francia coopera al país en diversos rubros, particularmente en la actividad científica, a través de la organización denominada ORSTOM.

Asimismo, existe un crédito de \$US 13 millones, destinado a la instalación de redes de distribución de gas doméstico en varias ciudades del país.

Está prevista una conferencia de prensa mañana, en la sede de la Asociación de Periodistas. Previamente, el dignatario realizará visitas a la Aljaraza Francesa, Colegio Franco Boliviano e instituciones científicas.

**FANATISMO**

Uno de los rasgos sobresalientes de la actividad de Vivien se refiere a que en 1978 viajó a Uruguay, para constatar los terribles desastres humanos que podía provocar el fanatismo.

En aquel lugar, al llamado de su "guru", 900 adeptos de la secta "Templo del Pueblo" se habían suicidado, para constatar los terribles desastres humanos que podía provocar el fanatismo.

En aprovar el llamado de su "guru", 900 adeptos de la secta "Templo del Pueblo" se habían suicidado, para constatar los terribles desastres humanos que podía provocar el fanatismo.

**Sobre aguas contaminadas  
Palenque debe  
informar a  
comisiones  
parlamentarias**

El presidente del Concejo Municipal de La Paz, Carlos Palenque, debe presentarse ante las comisiones parlamentarias para explicar la contaminación de las aguas contaminadas en La Paz y las acciones que se están adoptando para evitar que se conviertan en transmisores de enfermedades.

La información fue proporcionada por el presidente de la Cámara de Senadores, Guillermo Fortún. Así se solucionó el conflicto planteado por el senador Eudoro Galindo al pedir que la Alcaldía se presente al Senado, lo cual generaba un conflicto entre las competencias y autonomías vigentes.

En la sesión del miércoles se discutió la posibilidad de que el Senado pueda convocar a los presidentes de entidades autónomas, en las que están clasificadas las alcaldías municipales.

"Pero" explicó Fortún "después de la discusión en el hemiciclo, vimos por conveniente que el presidente del Concejo Municipal sea convocado a las comisiones de Ciencia y Tecnología, Constitución y Desarrollo Regional, para explicar la temática de las aguas de La Paz".

Para decidir sobre esa opción, sirvió de antecedente el hecho de que las resoluciones de la Alcaldía para el cobro de impuestos, son tratadas y autorizadas por la comisión de Economía del Senado.

En consecuencia, Palenque deberá informar sobre el estado en que se encuentra el proceso de canalización, las enfermedades infecto-contagiosas que podrían surgir del escaso cuidado existente y otros temas.

**YPFB**  
**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS**  
**DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION**  
**TERCERA CONVOCATORIA**

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o firmas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión del siguiente material.

Nº Inv. Pública	Nº Pedido Materiales	Descripción
369-91	GPD-6041-91	BOMBA "UNION"
371-91	GPF-2001-91	SACATESTIGO Y ACCESORIOS

Los pliegos de especificaciones, cuyo valor es de Bs. 25.00 (Veinticinco mil) cada uno, pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km 2 1/2 carretera antigua a Cochabamba, teléfono 336986 interno 20, a partir del día lunes 23 de septiembre de 1991.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día martes 8 de octubre 1991.

Santa Cruz, 19 de septiembre de 1991

**INVITACION PUBLICA Nº 001/91**

**La Paz Hotel** **Hotel Crillon**

**BANCO DEL ESTADO**  
**LA PAZ HOTEL - HOTEL CRILLON**

Invitan públicamente a las empresas nacionales legalmente constituidas especializadas dentro del campo de los Seguros a presentar propuestas para el

**"Programa General de Seguros de los Hoteles La Paz y Crillon".**

El pliego de especificaciones podrá adquirirse en la Gerencia Administrativa Financiera del La Paz Hotel 2do. piso Of. 215, hasta el día miércoles 25 de septiembre de 1991.

El costo del pliego es de Bs. 100.00

El plazo de presentación será hasta el día 9 de octubre a horas 18:00 en las mismas oficinas del La Paz Hotel.

**El domingo Comunidades Eclesiales se reúnen en Viacha**

(ANF).- Con la finalidad de concretar la cohesión de las Comunidades Eclesiales de Base (CEB), se reunirán el próximo domingo en Viacha, los representantes de las CEB urbanas y rurales de la Arquidiócesis de La Paz. Al encuentro asistirán aproximadamente 700 personas integrantes de diversas comunidades, de acuerdo con el informe del arzobispo de La Paz.

Esa reunión también permitirá enfatizar las comunidades como Iglesia en marcha, bajo los aspectos de comunión y participación, como comunidades misioneras inscritas en la gran misión arquidiocesana.

El lema del domingo es "Comunidades Eclesiales de Base misioneras en las periferias de las ciudades por una nueva evangelización desde nuestras culturas".

A la reunión asistirá el arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz, quien concelebrará la eucaristía y, también, entregará la cruz misionera a cada CEB.

Las Comunidades Eclesiales son la Iglesia en movimiento, orientadas a fortalecer el crecimiento de las personas dentro de sus grupos sociales en función del bien común.

Por otro lado, al concluir el encuentro del domingo, el arzobispo de La Paz anunciará la realización del congreso arquidiocesano de las CEB, programado para 1992.

Finalmente, el informe del Arzobispado indica que las CEB obedecen a la formación de grupos humanos heterogéneos, ligados por la ley y la participación como Iglesia.

**Senado rindió homenaje a Santa Cruz y Pando**

El Senado Nacional rindió ayer solemne homenaje al grito libertario de Santa Cruz y a la creación del Departamento de Pando, producidos en 1810 y 1938, respectivamente.

Después de escuchar los discursos de los parlamentarios de los dos departamentos, el presidente del Senado, Guillermo Fortún, destacó la fecha histórica y dijo que el país recuerda con profundo patriotismo y enorme significación la defensa de su soberanía.

"Santa Cruz -agregó- nos muestra una faceta que todos los bolivianos celebramos con franco regocijo. Su progreso cada vez más expresa la voluntad de todos los bolivianos de forjar un verdadero polo de desarrollo en la República".

"Pando significa para los bolivianos el custodio permanente de las fronteras y el deseo de ser, por toda la vida, boliviano". Recordó la batalla del 11 de octubre, cuando el ejército acantonado en aquella región, junto a patriotas pandinos, reconquistó territorios que pertenecen a la soberanía patria.

"El nuevo desafío del país -dijo Fortún- que debe enfrentar en democracia, es lograr un desarrollo armónico y equilibrado mediante una descentralización efectiva. El país realizará los esfuerzos necesarios porque todos los departamentos se sitúen a la par en sus objetivos de desarrollo".

**Príncipe agradece la hospitalidad boliviana**

El "Príncipe de Asturias", Felipe de Borbón, en carta dirigida al Presidente Jaime Paz Zamora, expresó su agradecimiento por las continuas muestras de afecto y de hospitalidad brindadas durante su permanencia en el país.

"En el momento de dejar tierra boliviana quiero haceros llegar mi profundo agradecimiento, que os ruego hagáis extensivo a todo el pueblo de Bolivia por vuestras continuas muestras de afecto y de hospitalidad.

Han sido casi cinco días en los que he aprendido a conocer y admirar vuestro país y vuestros conciudadanos y regreso a España con la esperanza de que mi estancia entre vosotros habrá contribuido a estimular una relación que podemos calificar de verdaderamente fraterna.

Señor Presidente: Os reitero mi agradecimiento y me valgo de esta oportunidad para hacer llegar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi alta consideración y de mi afecto personal. Fdo. Felipe, Príncipe de Asturias".

Ayer se firmó el acuerdo

**Recaudaciones y multas de la policía se pagarán en el banco**

Las recaudaciones, impuestos, multas y otros cobros, que hasta ahora cobra la policía, serán pagados en ventanillas del Banco Mercantil, que se instalarán en las oficinas de Identificación, Tránsito y Criminalística.

El comandante de la Policía Boliviana, Gral. Jaime Céspedes, y los representantes de esa institución bancaria firmaron ayer el convenio, que entrará en vigencia a partir del 1º de octubre.

El acuerdo está inscrito en el plan policial que busca recobrar la confianza ciudadana y cortar la relación entre la policía y las personas interesadas, afirmó esa autoridad.

Los cobros por trámite de cédulas de identidad, pago de impuestos y multas de tránsito, así como los exigidos en criminalística serán canalizados por la vía bancaria, a fin de terminar con pagos ilegales.

Esos cobros exigidos en diferentes instancias policiales y otras reparticiones de la administración pública, como por ejemplo migraciones, han sido motivo de duras críticas por parte de la



El comandante de la Policía Boliviana, Gral. Jaime Céspedes, y los representantes de esa institución bancaria firmaron ayer el convenio, que entrará en vigencia a partir del 1º de octubre.

población. La medida busca terminar con las actitudes ilegales que se han denunciado en ciertos niveles, donde efectivos de la policía están en permanente contacto con el público.

Una de las primeras medidas para "recuperar la confianza ciudadana", fue la eliminación de tranacas ilegales que funcionaban en diferentes carreteras del país, en las que también se realizaban cobros indebidos.

Presidencia del Banco Central

**Presidente del Senado adelanta ratificación de Raul Boada**

El ex-presidente del Banco Central de Bolivia, Raúl Boada, recibirá unánime respaldo de la brigada parlamentaria oficialista durante el trámite que se llevará a efecto en el marco de la Ley del Sistema de Administración, Fiscalización y Control del Estado (SAFCO).

De acuerdo con el procedimiento legal, el Presidente de la República recibirá una terna de la Cámara de Dipu-

tados, de la cual hará una propuesta al Senado Nacional, en cuya instancia se elegirá al futuro presidente del instituto emisor.

Boada fue designado en 1989 por el Jefe de Estado, para ocupar esas altas funciones. En aquella oportunidad tuvo que renunciar a su investidura de diputado nacional elegido por La Paz, dentro de la lista de candidatos de Acción Democrática Nacionalista.

"Su ratificación es un hecho, porque demostró ser un profesional bien calificado, por el buen manejo del Banco Central", dijo ayer el presidente del Senado, Guillermo Fortún. "Reune todos los requisitos necesarios para estar al frente de esa entidad", añadió.

Boada renunció, junto a su equipo de trabajo, hace dos días en cumplimiento de la Ley SAFCO.

**Dos mujeres principales candidatas de CONDEPA**

La esposa del jefe de Conciencia de Patria (CONDEPA), Mónica Medina de Palenque y la diputada Remedios Loza, son las principales candidatas de ese partido a las alcaldías de La Paz y El Alto.

Tras la reiterada negativa de Carlos Palenque de volver a

postularse como primer concejal, fuentes de su partido aseguraron que ese lugar será ocupado por su esposa relegando a Antonio Bilbao la Vieja a un segundo lugar.

En El Alto, donde una mala administración de la comuna

restó popularidad a CONDEPA, se postulará a la actual diputada Remedios Loza aunque una fuerte corriente interna del Consejo Patriótico Departamental pugna por ratificar la candidatura del actual alcalde aheño, Mario Aparicio.

**Informe de reunión de gabinete Bolivia: la más baja inflación de Sudamérica**

"Las movilizaciones de la COB tienen un intenso olor a trájín electoralista al servicio de intereses políticos concretos", manifestó el ministro de Informaciones

Según los parámetros económicos de septiembre y las proyecciones hasta fin de año, Bolivia tiene la más baja tasa de inflación de Sudamérica; el tema fue discutido en la sesión de gabinete ayer.

El ministro de Informaciones, Mario Rueda, explicó que el índice inflacionario proyectado para 1991, es el siguiente: Bolivia, 15%; Argentina, 100%; Chile, 16%; Brasil, 250%; Perú, 135%; Venezuela, 30%.

El crecimiento estimado para 1991 en Bolivia es de 3.5%, mientras que en Argentina llega a 1%; Chile a 4.5%; Brasil a 1.5%; Perú 1.2% y Venezuela 5%.

La inflación de agosto en los países andinos tiene los siguientes parámetros: Bolivia 1.3%; Colombia 1.23%; Ecuador 2.7%; Perú 7.2% y Venezuela 2.3%.

Los depósitos en los bancos nacionales en moneda extranjera son 3 de septiembre, ascienden globalmente a \$us 1.178 millones. Las reservas internacionales de disponibilidad inmediata son de \$us 192.9 millones, lo cual representa \$us 70 millones más de lo programado para 91.

**"OLOR ELECTORALISTA"**  
"Las movilizaciones (de la Central Obrera Boliviana), tienen un intenso olor a trájín electoralista al servicio de intereses políticos concretos", dijo el ministro de Informaciones. Explicó que dentro de la Central Obrera Boliviana hay dirigentes sindicales que a la vez son dirigentes políticos que responden intereses sectarios y que actúan en esa línea.

Expresó que la marcha de ayer tuvo un cariz especulativo porque "2.000 a 3.000 personas" (en cálculos que este ministro se propuso a realizar) protestaron contra una privatización de la Seguridad Social que aún no se ha producido. "Les aseguro que existe una decisión gubernamental, la estamos estudiando", dijo.

**En Bolivia Telefonía celular entrará en funcionamiento en octubre**

La telefonía celular en Bolivia funcionará desde el próximo mes de octubre. El servicio interconectará a las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

"Será un aporte para afrontar los desafíos de la era moderna", afirmaron ejecutivos de la empresa Telefónica Celular, debido a que el sistema logró una revolución en el campo de las telecomunicaciones.

Para América Latina, donde algunos servicios telefónicos tradicionales se habían convertido en verdaderas demoras para la comunicación, la telefonía celular se está mostrando como la solución ideal. En el país, los trabajos del proyecto han avanzado un 90%. En La Paz ya se tiene todo el equipamiento electrónico y dos torres, ubicadas en Alto La Florida y Alpacoma (El Alto). El costo global del proyecto asciende a 8,5 millones de dólares y el acceso a los servicios tiene un precio que varía entre 1.500 a 2.500 dólares.

**¿QUE ES LA TELEFONIA CELULAR?**  
El adjetivo "celular" no es un eufemismo. Es una descripción de la manera cómo opera ese sistema, que utiliza transmisiones de radio. El área total de cobertura en una ciudad está dividida en

**FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S**  
**AMPLIACION INVITACION PUBLICA FC GA-04/91**  
A solicitud de empresas interesadas, el Comité de Contratación de FANCO ha determinado ampliar el plazo de presentación de la siguiente invitación:

Nº	Objeto	Destino
E-GA 04/91	Provisión de eslabones para cadena	Elevadora de alimentación molino Kawasaki

Las propuestas deberán ser entregadas en Asesoría Legal de FANCO, el 27 de septiembre de 1991, a Hrs. 17:00 de acuerdo con las especificaciones técnicas que podrán ser recabadas de sus oficinas ubicadas en calle La Paz 585 de esta ciudad, previo pago de Bs. 30.-

Sucre, septiembre de 1991  
ASESORIA LEGAL FANCO

**AGRADECIMIENTO E INVITACION**

Dolores Balboa Vda de Chuquimia, esposa; Oscar, Antonio, Ofelia, Olimpia, Norma, Teresa, Carmen, Julio, hijos; Mariuja Alcázar, Mery Santander, Jorge Saravia, Jorge Zaballos, Emilsa Rodríguez, hijos políticos; Humberto, Regina, hermanos; Martha Cárdenas, Marina Vélez, hermanos políticos; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia del que en vida fue sacrificado esposo, adorado padre y cariñoso abuelito, bisabuelito.

**Don FLORENCIO TOMAS CHUQUIMIA GOMEZ**  
Benemérito de la Patria  
(Q. E. P. D.)

Agradecen profundamente en forma especial al Centro de Residentes de Umala, Sicasca, Personal Ejecutivo y Empleados Stephan & Cia, Personal Docente y Administrativos de la Unidad Educativa en sus ciclos básico e intermedio "José Carrasco", ex supervisores educativos urbanos, Peregrinación Pedestre La Paz - Chuma, Asociación de acompañantes de la Guerra del Chaco, Fraternidad Los Hueros, vecinos, amigos y personas piadosas que nos acompañaron en momentos de inmenso dolor por tan irreparable pérdida e invitan asistir a la misa que recordando los OCHO días de su llorado fallecimiento, se mandará oficiar el día sábado 21 del presente mes a Hrs. 9:45 a.m. en la Iglesia "MARIA AUXILIADORA" (El Prado). Su asistencia a este acto de fe cristiana compromete la eterna gratitud de la familia doliente.  
La Paz, septiembre de 1991

La familia de la que en vida fue:

**Sra. CARMEN H. DALENZ TAPIA**  
(Q. E. P. D.)

Agradece todas las condolencias recibidas e invita a la misa que se celebrará el día viernes 20 del presente mes, a horas 19, en la Iglesia de San Miguel recordando el mes de su sensible fallecimiento acaecido en la ciudad de Cochabamba.

La Paz, Bolivia, viernes 20 de septiembre de 1991

## América Latina

Impresiva decisión del presidente Menem

# Argentina abandona No Alineados

**BUENOS AIRES, 19 (Reuter)** - Argentina se retiró hoy del Movimiento No Alineados (NAL), el mayor foro internacional del Tercer Mundo, acusándolo de no respetar los derechos humanos al pluralismo político.

"Argentina no puede pertenecer a un movimiento que no respeta los derechos humanos, la libertad de prensa ni el pluralismo político", dijo el presidente Carlos Menem.

"El NOAL ya no tiene razón de ser porque no se ha adecuado a las nuevas circunstancias" del mundo, agregó.

Fuentes de la cancillería dijeron Reuter que el retiro era inmediato y que ya fue comunicado al NOAL y sus más de 100 miembros.

Menem, quien defendió en campaña la existencia de "un nuevo orden (mundial) jurídico, político, social y económico", hizo el anuncio en una rueda de prensa en la casa de Gobierno acompañado por el canciller Guido Di Tella, quien aseguró que el NOAL fue "tomado

por sectores procomunistas".

La determinación fue interpretada por los analistas como un nuevo paso para intensificar la estrecha relación encendida por Buenos Aires con Washington que en 1990 llevó a Argentina a convertirse en el único país latinoamericano que envió tropas para participar de la Guerra del Golfo contra Irak.

El anuncio de la separación del NOAL se produjo en momentos en que el gobierno argentino prepara la primera visita oficial de Menem a Estados Unidos en noviembre y de la que espera obtener cruciales resultados, como el ingreso del país al Plan Brady de reducción de la deuda externa.

"Existe un solo mundo y en el está Argentina, ha dicho Menem aludiendo al Primer Mundo que, según afirma, es liderado por Estados Unidos.

Di Tella, ex embajador argentino en Washington, remaró por su parte que el NOAL "fue tomado por muchos años por sectores

procomunistas y en lugar de estar no alineado estuvo alineado con el bloque comunista".

Argentina se adhirió al movimiento en 1973, durante la tercera presidencia del extinto presidente Juan Perón, creador del partido de Menem.

Pero el jefe de Estado dijo que la decisión de retirarse se justificaba ante el rechazo a las propuestas argentinas en una reunión de cancilleres del NOAL, realizada a principios de setiembre en Accra, Ghana.

"La Argentina hizo una serie de peticiones (respeto a libertad de prensa y opinión, pluralismo político y vigencia de los derechos humanos) y ninguna de las propuestas fue aceptada para incorporar en el documento" final de las deliberaciones, dijo Menem.

Di Tella amplió el punto al sostener que en el "movimiento hay un resabio del pasado no actualizado... Hemos concurrido a la reunión de Ghana, pero no hemos conseguido los cambios fundamentales".

# Decisión causa reacciones encontradas

**BUENOS AIRES, 19 (EFE)** - El ex ministro de Relaciones Exteriores argentino Dante Caputo y los diputados Pablo Cobelli y Simón Lázara coincidieron hoy, jueves, en cuestionar la decisión gubernamental de que Argentina se retire del Movimiento No Alineados (NOAL).

Caputo consideró que la medida fue "inconsulta y exagerada", y señaló que podría tener como único objetivo mostrar a Estados Unidos un gesto complaciente, restando al país la posibilidad de negociar en mejores condiciones en el contexto internacional.

Caputo fundamentó su crítica en el hecho de que "nadie está obligado, ni fuera ni dentro de Argentina, la permanencia del país en este Movimiento".

Di Tella, ministro vinculado a la decisión gubernamental con la presidencia de la reunión de la inauguración de la Asamblea de las Naciones Unidas (ONU), en la que, presumiblemente, el canciller, Guido Di Tella, propondrá un discurso de equidistancia sobre la presunta ineficacia del no alineamiento, como acto complaciente hacia los Estados Unidos.

Por su parte, el diputado bonaerense y vicepresidente de la Comisión de Relaciones Internacionales de la Cámara de Diputados, Pablo Calfero, denunció la "decisión unilateral" del Ministerio de Relaciones Exteriores de separar a Argentina del NOAL.

Calfero dijo que esa actitud "pone a este país en el medio de una aspiración norteamericana contra Cuba".

El diputado socialista Simón Lázara calificó de "pequeña" la retirada argentina del Movimiento, y señaló

que ello determina "la absoluta subordinación de la política exterior del país a la potencia hegemónica actual, que es Estados Unidos".

**EN VENEZUELA**  
**CARACAS, 19 (AP)** - La decisión argentina fue seguida con atención en este país, que se prepara para ser la sede de una reunión cumbre de 15 naciones del Tercer Mundo en noviembre.

El gobierno reaccionó con cautela calificando la decisión de "soberana, que no pone en peligro absolutamente nada", según dijo el canciller Armando Durán.

Subrayó que de producirse la salida argentina también del Grupo de los 15, simplemente el Grupo de los 15 pasaría a ser el Grupo de los 14.

El Grupo de los 15 se inserta en el llamado Grupo de los 77, que procura promover coincidencias y cooperación entre las naciones en desarrollo frente al mundo desarrollado.

El movimiento no alineado es de características políticas y fue fundado en plena guerra fría para establecer una tercera posición frente a las bloques del este y del oeste.

José Rodríguez Iturbide, del partido socialcristiano, presidente de la Comisión de Política Exterior de la Cámara de Diputados, subrayó que Argentina maneja una nueva tendencia política que favorece más las relaciones bilaterales que multilaterales. "Es una decisión pragmática, no ideológica y en busca de la adecuación de su política exterior".

"El presidente Menem decidió alinearse total, absoluta y definitivamente con la política norteamericana", dijo Teodoro Petkoff, secretario general del Movimiento al Socialismo (MAS),

# Número de muertos por sismo asciende a 51 en Guatemala

**GUATEMALA, 19 (EFE)** - El número de fallecidos por terremoto del miércoles en Guatemala es de 51, según los administrados hoy, jueves, por el Comité Nacional de Emergencia (CONE), dados a conocer luego de los primeros trabajos de descombramiento en la zona afectada por el sismo.

El movimiento telúrico de 5,9 grados en la escala de Richter (de 10) afectó a los municipios sureños de Chimaltenango, principalmente San Miguel Pochuta, así como varias aldeas de Patzún y áreas de Sololá, al suroccidente del país.

Las fuerzas informaron de que los equipos de rescate ya realizaron más víctimas en las últimas horas, "aunque, por el momento, no se puede determinar el número exacto de heridos".

Asimismo, hasta esta noche se habían reportado 200 heridos.

En la aldea Chuchucan, en Patzún, 25 personas resultaron heridas, y aunque no se reportó ningún muerto, hay 12 casas destruidas.

Por otra parte, el Instituto de Sismología, INSIVUMEH,

indicó que se han registrado 59 sismos desde el terremoto del miércoles, principalmente en regiones de Chimaltenango.

Según el geólogo Francisco Álvarez, la cadena de sismos son de origen volcánico-tectónico, porque no existen fallas geológicas de extensiones suficientes para provocar el movimiento telúrico.

Álvarez, graduado en la Universidad de Costa Rica, dijo que los epicentros de los temblores se ubican en la confluencia de los volcanes Totulimán, Atitlán, Fuego y Acatenango.

El director del INSIVUMEH, Estuardo Velásquez, explicó que el terremoto fue provocado por las fallas Patzún-Acatenango y la de Patzún-Pochuta, cercanas a los volcanes.

Mientras, el CONE continúa transportando víveres y medicinas para las víctimas del terremoto que asoló la región suroccidental de Guatemala.

El sismo del miércoles es uno de los más fuertes registrados en Guatemala en los últimos años, desde que en febrero de 1976 dos grandes movimientos telúricos provocaron la muerte de 30.000 personas y la destrucción de la mitad del país.

**San Salvador, 19 sep (EFE)** - El Gobierno y la guerrilla de El Salvador conocerán hoy jueves sus respectivos planteamientos sobre una nueva mecánica que agilice el proceso negociador de paz, por medio del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar.

El ministro de la Presidencia, Oscar Santamaría, dijo por teléfono desde Nueva York a un informativo local de televisión que Pérez de Cuéllar se reunirá esta mañana con el presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, y su comitiva, y por la tarde con la representación rebelde, para exponer su visión de conjunto sobre el asunto.

El ministro informó de que durante las reuniones que sostuvieron ayer, por separado, con Pérez de Cuéllar, ambas partes sus puntos de vista sobre las posibilidades de desbloquear las negociaciones. "Hoy -dijo- ya tendrá una visión de conjunto y podrá concluir si llegamos a las coincidencias que se andan buscando".

Señaló que el objetivo principal de las reuniones bilaterales que desde el lunes mantiene Pérez de Cuéllar con las partes involucradas en el conflicto salvadoreño es la superación de los obstáculos "mediante un nuevo esquema, un nuevo escenario que de ahora en adelante dinamice el proceso y conduzca a la consecución de los acuerdos finales".

Aunque recordó el compromiso de no revelar los

detalles de las conversaciones, Santamaría, también jefe de la Comisión Oficial de Diálogo, dijo que se hizo un balance de lo que hasta ahora fue el proceso de negociación bajo los auspicios de la ONU, iniciado en abril de 1990.

"Estamos tratando de aportar ideas, alternativas de solución, lo que se quiere hacer es buscar un esquema que permita que el proceso avance con fluidez", añadió, señalando que los acuerdos aún pendientes y que han impedido progresar son los relativos a la Fuerza Armada y el alto el fuego.

Santamaría aclaró que una supuesta propuesta de tregua por un año del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) no fue presentada oficialmente al Gobierno por el secretario general de la ONU.

También despejó dudas sobre los alcances de las reuniones en Nueva York al afirmar que no se está discutiendo una "agenda sustantiva" y "que no vamos a regresar a El Salvador con la paz firmada".

"Estamos tratando de hacer un giro, un cambio en el proceso para que de ahora en adelante nos aboquemos en un trabajo intenso en la mesa, y así podremos llegar a acuerdos a corto plazo", recalcó.

Santamaría consideró que las reuniones se podrían prolongar hasta mañana viernes, y reiteró que el presidente Cristiani está dispuesto a permanecer en Nueva York todo el tiempo que sea necesario.

# Pifias y aplausos para Aylwin en desfile militar

**SANTIAGO, 19 (AP)** - Partidarios del gobierno y del pasado régimen militar rivalizaron hoy en silbidos y aplausos al presidente Patricio Aylwin al comienzo y al término de un desfile militar con motivo del Día del Ejército.

Las manifestaciones se produjeron en la tribuna oficial ocupada por unas 3.500 personas que recibieron entradas repartidas por el gobierno y el ejército.

Aylwin no pareció afectado por las manifestaciones, y tanto al llegar como al retirarse, saludó al público sonriente y con los brazos en alto.

Ayer, con motivo de un Te Deum por el aniversario de la independencia nacional, manifestantes gobiernistas abucharon y gritaron insultos contra el comandante en jefe del Ejército, Augusto Pinochet.

Unos 14.000 efectivos desfilaron durante más de dos horas ante el mandatario e invitados extranjeros.

En el desfile participó este año una delegación de 100 efectivos del Ejército argentino. El ministro de Defensa argentino, Antonio Erman González, se encontraba entre las personalidades extranjeras invitadas.

Durante el desfile, la Fuerza Aérea exhibió misiles y sus aviones cazabombarderos Mirage 50, mientras el Ejército mostró modernos carros de asalto y anfibios de fabricación nacional para el transporte de personal.

Al término del desfile, Aylwin felicitó a los jefes militares y abandonó el clipse del parque O'Higgins, donde se realizó la parada militar, en un auto descubierto.

En el lugar se montó una gran operación policial, pero no hubo otros incidentes.

## PRESENCIA

Tel

# 372341

### AVISO DE REMATE

El Dr. JULIAN SOSSA SERNA, JUEZ TERCERO DE INSTRUCCION EN LO CIVIL DE LA ALCALDIA DE LA PAZ, publica en general, que dentro del Proceso Ejecutivo seguido por el Sr. MAURO ASTORZA CASILLI contra María Jesús Goyzueta de Figueroa y María Jesús, por auto de fs. 183, vta, de fecha 14 de setiembre de 1991, se señala Audiencia Pública para el remate de remate en subasta pública del inmueble ubicado en la calle N° 9, esquina "C" de la Urbanización Chaparra, zona de Villa Florida, inscrito en Derechos Reales bajo la Fija N° 31028/84, con una superficie de 188,50 mts<sup>2</sup> sobre la base del valor catastral de Bs 9.750,90, para el día 1 de octubre de 1991, a las 16:30 p.m., debiendo practicarse las respectivas diligencias en cualquier órgano de prensa de esta ciudad y designándose como martillero al Sr. ROMULO MICHEL HERVÁS, sea con las formalidades de ley.

Las interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados en la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empuje del 5% de ley, en el Actuario del Juzgado, ubicado en la ciudad de La Paz, a los diecinueve días del mes de setiembre de mil novecientos noventa y uno.

Fdo. del Sr. Juez, 3ro. de Inst. en lo Civil, Helio Jeannette Pérez Arias

Cello y Firma: ACTUARIA DEL JUZGADO 3ro. DE INSTRUCCION EN LO CIVIL La Paz - Bolivia



### GERENCIA DE PERFORACION

## Tras. y 2das. INVITACIONES PUBLICAS A CONCURSO DE PRECIOS

Se convoca a las firmas legalmente registradas a presentar sus ofertas para la provisión del siguiente material:

INVITACION N°	PEDIDO N°
Tras. INV 619-91	CAM-1212-91
Tras. INV 617-91	CAM-1213-91
Tras. INV 618-91	CAM-1216-91
Tras. INV 619-91	CAM-1283-91
Tras. INV 620-91	CAM-1284-91
Tras. INV 621-91	CAM-1285-91
Tras. INV 622-91	CAM-1286-91
Tras. INV 623-91	CAM-1287-91
Tras. INV 624-91	SCZ-2263-91
Tras. INV 625-91	SCZ-2275-91
Tras. INV 626-91	SCZ-2276-91
Tras. INV 627-91	SCZ-2278-91
Tras. INV 628-91	SCZ-2279-91
Tras. INV 629-91	SCZ-2318-91
Tras. INV 630-91	SCZ-2319-91
Tras. INV 631-91	SCZ-2385-91
Tras. INV 632-91	SCZ-2387-91
Tras. INV 633-91	SCZ-2388-91
Tras. INV 634-91	SCZ-2390-91
Tras. INV 635-91	SCZ-2407-91
Tras. INV 636-91	SCZ-2408-91
Tras. INV 637-91	SCZ-2409-91
Tras. INV 638-91	SCZ-2410-91
Tras. INV 639-91	SCZ-2411-91
Tras. INV 640-91	SCZ-2412-91
Tras. INV 641-91	SCZ-2413-91
Tras. INV 642-91	SCZ-2414-91
Tras. INV 643-91	SCZ-2415-91
Tras. INV 644-91	SCZ-2418-91
Tras. INV 645-91	SCZ-2422-91
Zda. INV 413-91	SCZ-2223-91

Las firmas interesadas pueden retirar los Pliegos de Especificaciones Administrativas y Técnicas del Dpto. Legal de Y.F.P.B., Zona Sud-Este de la ciudad, teléfono N° 334133 int. 116 ó 343107, previo pago de Bs 20,00 por cada pliego en la Sección Caja del Distrito. Las ofertas deben ser presentadas en sobres cerrados y lacrados. El plazo de entrega de las ofertas vence indefectiblemente a horas 11,00 a.m. del día 3 de octubre de 1991.

Santa Cruz, setiembre de 1991

# teletón '91

4 y 5 de Octubre

Ayúdanos a dar el Segundo paso

## CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

# CITACION

La Gerencia de Auditoría Departamental de Tarija, cita a los señores Vilma Margarita Gutiérrez y Faustino Coca Valdez, hacerse presentes en oficinas de la Contraloría Departamental de Tarija, el día 23 de setiembre de 1991 a horas 17 a objeto de tomar conocimiento de los resultados de la Auditoría practicada en la H. Alcaldía Municipal de Villamontes.

Tarija, 19 de setiembre de 1991

## CONVENIO DIFAD N° 011/91

### PROGRAMA DE MONETIZACION

# INVITACION N° 2/91

Se invita a las Empresas legalmente establecidas en el país, a la presentación de Propuestas para la provisión de tubería y accesorios; con destino a los Proyectos de agua potable LOS TOCOS y SANTA ROSA SUR, ubicados en las ciudades de Trinidad y Cochabamba, respectivamente. Los Proyectos serán financiados con recursos del Convenio DIFAD-PM N° 011/91.

Los Pliegos y Especificaciones de la presente Invitación, podrán adquirirse del PROGRAMA DE MONETIZACION, calle Batallón Colorados N° 24, Edif. El Cóndor, piso 11, Telf. 366850, La Paz - Bolivia.

Las propuestas se recibirán hasta Hrs. 11:00 del día 11 de octubre de 1991 y se abrirán el mismo día, a partir de Hrs. 15:00.

La Paz, 19 de setiembre de 1991

Europa, Estados Unidos

URSS: crisis alimentaria ... y ya llega el invierno

MOSCU, 19 (EFE). - La desastrosa situación del agro soviético afectado por desabastecimiento y abusivas subidas de precios de la producción industrial, hace prever que la población de la URSS afrontará grandes privaciones durante el próximo invierno, pese a las declaraciones tranquilizadoras del gobierno.

Aunque el primer ministro ruso, Ivan Silaev, aseguró recientemente a la prensa que "todavía es pronto para gritar socorro", a mediados de septiembre en los centros de acopio se recibieron poco más de 30 millones de toneladas de granos, o sea, el 40% del total encargado por el Estado a los granjeros.

El diario "Pravda", que reproduce estas cifras en su número de hoy, advierte que los koljoses y sovjoses (granjas colectivas y haciendas estatales, respectivamente) retienen cantidades apreciables de granos a la espera de que suban los precios mayoristas.

Los campesinos, engañados repetidamente por el Estado soviético y afectados por el intercambio desigual entre el campo y la ciudad, no creen en las promesas de las autoridades y prefieren guardar ellos mismos los productos agrícolas, ya que creen que sacarán mayor provecho cambiándolos por los bienes industriales y servicios que necesitan.

Tras recordar que las entidades colectivas del campo tendrán que desembolsar 80.000 millones de rublos (136.000 millones de dólares al cambio oficial) debido al encarecimiento vertiginoso y muchas veces arbitrario de la maquinaria agrícola, el periódico "Selskaya Zhizn" pronostica dificultades aún mayores para el año que viene, pues los koljoses y sovjoses se verán obligados a reducir las cabezas de ganado y las siembras por el carácter no rentable de las actividades agropecuarias.

Los campesinos de Siberia exigieron al primer ministro Silaev establecer subsidios estatales para equilibrar los precios de la producción agrícola e industrial y advertir que si sus demandas son desoídas, dejarán de suministrar productos agrícolas a los fondos federal y republicano a precios estatales, e iniciarán una protesta colectiva.

"Los rumores sobre el invierno de hambre que se avecina, el caos y el desorden reinantes en el país crean pánico y llevan a la gente a cometer delitos", señala "Pravda".

Shevardnadze presagia otro intento de golpe

MOSCU, 19 (EFE). - Eduard Shevardnadze, ex ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, advirtió hoy, Jueves, el peligro de que se repita un nuevo intento de golpe de Estado si no mejora la situación económica en el país.

"No puedo dar garantías de que no se repita lo más horrible, lo más negro, si no logramos sanear la economía, mejorar el nivel de vida, ayudar a la gente más necesitada", dijo el ahora presidente de la Asociación para la Política Exterior y uno de los primeros políticos soviéticos que advirtió claramente de que se preparaba un golpe de Estado en la URSS.

En una breve entrevista en la televisión soviética, Shevardnadze dijo que, a pesar de que "la mayoría triunfó sobre los golpistas, la situación en el país no ha mejorado, es muy complicada y contradictoria".

Ante esta situación "no tenemos garantías de que el descontento de la población no se manifieste de alguna manera", añadió.

Odios étnicos se hacen notar en Checoslovaquia

PRAGA, 19 (EFE). - El Estado checoslovaco atraviesa la crisis más grave de toda su historia, desde su surgimiento en 1918 al desintegrarse el imperio austro-húngaro después de la derrota de los poderes de Europa Central en la Primera Guerra Mundial. Las tendencias nacionalistas en Eslovaquia abandonan cada día más las diferencias entre checos y eslovacos y están a punto de crear una escisión que ni el pacto de Munich de 1938 ni la posterior ocupación de Checoslovaquia por Hitler pudieron conseguir en su momento.

Las máximas autoridades eslovacas -el presidente del Gobierno nacional, Jan Carnogursky, y el presidente del Parlamento de esa república, Frantisek Miklosko- han reivindicado, incluso, la existencia del Estado clerical-fascista surgido por imperativo alemán unos días antes de la ocupación total de Bohemia en 1939.

El ministro checoslovaco de Asuntos Exteriores, Jiri Dienstbier, considera que el reconocimiento del Estado eslovaco de 1939 "incluiría a Eslovaquia entre los países derrotados en la Segunda Guerra Mundial".

Checos y eslovacos han celebrado ya numerosas negociaciones a todos los niveles, en las que el consenso conseguido hacía pensar en un acuerdo definitivo, pero "por lo visto se trata de un juego para ganar tiempo y llevar a cabo el programa eslovaco", afirmó hoy, miércoles, el vicepresidente del Gobierno checo, Jan Strasky.

En opinión de muchos observadores políticos, ese "programa eslovaco" no puede ser otro que la total independencia de Eslovaquia.

Serbios y croatas luchan cuerpo a cuerpo

Cientos de tanques hacia Croacia

ZAGREB, Yugoslavia, 19 (Reuter). - Centenares de tanques y vehículos blindados del Ejército yugoslavo partieron hoy de Belgrado rumbo a Croacia, donde serbios y croatas luchaban cuerpo a cuerpo en encarnizados combates.

La columna de unos 700 vehículos partió de Belgrado, capital de Yugoslavia y también de Serbia, en circunstancias en que los intentos europeos por despachar una fuerza de pacificación a Yugoslavia fracasaban a causa de oposición expresada por la república de Serbia y sucesivos quebrantamientos de ceses de fuego.

Centenares de serbios aclamaron y ovacionaron a la columna mientras se desplazaba lentamente hacia el norte por la principal autopista yugoslava, aparentemente en camino a reforzar al ejército conducido por serbios, que fue desplegado en los campos de batalla. La columna incluía a centenares de reservistas movilizados en los últimos dos días.

Periodistas destacados en Croacia dijeron que en algunos pueblos, los civiles se estaban armando con horquillas y otros implementos improvisados, en previsión contra una vasta ofensiva contra la separatista república por parte de guerrilleros serbios y el Ejército comandado por serbios. Un cese de fuego debió haber entrado en vigencia el miércoles, pero la agencia noticiosa Tanjug dijo que estallaron combates mano a mano en Gospić, en Croacia meridional.

La radio croata dijo que por lo menos 16 personas

resultaron muertas y 68 heridas en el pueblo de Cerna septentrional de Vinkovci, mientras que se produjeron los combates durante todo el día en la vecina Vukovar. Tanjug dijo que hubo "un número considerable de muertos y heridos en Vukovar".

La televisión de Belgrado informó que 16 días del Ejército fueron movilizadas en Novi Sad, capital de la provincia serbia de Vojvodina.

La información consignó que el Ejército yugoslavo respaldado por aviones de caza de la Fuerza Aérea intensas batallas con fuerzas croatas por el control de un puente en el puerto sureño de Sibenik.

Los ministros de Relaciones Exteriores de las antagonizadas repúblicas yugoslavas dijeron que las conversaciones de paz que se llevan a cabo desde el 12 días, bajo la presidencia del ex secretario general de la OTAN Lord Carrington, fueron suspendidas ya que sea acatado un cese de fuego.

"Los serbios se niegan por el momento. No se conocen sus objetivos", dijo a Reuter Denko Maleski, ministro de la república de Macedonia.

Alrededor de 500 personas resultaron muertas desde que serbios residentes en Croacia se rebelaron contra la declaración de independencia formulada esa república el 25 de junio. Croacia alega que fuerzas armadas federales, desplegadas como elemento de separación entre ambos bandos, actuaron al lado de los serbios.

Europa no atina a definir su posición

LA HAYA, 19 sep (EFE). - Los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Europea no lograron hoy, Jueves, un acuerdo para enviar fuerza de interposición a Yugoslavia, y solicitaron a la UE que "estudie con los asesores militares las fórmulas en que esta organización puede apoyar la actividad de los observadores y hacerla eficaz".

Para el ministro español de Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, la idea de enviar una fuerza de la paz en estos momentos no se acepta en absoluto.

La oposición británica fue definitiva para que los "Doce" no delegaran en la Unión Europea Occidental (UEO) la decisión de enviar las tropas. El ministro británico, Douglas Hurd, dijo que lo que no podía hacer la Comunidad Europea (CE) era "sustituir una voluntad de paz inexistente". Con esta decisión, los "Doce" divuyen las divergencias que habían aparecido estos últimos días

entre varios de sus Estados miembros en cuanto a la conveniencia de enviar dicho contingente de tropas, explicaron fuentes comunitarias.

Francia, Alemania, Holanda, España y Bélgica apoyaban la propuesta inicial de la presidencia comunitaria de enviar un contingente de tropas a Yugoslavia para que colaboraran con los observadores que se encuentran sobre el terreno a lograr un alto el fuego.

Sin embargo, el Gobierno británico se manifestó hoy más partidario de aislar a Yugoslavia desde el punto de vista económico y diplomático y no de iniciar una acción "en la que es muy fácil entrar y muy difícil salir", estimó Douglas Hurd.

En la declaración final no se contempla una intervención militar aunque sí reforzar la misión de los observadores, siempre y cuando se alcance un alto el fuego efectivo y todas las partes yugoslavas estén de acuerdo.

La CE lamenta que la misión de los

observadores "esté lejos de ser completa y de haber cumplido su objetivo".

Francia, junto con Alemania, fue uno de los países que apoyó con más ahínco la propuesta de una fuerza de paz europea a Yugoslavia "para dar una señal clara a las autoridades federales", formaron fuentes diplomáticas francesas.

A la UEO pertenecen todos los países europeos de la CE excepto Irlanda, Grecia, pero a la misión se celebra esta noche se añaden también observadores de Noruega y Turquía.

Con ello están presentes en los países europeos de la OTAN llamado "Eurogrupo", para presentar mañana a Estados Unidos una postura coherente en la reunión del Consejo Atlántico, solicitando los norteamericanos para que explique la actuación de los países en el conflicto yugoslavo.



Orden pese a todo. Guardias nacionales de Georgia se forman frente a la sede de gobierno durante una sesión parlamentaria. (Tbilisi, Georgia, URSS, 19, Reuter)

Se incuba crisis política en Italia

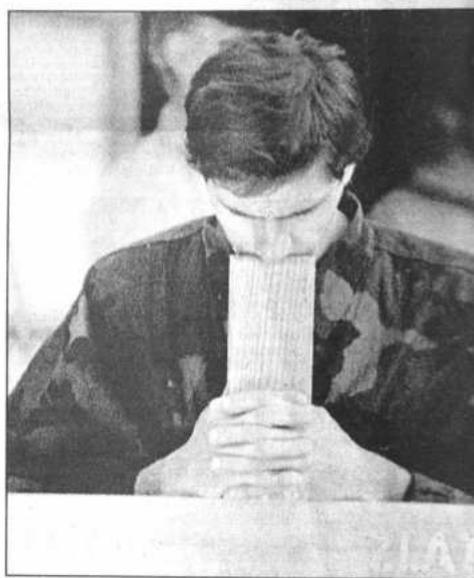
ROMA, 19 (EFE). - El secretario general de la Democracia Cristiana (DC) italiana, Arnaldo Forlani, amenaza con adelantar a noviembre las elecciones generales previstas para el año próximo, tras advertir que "no basta con tener nervios de acero para soportar tantos sabotajes".

Las manifestaciones de Forlani han caído como un jarro de agua fría en el mundo político italiano, convencido de que el séptimo gobierno que preside el democristiano Giulio Andreotti llegaría al final de la legislatura, después de la "clarificación" de posturas de los socios de la coalición (DC, socialistas, socialdemócratas y liberales).

Sin embargo, las fuertes críticas contra la incapacidad del Ejecutivo para atajar el déficit público y poner en marcha nuevas medidas económicas, verdades hace varios días por el "número dos" de la FIAT, Cesare Romiti, unidas a las que constantemente hace el líder republicano, Giorgio La Malfa, parecen haber hecho mella en la DC, partido que gobierna ininterrumpidamente en Italia desde la Segunda Guerra Mundial.

En el órgano de prensa de la DC, "Il Popolo", aparece hoy una dura respuesta a "los demasiados pistoleros" - así los llaman, que alimentan "la confusión y la protesta".

"La protesta y la confusión se pueden alimentar de muchos modos, pero para saber lo que piensa la gente no aceptaremos que se conviertan en sus intérpretes los muchos pistoleros. Pensamos que no basta tener nervios de acero para continuar fingiendo que no se ve el sabotaje en curso", escribe el diario, usando típicas expresiones de Forlani.



Llanto de guerra. Un guardia croata llora en el funeral de un compañero de 21 años en uno de los combates en la localidad de Sisak. (Sisak, Croacia, 19)

ONU inició asamblea del 'nuevo orden'

NACIONES UNIDAS, 19 (EFE). - La 46 Asamblea General de la ONU, en realidad la primera del nuevo orden internacional, comenzó hoy estrenando banderas, con la elección de un saudi para presidirla y ante la incógnita de quién será el próximo secretario general.

"Este ha hecho patente la hegemonía del nuevo orden internacional", comentó un embajador cuando el representante de Arabia Saudí, Samir S. Shihabi, respaldado por los aliados en la guerra del golfo Pérsico, resultó elegido en primera votación.

Shihabi, uno de los tres candidatos del grupo asiático, al que correspondía el turno en la presidencia de la Asamblea, la obtuvo en la primera votación secreta con 83 votos, siete más que la mayoría simple de 76, cuando se esperaba que se necesitarían varias para decidir.

Los votos que obtuvo casi duplicaron los de su principal oponente, el ministro de Asuntos Exteriores de Papua Nueva Guinea, Michael Somare, quien obtuvo 47 votos, y cuadruplicó ampliamente los 20 que recibió el embajador de Yemen, Abdalla Al Ashtal.

Si se mantiene este nuevo alineamiento en la Asamblea General, con los no alineados en desbandada debido a las disolución del bloque oriental, el ambiente de la ONU parece propicio a que se acepte sin discusión y por amplia mayoría el candidato a secretario general que decidan las superpotencias, comentan los diplomáticos

en los pasillos de la ONU.

Siempre ha sido cierto que cualquier candidato a secretario general no tiene posibilidades a menos que resulte aceptable para los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, (Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Unión Soviética y China), que pueden interponer su veto.

En la ONU se recuerda como caso flagrante de frustración de la voluntad mayoritaria el hecho de que, hace diez años, en la elección de secretario general antes de que fuera elegido Javier Pérez de Cuéllar, la URSS vetó la elección del príncipe Sadruddin Aga Jan, quien consiguió 12 votos favorables en el Consejo.

El príncipe, que está actualmente a cargo de la asistencia humanitaria a Irak, ha sido el más mencionado como posible sucesor de Pérez de Cuéllar porque la URSS ya no se opondría, pero nadie ha presentado aún su propio nombre y por lo tanto incontestable", comentó un diplomático.

El mismo "defecto" se señala en los casos de la ex primera ministra británica Margaret Thatcher y del ex ministro de Asuntos Exteriores soviético Eduard Shevardnadze, aparte de que existe la norma tácita de que los miembros permanentes ya tienen demasiado poder y sería excesivo que tuvieran también la secretaría general.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Proyecto de Fortalecimiento Institucional (PROFIN), de la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ), requiere:

- 1.- Consultor en Organización y Sistemas
 

Requisitos: Tener título en Administración de Empresas, Auditoría, Economía o ramas afines, con experiencia de trabajo última no menor a dos años en Sistemas Administrativos (procedimientos, funciones, sistemas de control, etc.)
- 2.- Consultor en Contabilidad y Presupuesto
 

Requisitos: Tener título en Auditoría o ramas afines, con experiencia última en procesos presupuestarios y dominio de la Ley SAFCO. Lugar de trabajo: Potosí. Tiempo: 3 - 6 meses
- 3.- Consultoría en "ADMINISTRACION DE PROYECTOS", para la realización del siguiente trabajo:
  - 3.1 Elaboración de una propuesta detallada para la simplificación y efectivización de los procedimientos administrativos de un proyecto específico, con carácter piloto para otras unidades y proyectos de CORDEOR.
  - 3.2 Puesta en marcha de un esquema piloto de mejoramiento administrativo en el proyecto.
  - 3.3 Preparación de Planes Trimestrales de Operación del proyecto, según los lineamientos del esquema piloto de mejoramiento administrativo y la revisión del presupuesto del mismo y la elaboración de sugerencias para adecuarlo.

El tiempo estimado para el trabajo será aproximadamente dos meses. Lugar de Trabajo: Oruro

Los interesados deberán hacer llegar su curriculum vitae hasta el día 27/09/91 a la Casilla N° 519 URURU. Indicar el área de consultoría y pretensiones de remuneración (para los puntos 1 y 2) y experiencia de trabajos similares (para el punto 3).

GEOLOGO SENIOR

Se necesita con urgencia un Geólogo Senior con más de 5 años de experiencia para campamento minero cerca de Tupiza. Interesados dirigirse a Casilla N° 2606 La Paz.

INSTITUCION FINANCIERA

REQUIERE LOS SERVICIOS DE:

- Un Oficial de Créditos Senior
- Un Oficial de Créditos Junior

Enviar curriculum vitae a la casilla 3840 hasta el día lunes 30 de septiembre de 1991

**COMPARE CALIDAD**

¡COMPRE! LA MEJOR CARNE ARGENTINA

Lunes a Sábado de 8:30 a 19:30 y también los Domingos de Hrs. 8:30 a 14:30

TELEFONO 360643

Se alquila en Sopocachi inmediaciones plaza Isabel la Católica amplias oficinas apropiadas para instituciones o empresas (266 m2). Tel. 342668 Hrs. de oficina.

PATTERSON EQUIPMENT MAQUINARIA USA PRECIOS BAJOS BUEN SERVICIO Tractores, cargadoras, excavadoras, retroexcavadoras, rodillos ESPAÑOL, TX 512/321

**AVISO**

Aseñor WALTER GONZALES E. apoderado de las Sras. Teresa Fr. Sandra Mejía, Silvia Moreno, Elena Suárez comunicarse con la Bertha Averanga para pagar sus comisiones por compra de mercado al teléfono 366398, caso contrario se iniciarán las acciones legales correspondientes.

**ATENCION VIAJEROS A LA PAZ RESIDENCIAL "SUCRE"**

En pleno centro de la ciudad ofrece habitaciones cómodas higiénicas, con baño privado de 1, 2 y 3 camas, precios económicos. Calle Colombia N° 340 Tel. 328414 (Plaza San Pedro).

Asia, Africa, Oceanía

UU aumenta presión para que Irak cumpla resolución

Nuevas sombras de guerra en Irak

WASHINGTON 19 (EFE).- Las tensiones de la guerra parecen amenazar de nuevo territorio iraquí, a pesar de las declaraciones de resoluciones políticas de Estados Unidos...

La escalada de tensiones entre los aliados e Irak ha surgido como un resorte tras la negativa de Bagdad a permitir a los inspectores internacionales utilizar sus propios helicópteros para trasladarse a las instalaciones de fabricación o almacenamiento de armas biológicas, nucleares o químicas.

El presidente Bush, haciendo patente el miércoles su impaciencia y frustración por las maniobras evasivas del líder iraquí, Saddam Hussein, dijo: "estoy harto" de sus incumplimientos.

El Departamento de Defensa puso también en estado de alerta a varias unidades aéreas norteamericanas en Europa y a todos los aviones de que dispone en las proximidades del Golfo Pérsico.



Atarizaje de emergencia. Un avión cubierto con espuma lleva un en los brazos, después de que el Boeing 747 de Northwest Airlines hiciera un aterrizaje de emergencia...

90% de los refugiados vive en el Tercer Mundo

Madrid, 19 (EFE).- El 90 por ciento de los 17 millones de refugiados que en el mundo se encuentra en el Tercer Mundo, señaló hoy Guillaume Druon, representante en España de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

El problema de los refugiados en la década de los 90 tiene una naturaleza y una importancia cada vez mayor, porque se confunde con las crisis económicas y de búsqueda de empleo, agregó Da Cunha.

El representante del ACNUR ofreció hoy una rueda de prensa con motivo de inauguración de una exposición de fotografías sobre el drama de quienes han abandonado a la fuerza su país por razones políticas.

En la misma rueda de prensa, la secretaria general de la Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), María Jesús Arsuaga, afirmó que entre 400 y 500 inmigrantes ilegales entran en España cada semana desde Marruecos...

cumplir" a Hussein lo aprobado por Naciones Unidas.

El portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, informó de que EEUU desplegará en breve varias unidades de misiles "Patriot" en Arabia Saudí, a petición de esa nación ante el temor de que Irak haga uso de los cohetes "Scud".

Fuentes militares declararon que se había dado la orden de alerta en territorio norteamericano al ala I de la Base Aérea de Shaw (Carolina del Sur), donde está acuartelada la Novena Fuerza que manda el teniente general Charles Horner, quien se encargó de la ofensiva aérea de la Operación Tormenta del Desierto.

El Departamento de Defensa puso también en estado de alerta a varias unidades aéreas norteamericanas en Europa y a todos los aviones de que dispone en las proximidades del Golfo Pérsico.

Senado filipino acusa a Aquino de venderse a EE.UU.

MANILA 19 (AP) - El presidente del Senado, Jovito Salonga, acusó hoy a la presidenta Corazón Aquino de sacrificar su propia Constitución a fin de complacer a Estados Unidos, mediante la convocatoria de un referéndum para salvar la base naval norteamericana Subic.

El Senado rechazó el lunes por doce votos a favor y once en contra un acuerdo en virtud del cual Washington devolvería la base aérea Clark el año próximo, pero mantendría la base naval de la bahía de Subic durante otros diez años a cambio de 203 millones de dólares anuales en ayuda.

En un discurso hoy al colegio de abogados, Salonga dijo que la decisión de la señora Aquino es una "parodia de la dignidad nacional".

Marroquíes buscan garantía de autodeterminación del Sahara

ARGEL 19 (EFE).- Unos 170.000 marroquíes se preparan para emprender una "nueva marcha verde" en dirección al Sáhara Occidental, aseguró hoy, jueves, el Frente Polisario en un comunicado difundido en Argel.

Esta marcha, que según el comunicado fue anunciada el miércoles por el Ministerio marroquí del Interior, busca "imponer a las Naciones Unidas un cuerpo electoral extranjero que garantice a Marruecos el resultado final" del referéndum de autodeterminación que según el plan de paz de la ONU está previsto que se celebre en enero de 1992 en la antigua colonia española.

Según la misma fuente, "hay más de 170.000 personas originarias de las provincias (marroquíes) de Marrakech, Guelmim, Tantan, Ifni, Assa y de Sidi Slimane, que han recibido la orden de dirigirse sobre las localidades saharauíes ocupadas de Smara, El-Aïun, Dajla y Bujdur", donde la administración marroquí prepara la instalación de "nuevos colonos", sobre todo en los campamentos de tiendas.

El Polisario calificó esta marcha como "un nuevo avatar de la política marroquí" y llamó a la comunidad internacional a condenar esta "supercheria desvergonzada cuyos móviles no escapan a nadie".

"Toda complacencia a este res-

EE.UU y Kuwait firman acuerdo de defensa

WASHINGTON 19 (EFE).- Estados Unidos y Kuwait firmaron hoy, jueves, un acuerdo de defensa para los próximos diez años, que permitirá el almacenamiento de armas en el emirato y la visita de aviones y navíos, anunció el Pentágono.

Al mismo tiempo, establece mantendrá militares conjuntas y la utilización de aeropuertos y zona portuaria por aviones y buques de guerra estadounidenses en caso de conflicto.

El pacto defensivo permitirá el estacionamiento de carros de combate y otros equipos militares no especificados en el acuerdo, que deberán ser objeto de futuras negociaciones, para su uso en caso de emergencia.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Participación de palestinos aún es talón de Aquiles

ARGEL 19 (Reuter) - Débiles y divididos, los palestinos se preparan para enfrentarse entre sí la semana próxima en su parlamento en el exilio y decidir si eliminarán el principal obstáculo para una conferencia de paz del Medio Oriente.

Washington y Moscú, que patrocinan la conferencia, esperan con ella poner fin a décadas de violencia árabe-israelí, en una región que sufrió cuatro guerras desde la creación del estado judío en 1948.

La participación palestina en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Tensión entre EE.UU. e Israel pone en riesgo conferencia

WASHINGTON 19 (EFE).- La Casa Blanca emprenderá nuevas iniciativas para resolver la creciente tensión política entre Estados Unidos e Israel, que pone en peligro la convocatoria de la conferencia de paz para Oriente Medio.

El presidente estadounidense, George Bush, que realiza una gira de tres días de duración por estados del Oeste de EEUU, prepara una nueva declaración sobre las conflictivas diferencias de su Gobierno con Israel, según informaron hoy, jueves, funcionarios de la Casa Blanca.

El actual enfrentamiento entre Washington y el Gobierno israelí tiene su origen en la propuesta de Bush de retrasar cuatro meses el debate en el Congreso de EEUU sobre la concesión al Estado hebreo de un aval de un crédito de 10.000 millones de dólares.

Israel desea urgentemente la garantía norteamericana para este crédito, con el fin de construir casas y la infraestructura necesaria para el millón de inmigrantes soviéticos que han llegado en los últimos meses.

Baker expresó también esta semana al primer ministro israelí, Isaac Shamir, la tradicional oposición estadounidense a los nuevos asentamientos judíos en los territorios ocupados de Gázeta y Cisjordania, mientras que Siria ha insistido en que la garantía al crédito israelí haría peligrar la conferencia de paz.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.

Los representantes judíos palestinos en las deliberaciones, previstas tentativamente para octubre, es considerada crucial para que tengan un sólido fundamento.



Secuestro fallido. Dos aerolíneas árabes fracasaron ayer en su intento de desviar un avión DC 9 de la compañía Alitalia, que iba de Roma a Túnez con 130 pasajeros, entre ellos un responsable de la OLP. Los aerolíneas se rindieron en el aeropuerto de Túnez sin oponer resistencia.

Advertisement for 'CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE" INVITACION PUBLICA Nº 01/91'. It details the provision of balls for a mill and the submission of proposals.

Advertisement for 'CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA INVITACION PUBLICA Nº 3/91'. It details the construction of the San Luis bridge and the submission of proposals.

Advertisement for 'CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE OROURO PROYECTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO AYNI-ORURO-BOL.86/023 CORDEOR - PNUD'. It lists requirements for agricultural and technical consultants.

Dice Superintendente:

# La ley no permite a mutuales intermediar recursos de FONVI

La ley no permite a las mutuales de ahorro y préstamo para la vivienda intermediar los recursos del FONVI, informó el superintendente general de bancos, Luis del Río.

Explicó que si las mutuales desean intermediar directamente los recursos del Fondo de Vivienda, necesariamente debe modificarse la ley que rige el sistema de ahorro y préstamo.

De esa manera, Del Río consideró que la petición de la Mutua La Primera para participar directamente en la administración de los recursos del Fondo de Vivienda, no está en concordancia con la ley del sistema de ahorro y préstamo para la vivienda, la cual establece que deben hacerlo a través de su organismo rector, la Caja Central.

Señaló que las dificultades que se presentan a nivel de la Caja Central y algunas mutuales, es un tema interno y de orden administrativo en el que no tiene injerencia la Superintendencia de Bancos.

Reiteró que mientras no se produzca una modificación de esas características, el máximo organismo fiscalizador del sistema financiero nacional no tiene ninguna injerencia en ese punto.

Aclaró que la presencia de cooperativas en la intermediación de recursos del FONVI, se produce porque esas instituciones están reglándose a las normas fijadas por la Superintendencia de Bancos y en función del capital que tienen para realizar las captaciones y colocaciones.

Dentro del proyecto de Ley General de Bancos

MONTO	CAJA DE AHORROS		PLAZO FIJO		TOTAL		TOTAL	
	MILES \$US	Nº DEPOS.	MILES \$US	Nº DEPOS.	MILES \$US	%	Nº DEPOS.	%
MAYORES A JS 45.001	1.564	28	3.047	47	4.611	5,12	73	0,05
NTRE:								
0.001-45.000	305	8	841	15	946	1,05	23	0,01
0.001-40.000	651	19	539	14	1.190	1,32	33	0,02
1.001-35.000	593	18	1.168	34	1.759	1,95	52	0,03
1.001-31.000	870	30	1.610	55	2.480	2,75	85	0,05
3.001-27.000	873	36	1.379	55	2.252	2,50	91	0,06
3.001-23.000	1.615	78	2.780	135	4.395	4,88	213	0,13
5.001-19.000	2.319	141	1.935	115	4.254	4,72	258	0,18
1.001-15.000	3.317	262	3.173	246	6.490	7,20	508	0,32
7.001-11.000	5.829	860	5.078	613	10.707	11,88	1.273	0,80
3.001-7.000	11.590	2.800	7.271	1.958	18.861	20,93	4.558	2,87
1.001-3.000	11.421	6.885	4.994	3.880	16.415	18,22	10.545	6,83
501-1.000	4.982	7.996	1.918	5.188	6.880	7,63	12.262	7,73
ASTA 500	7.171	121.494	1.709	7.467	8.880	9,85	128.961	81,13
<b>TOTAL</b>	<b>52.880</b>	<b>139.133</b>	<b>37.240</b>	<b>19.820</b>	<b>90.120</b>	<b>100</b>	<b>158.953</b>	<b>100</b>

que está en consideración del Poder Legislativo, se establece que las mutuales y cooperativas deben colocar recursos en un Fondo de Liquidez, que operará como el encaje legal a nivel de sistema bancario.

Del Río recordó que ninguna entidad que ingrese a la intermediación de recursos de terceros puede hacerlo sin autorización de la Superintendencia de Bancos, aspecto que ha sido comprendido por las cooperativas que tienen que registrarse a lo que establecen las normas del sistema financiero nacional.

De acuerdo con la carta informativa semanal de ese organismo fiscalizador, la estratificación de depósitos de las mutuales de Ahorro y Préstamo para la Vivienda al 30 de junio de 1991 es la siguiente:

# INE delega responsabilidad del Censo a jefes regionales

El Instituto Nacional de Estadística (INE) delegó la responsabilidad de la ejecución del Censo Nacional de Población 1992 a 14 jefes regionales que se reunieron en La Paz.

La II reunión de los Responsables Regionales del Operativo Censal, que se llevó a cabo entre el 17 y 18 del mes en curso, tuvo como fin capacitar y dar a conocer los objetivos del censo, el cronograma, los instrumentos y las tareas que desarrollarán los jefes en sus respectivos departamentos.

José Luis Lupo, director del (INE), entidad que lleva adelante el Censo, delegó la responsabilidad de la puesta en marcha del empadronamiento a los jefes regionales.

A su vez, el asesor internacional del Censo, Orual Andina, dijo que la estrategia que deberá seguir el Censo de 1992 para su éxito, "es mantener la centralización normativa y, al mismo tiempo, una fuerte descentralización ejecutiva".

Jefes de los diferentes departamentos expusieron ante los delegados que llegaron de los nueve departamentos del país las actividades que se



llevan a cabo para garantizar el éxito del Censo y las campañas de toma de conciencia para que la población coopere con el empadronamiento que

"no servirá para cobrar impuestos sino para saber cuántos somos y qué necesitamos", afirmaron las autoridades del INE.

# INE desea estabilizar precios con lista semanal

El Instituto Nacional de Estadística (INE) dará a conocer todos los viernes los precios de 20 artículos considerados "impensables" para la canasta familiar, según ha anunciado el director de esa entidad, José Luis Lupo.

La decisión del INE se origina, ha dicho esa autoridad, en la necesidad de "orientar a la población en torno a la política de precios y contar con un instrumento de estabilización de precios en el marco de una economía de mercado".

El modelo económico establece la libre oferta y demanda de precios, medida opuesta al control ejercido por las autoridades antes de 1985 con el fin de defender la economía popular y evitar abusos de comerciantes inescrupulosos.

"Se respeta los principios en la determinación de los precios que son la oferta y demanda, no vamos en contra de la economía de libre mercado, porque esto no es una intervención o control, es una política de información, que es absolutamente permisible", aclaró Lupo.

En su opinión, esa política de información servirá, además, para "estabilizar los precios de los principales productos de consumo masivo". Lupo dijo que de dicha política evitará "la informalidad de la información de algunos medios de comunicación y revistas especializadas".

**CANASTA ACTUALIZADA.** Por otra parte, señaló que la canasta familiar será reactualizada con una encuesta de presupuestos familiares a nivel nacional que ya ha sido elaborada.

El Actual Índice de Precios al Consumidor (IPC) que utiliza el INE, para medir la variación de precios de los productos básicos, data de 1966 no contempla muchos de los artículos que incluye el presupuesto familiar y sólo considera a las ciudades de La Paz y el Alto.

"Un eje central de estudio de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro y El Alto servirá para generar un nuevo IPC que sea representativo del consumo en 1990 y no del 1966 que es con el que se trabaja actualmente y que se encuentra por completo desactualizado", dijo Lupo.

El nuevo índice de precios, con base de 1991, se dijo en marcha el próximo año.

CUADRO No. 3  
INDICE DE PRECIOS DE LOS ARTICULOS COTIZADOS DEL 12 AL 19 DE SEPT.

ARTICULO	CAMACHO	LANZA	RODRIGUEZ	LURIBAY	TOPORACHE	VILLA FATIMA	CIUDAD SATELITE	19 DE JULIO
Pln de Baza	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Avena	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Frijoles	88,88	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Orzo	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Carne de res (con hueso)	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Arroz	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Lente	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Quinoa	100,00	100,00	83,33	112,30	116,67	106,67	100,00	100,00
Huevo de Gallina	96,15	100,00	96,15	100,00	100,00	96,15	96,15	96,15
Pollo de Corral	83,33	100,00	100,00	100,00	100,00	92,86	100,00	100,00
Mantequilla	112,30	126,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Margarina	100,00	100,00	83,33	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Cebolla (peruana)	100,00	100,00	100,00	90,00	100,00	83,33	100,00	100,00
Lactuca romana	100,00	100,00	100,00	75,00	80,00	66,66	100,00	83,33
Tomate	99,71	88,71	100,00	80,00	75,00	100,00	100,00	100,00
Chilipepino	71,43	82,31	100,00	71,43	100,00	100,00	100,00	100,00
Casta Mocha	114,29	107,14	100,00	112,30	100,00	100,00	100,00	100,00
Alfalfa	83,33	100,00	88,81	100,00	114,29	100,00	100,00	100,00
Harina	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Papa	100,00	88,88	100,00	88,88	100,00	100,00	88,88	87,50

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA INDICADORES ECONOMICOS

# Funcionarios públicos se capacitan en SAFCO

La Contaduría General del Estado inició ayer un seminario-taller para funcionarios públicos destinados a capacitar a su personal en los nuevos métodos de contabilidad y control presupuestario. Según el contador general del Estado, Pablo Zúñiga, se ha desarrollado el primer SAFCO para solucionar las deficiencias originadas por la falta de información sobre el sector.

Explicó que para dar solución integral y organizada a los problemas financieros del Estado que desarrolló los cursos de información financiera para que se tenga un conocimiento eficiente, oportuno y confiable de las finanzas públicas.

En el acto inaugural del seminario-taller, señaló que el principal centro del que el sector público, se va a desarrollar como punto de arranque la aplicación del sistema de información.

Anunció que se explicará a los participantes los conceptos del sector público; la administración financiera del Estado; los sistemas integrados de formación y contabilidad; el ámbito jurídico organizacional sobre la contabilidad de las instituciones centralizadas y se identificarán a las unidades administrativas que participarán en su funcionamiento.

En el seminario-taller participarán 71 instituciones públicas y durará desde el 19 al miércoles 25 de septiembre. Las reparticiones participantes recibirán instrucciones sobre las normas básicas de contabilidad integrada.

Publique en PRESENCIA agencias en todo el país

Restaurant-Pizzeria "Don M..."  
La espera con...  
SABOR...  
Av. Viñeta N° 200 de...  
Calle N° 1177...  
Santa Cruz - Bolivia

## INVITACION PUBLICA Nº 04/91

El Comité de Contrataciones Administrativas del Comando General del Ejército, de conformidad a la Ley 1178 y Decretos Supremos Nos. 21660-22678 con atribuciones de excepción señaladas en su artículo 209 del citado Decreto Supremo 21660.

Invita a todas las firmas legalmente establecidas a la provisión de:

**CLASE II y IV (Vestuario y equipo).**

Haciendo constar expresamente que las firmas proponentes deberán cumplir con el Anexo 3 del referido cuerpo legal.

Los Pliegos de Especificaciones se encuentran a disposición de los interesados en el Departamento IV-Logístico EMC Sección Intendencias del Gran Cuartel General de Miraflores.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta horas 18:00 del día 9 de octubre del año en curso, en sobre cerrado y con todas las formalidades de Ley.

La Paz, 19 de septiembre de 1991

YARDLEY  
*Lace*

delicate...  
feminine...  
romantic...

A LA JUVENTUD ... CON AMOR

de venta en las mejores perfumerías

de corresponsales  
Canelas Alurraide

Un abogado de oficio

# García Meza podría aparecer en primera semana de octubre

SUCRE, 19 (PRESENCIA).- El dictador Luis García Meza podría presentarse en la Corte Suprema la primera semana de octubre, dijo hoy aquí su abogado de oficio, María Luisa Torres. Entre el fiscal General de la República y la prensa local que en todas las garantías jurisdiccionales que el ahora prófugo de la suma su defensa y de una vez todas concluya el Juicio de Responsabilidades.

La defensora de García Meza, dijo que "existe la posibilidad" de que se defendido se constituya el Tribunal Juzgador y resista por las acusaciones que pesen su contra. El ex-militar se refugio de la justicia boliviana hace dos años y medio. Instrucción emitida por el Consejo Nacional dentro del caso relativo de los diarios pertenecientes a dos guerrilleros, originó una misteriosa desde Sucre. La principal causa para que el general García Meza no se presente en la Corte Suprema es el mandato de detención que existe por varias acusaciones en torno a diarios de los guerrilleros "Ché" y "Pombo" Villegas. Estos son que hasta el primero de

**Defensora admite que mantuvo contactos con familiares del ex-dictador.- Fiscal de la República otorga garantías para que el ex-dictador concurre a la Corte Suprema y asuma su defensa**

tienen originales. Han sido fraguadas. Por eso es que estamos pidiendo de una vez que haya sentencia y vamos a presentar a tres testigos de descargo, uno de ellos es Javier Alcoreza", remarcó.

La defensora del ex-dictador admitió ante los periodistas que durante las últimas semanas ha mantenido contacto con los familiares del ex-militar, "sólo para recoger pruebas que demuestren su inocencia". Negó tener referencias sobre el paradero de su defendido, pero advirtió que si "sale una sentencia absolutoria o la Corte Suprema le concede libertad provisional, el general (García Meza) volvería".

### GARANTÍAS

Entre tanto, el fiscal General de la República, Angel Baldivieso, declaró a la prensa que "lo mejor que podría hacer el ex-general García Meza, es presentarse en la Corte Suprema para que asuma su defensa y permita al tribunal la agilización del Juicio de Responsabilidades" incoado a la dictadura hace cinco años. "Como todo ciudadano, el ex-presidente de facto tiene todas las garantías que otorgan las leyes", a fin de que concurre ante el tribunal juzgador.

De la inocencia de García Meza en el Segundo Juicio de Responsabilidades, está segura su abogada. "El general nunca ha estado implicado en eso. La fotocopias de las cartas, mediante las cuales supuestamente ha hecho el negocio, no

# Cochabamba es declarada en emergencia para evitar cólera

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- La Prefectura del departamento y el Concejo Municipal declararon a esta ciudad en estado de emergencia y movilización para combatir el cólera que circula en las alcantarillas. Se iniciará una campaña de educación "agresiva". También se planifica un día de limpieza de la zona sur. Peruanos habrían traído el vibrión.

La determinación fue adoptada en reunión del Comité Interinstitucional de Lucha Contra el cólera realizada hoy, oportunidad en la que se conocieron informes de todas las instituciones, entidades y organismos que lo integran, en especial, la Unidad Sanitaria.

Se reiteró que hasta ahora no se ha presentado caso alguno del mal y que se continúa con el rastillaje en la zona sur bajo el sistema "casa por casa" con el propósito de detectar el foco e, inmediatamente, bloquear sus efectos para evitar la epidemia.

Durante la búsqueda se encontró un número considerable de ciudadanos peruanos -algunos indocumentados- que habrían sido los portadores del bacilo. "El Vibrión no llega antes ni después de las personas", dijo la directora de la Unidad Sanitaria, Magaly de la Zerdia de Zanier.

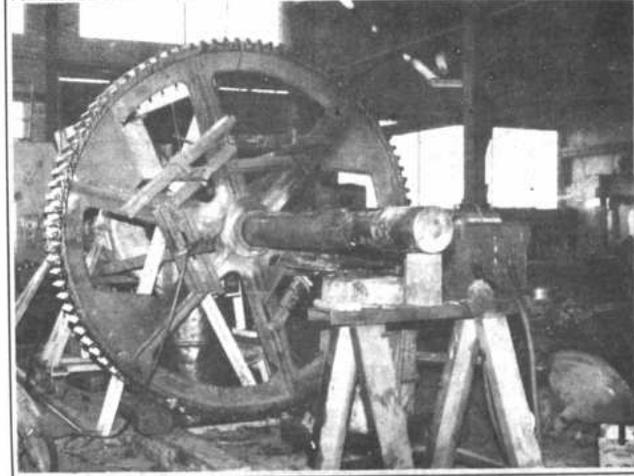
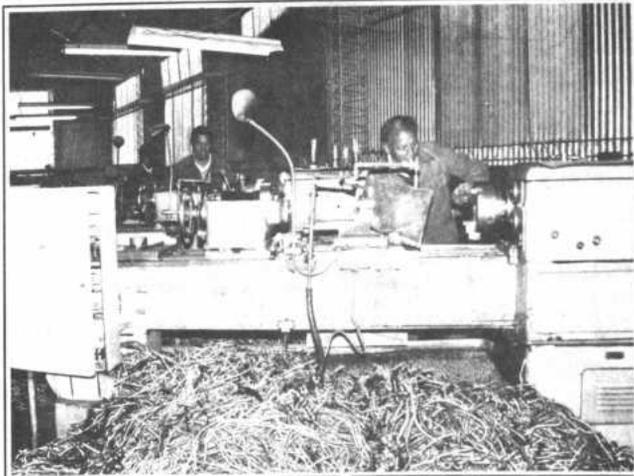
Calificó la situación como "grave, pero estable" debido a las precauciones que se tomaron desde el 7 de febrero del año en curso cuando se conformó el Comité para llevar a cabo acciones durante el período de la "pre-epidemia". "Ahora que se ha confirmado la circulación del bacilo del cólera podemos decir que estamos en la fase de epidemia y estamos trabajando en la zona de epidemia. Ahora toda diarrea es sospechosa", explicó.

Informó que desde ayer se cuenta con el apoyo de ocho epidemiólogos entendidos en la materia enviados desde la ciudad de La Paz para que se sumen al trabajo de vigilancia epidemiológica que es aplicada en el distrito sur.

Reveló que la mayor atención se ha concentrado más en algunos lugares de la zona de riesgo, debido a que aguas servidas son utilizadas en uso diario como higiene, lavado de cubiertos y otros y, es más, las deposiciones se realizan al aire libre.

Nuevamente, pidió la colaboración de la ciudadanía debido a que, de lo contrario, todos los esfuerzos serán vanos dadas las circunstancias. "Sin embargo, somos optimistas en que logremos combatir al cólera con posibilidades de éxito", afirmó.

El secretario general de la Prefectura, Jaime de Ugarte, anunció el estado de emergencia y convocó a toda la población a sumarse a la labor que se realiza. Dijo que, al margen de la declaratoria, se iniciará una campaña "más agresiva" para que la ciudadanía tome medidas para enfrentar la enfermedad y, finalmente, se programe un día de limpieza de la zona sur para lo que se emitirá una Resolución Prefectural declarando "emergencia total" para volcar toda la atención a ese lugar considerado de mayor riesgo.



Planta Industrial La Planta Industrial de Oro (P.I.O.), perteneciente a la Corporación Minera de Bolivia, se constituye en la segunda empresa rentable del sector minero-metalúrgico, al haber alcanzado índices de producción e ingresos favorables para los trabajadores y su empresa.

En Nufllo de Chávez

# Granizada dejó sin cosecha a 75 familias campesinas

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- Una tormenta de granizo de tamaño inusual, cayó el sábado 14 de septiembre, a horas 16.00, dejó sin cosecha a una 75 familias de las comunidades Alto Perú y Villa Primavera, en la provincia Nufllo de Chávez de este departamento.

El desastre natural, no sólo en el área en los últimos 50 años, dejó en la calle a no pocos campesinos, dedicados al cultivo de cacao, árboles frutales y otros.

Juan Chuvitrú, delegado de Villa Primavera y Bernabé Meza, corregidor de Alto Perú, relataron aquí que la granizada arruinó su cosecha de frejol y hortaliças y también mató a animales domésticos. Igualmente, la tormenta afectó a nuevos chaquecos, en proceso de secado para luego ser quemados.

Los delegados se mostraron especialmente preocupados por la pérdida de la cosecha de frejol, que apoya con créditos en semilla la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz.

Rechazan actitud de Comité de Cochabamba

# Benianos hacen presencia física en Isiboro - Sécore

TRINIDAD, 19 (ANF).- El Comité Cívico de Trinidad y la provincia Corcado rechazó hoy la actitud adoptada por el presidente del Comité Cívico de Cochabamba, quien pretende imponer normas para el diálogo entre departamentos.

Así lo manifiestan los miembros de la caravana de reaffirmación cívica, que están actualmente en el parque Isiboro Sécore.

El dirigente Luis Revollo Hurtado, quien encabeza la comitiva, fue el encargado de transmitir el contenido de un documento en el que deploran la actitud interesada de algunas autoridades cochabambinas, que pretenden descabelladamente imponer condiciones a su gana y antojo, para iniciar el diálogo necesario con el fin de acabar con este problema que no lo hemos creado los benianos, sino ciertos ciudadanos cochabambinos".

Los miembros de la comitiva han reiterado su propósito de continuar la caravana hasta la comunidad de Santísima Trinidad, lugar de mayor conflicto con el departamento de Cochabamba. "Nosotros tenemos todo el derecho de transitar por nuestro territorio y no lo hacemos buscando enfrentamientos, sólo vamos a hacer presencia

física en nuestros pueblos y conocer sus necesidades para que juntos podamos encontrar soluciones", dijo.

El documento señala que la caravana tiene un gran valor para quienes la componen, "ya que lo único que prima es la hermandad y el deseo de defender la integridad territorial, en vez de posiciones sectarias, políticas y grupales que sólo logran debilitar la fuerza del pueblo beniano".

Al mismo tiempo reiteran que el territorio indígena Isiboro Sécore es y seguirá siendo beniano, "pues lo sabemos defender con nuestras vidas, sacrificios y dolor como ya lo hicieron nuestros pueblos originarios a través de la gran marcha por el territorio y la dignidad".

Resaltaron el valor y coraje de los pueblos indígenas que habitan en situaciones "precarias" e inhumanas y que se han identificado permanentemente con los miembros de la comitiva.

Los expedicionarios han un llamado a algunos benianos "para que dejen de lado otras actitudes y que todo ese esfuerzo se vuelva igual que sus energías a la defensa territorial del Beni, porque es una causa justa y noble".

Hoy cumplen 6 días de navegación por el Isiboro, las 35 personas que conforman la caravana de reaffirmación cívica territorial.

vicepresidente y embajador español:

# Fue fructífera y positiva la visita del príncipe de Asturias

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- El vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés y el embajador de España en Bolivia, Samuel Angulo coincidieron hoy en apreciar como altamente fructífera la visita de cinco días al país, que concluyó hoy con el príncipe de Asturias, Felipe Borbón.

El heredero de la corona española se trasladó hoy a San Javier y recepción, en la provincia Nufllo de Chávez de este departamento, para apreciar en el terreno los trabajos de las Misiones Jesuíticas, declaradas por la UNESCO patrimonio cultural de la humanidad.

HUÉSPED ILUSTRE La Junta Municipal de Concepción declaró huésped ilustre a Felipe de Borbón, en una ceremonia que tuvo lugar en la casa de esa población, unos 300 metros al noreste de esta ciudad.

La ordenanza municipal reconoce que el príncipe llegó a Concepción en el año de celebración del centenario de las Misiones Jesuíticas. La visita, según el mismo documento, fue interpretado como un reencuentro con el pasado y como un nuevo compromiso de marchar juntos "construyendo una nueva sociedad, en cui-



ma de democracia, justicia, libertad".

La alcaldesa de Concepción, Ignacia de Broxterman, tras declararlo huésped ilustre lo invitó a asumir juntos "los errores del pasado" y a avanzar para construir un "mañana mejor para nuestros pueblos", respetando el ecosistema y protegiendo los valores culturales.

La alcaldesa sostuvo: "Busquemos el desarrollo integral del hombre sobre la base de principios democráticos, que satisfagan las ne-

cesidades mínimas elementales y eliminemos la desnutrición, mejorando las condiciones de vida de toda la comunidad iberoamericana".

El príncipe felicitó a los chiquitanos por el reconocimiento oficial de la UNESCO, que declaró a las Misiones Jesuíticas Patrimonio Histórico de la Humanidad. En ellas, efectivamente, según dijo, se trasunta el origen común de la cultura hispánica y de la cultura chiquitana.

El "reencuentro cultural" dará lugar a un nuevo período de cooperación entre Bolivia y España, a partir de la visita del heredero de la Corona Española, por primera vez a tierra boliviana.

DESPEDIDA En el aeropuerto internacional de Viru Viru, tras retomar de Concepción y San Javier, el príncipe, junto al vicepresidente de la República, pasó revista a las tropas del Regimiento Mancheño, que le rindieron los honores del caso.

Posteriormente, sin discurso alguno, el príncipe se despidió del vicepresidente de la República y de un grupo de autoridades de este departamento. Luego abordó la nave de la Fuerza Aérea Española, que decoló exactamente a las 16.45.

VISITA POSITIVA

Posteriormente, en declaraciones a los periodistas, Ossio Sanjinés calificó como fructífera, importante y positiva la visita del primer miembro de la corona española a La Paz, Copacabana, Potosí, Sucre, Santa Cruz y la Chiquitania. Todo ello, se tradujo, según dijo, en un mejor nivel de las relaciones entre las dos naciones.

Por su parte, el embajador de España en Bolivia relató que el príncipe se fue muy contento, tras su primer viaje oficial como heredero de la Corona Española.

# Corte Electoral adopta medidas para lograr participación ciudadana

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- La Corte Departamental Electoral adoptó una serie de medidas que permitan garantizar la participación ciudadana en las elecciones municipales que se realizarán el primer domingo de diciembre.

La Sala Plena decidió habilitar Notarías Electorales en cuatro provincias del departamento de manera que la población pueda inscribirse y votar en los comicios en los que se elegirán concejales, municipios y agentes cantonales.

De acuerdo a la disposición, en la provincia Chapare se crearon los asientos electorales de Villa Graciela, Pacata Baja, Pacata Alta, El Castillo Sur, El Castillo Este (Barrio San Pedro), Quintanillas, Arocagua, SIDUMSS Norte y Huayllani que votarán en Sacaba para elegir la Junta Municipal de la Primera Sección de la Provincia Chapare.

En la provincia Quillacollo, los electores sufragarán en Sutilco para elegir la Junta Municipal de Sipe Sipe y los de Parotani votarán en esta localidad para elegir el Agente Cantonal de Itapaya.

En la provincia Carrasco, los pobladores de Entre Ríos y Bulo Bulu elegirán la Junta Municipal de Pojo.

Los votos emitidos en las mencionadas circunscripciones territoriales al área jurisdiccional de las provincias señaladas serán necesariamente computados para elegir a los municipios de las respectivas Juntas Municipales.

La determinación fue adoptada como consecuencia de cuestionamientos respecto del área jurisdiccional de algunos asientos establecidos por Ley. En las elecciones municipales de 1989, se inhabilitaron Notarías Electorales en varios asientos provinciales.

De acuerdo a la información, es deber inexcusable de la ciudadanía participar en la formación de los Poderes Públicos mediante la emisión del voto que tiene carácter de obligatoriedad y corresponde a la Corte Departamental Electoral, garantizar la efectividad del sufragio en el área jurisdiccional del departamento adoptando las medidas que sean necesarias.

## INDICE

## 100 INMUEBLES

- 101 Administradoras  
102 Departamento alquiler  
103 Departamentos venta  
104 Departamentos compra  
105 Casas Alquiler  
106 Casas venta  
107 Casas compra

- 108 Terrenos venta  
109 Terrenos compra  
110 Oficinas alquiler  
111 Oficinas venta  
112 Oficinas compra  
113 Finiquita venta  
114 Finiquita compra  
115 Anticréticos

## 200 VEHICULOS

- 201 Venta hasta \$us 1.000  
202 De \$us 1.000 a 5.000  
203 De \$us 5.000 adelante

- 204 Vehículos compra  
205 Rent a Car (alquiler)  
206 Tractores

## 300 ARTESANOS

- 301 Albañiles  
302 Plomeros  
303 Modistas

- 304 Sastrés  
305 Pasteros  
306 Tractores

## 400 ANIMALES

- 401 Veterinarias  
402 Perros  
403 Gatos

- 404 Aves  
405 Ganado  
406 Extras

## 500 SERV. PROFESIONALES

- 501 Abogados  
502 Administradores  
503 Dibujantes  
504 Fotógrafos  
505 Contadores

- 506 Médicos  
507 Gestores  
508 Cosmólogos  
509 Secretarías  
510 Profesores  
511 Choferos

## 600 EQUIPOS DE HOGAR

- 601 Alarmas  
602 Alforbras  
603 Cortinas  
604 Tapiceros

- 605 Tabiques  
606 Electrodomésticos  
607 Parquetos  
608 Vigillas  
609 Muebles

## 700 EQUIPOS DE OFICINA

- 701 Computadores  
702 Reparación de máquinas  
703 Sistemas de seguridad

- 706 Cajas fuertes  
707 Copiadoras  
708 Calculadoras

## 800 EQUIPOS

- 801 Deportivos  
802 Fotográficos  
803 Mineros  
804 Video

- 805 Sonido  
806 Musicales  
807 Médicos  
808 Teléfonos

## 900 DOMESTICOS

- 901 Camareros  
902 Dmésicas

- 903 Niñeras  
904 Múltiples

## 1000 OBJ. PERSONALES

- 1001 Discos  
1002 Casettes  
1003 Diskettes  
1004 Club de intercambio

- 1005 Ropa  
1006 Revistas  
1007 Adornos  
1008 Libros

## 1100 OBJ. PERSONALES

- 1101 Pedicuro  
1102 Mensajeros  
1103 Vendedores  
1104 Meseras  
1105 Masajistas

- 1106 Acupuntura  
1107 Peluqueros  
1108 Orquestas  
1109 Duchas  
1110 Limpieza

## 1200 OBJ. PERSONALES

- 1201 Hoteles  
1202 Hosterías

## 1300 VARIOS

- 1301 Extras  
1302 Inventos

- 1303 English Add

## 1300 ULTIMO MOMENTO

## TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs 1.00  
Palabras adicional Bs 0.20

**CONSEJOS:** Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida favorecerá su inversión.

## 100 INMUEBLES

## 102 DEPARTAMENTOS

ANTICRETICO Doy casa. Ref.: Valle Hermoso Final Calle 4 (19-22)

DOY DEPARTAMENTO en anticrético Ref. Tel. 328176 (18-23)

OFICINA Consultorio anticrético 321383.

ALQUILO Consultorio médico amoblado en Plaza Murillo Tel. 311543.

ALQUILER TIENDA 2 cuartos. Coronel Saavedra 325 (Altura Cine Busch) (20-27)

SE ALQUILA en Sopocachi amplias oficinas (263 m2) propias para instituciones o empresas. Telf. 342668 horas de oficina. (13)

EN ALQUILER O ANTICRETICO un Restaurante instalación toda nueva, listo para trabajar. Calle Conchitas 715 Telf. 321544 (13-22).

HABITACION con baño doy

en alquiler en casa de familia joven Ref. 364990 a partir de Hs 20:00 (12-17).

VENDO OFICINA, consultorio "Arco Iris" 14500 - 321383 (12).

ALQUILO DEPARTAMENTO Independiente, zona San Pedro, Ref. teléfono 320715 (11-15).

SE VENDE CASA, calle Rafael Ballivián casi esquina Pasos Kanqui. Ref.: 797729 (10-12).

106 Casas venta

VENDO CASA calle 3 de Mayo 1339. Zona Villa Nueva Potosí (11-12).

108 TERRENOS VENTA

TERRENO EN VENTA 312 m2 en meseta de Achumani sector Barrio Petrolero. Ref.: Tel. 796297-356909-. Sr. Torrico. (18-29)

VENDO, camino a Viachados y trece hectáreas. Bolonia un lote. Referencias 379366 (8-11).

110 Oficinas

COMPARTO BONITA OFICINA céntrica, con teléfono

## AVISOS

357066. Sábado 783103 (13-15).

## 200 VEHICULOS

POR VIAJE VENDO Ford Mustang 6V Mod. 76 \$us. 1900 Teléfono 811199 (13-14).

VENDO O PERMUTO Minibus ford Mod 87 USA, 6 en línea Cancha Zapata. Telf. 375341.

EN VENTA UN CAMION Isuzu de 8 toneladas, en perfectas condiciones. De la Ceja a 8 cuadras y media N° 215. Avenida Alfredo Franco Valle. Precio muy económico (13).

AUTOMOVIL Cressida Mod. 89, nuevo diseño 2.400 cc. calle 13 Obrajes 440.

AUTOMOVIL Cressida GI Mod. 86, calle 13 Obrajes 232.

AUTOMOVIL Toyota Corolla 81 vendo Montevideo 232.

CAMIONETA Hilux con 1.500 kms Mod. 91 calle 13 Obrajes 440.

VAGONETAS Land Cruiser turbo diesel super lujo, cero kms, calle 13 Obrajes 440.

ALFA MOTORS LTDA. Ofrece vagonetas Land Cruiser Turbo, diesel super lujo, jeeps Land Cruiser, super lujo, vagonetas 4 Ronner super lujo, automóviles Cressida y Corona full equipo, todos cero kms Consulte planta de créditos, calle 13 Obrajes 440.

AUTOMOVIL Corona XL 2.000 cc., 16 válvulas, dirección hidráulica, cero kms, calle 13 Obrajes.

## 300 ARTESANOS

PRECISO Operario confeccionista en buzos. Ref. Calacoto, calle 25, Mercado Los Pinos "Sastería José (11).

OFRECE JARDINERO con garantía 379258. (13-14).

MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

En el Dpto. de Promoción de Empleo solicitamos el siguiente personal:

EMPLEADAS DOMESTICAS, cocineras, niñeras, meseras, maestros carpinteros, panaderos, empedradores, etc. Presentarse con sus respectivos documentos y un garante personal.

SI USTED BUSCA TRABAJO, pase por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral calle Yanacocha esquina Mercado 2do. piso Of. 209 Telf. 374259.

Sueldos de acuerdo a su capacidad y experiencia.

## 400 ANIMALES

VENDO CONEJOS DE CASTILLA Raza Rusa, Telf.: 786198 (20-25)

## 500 SERV. PROFESIONALES

CALCULO I Algebra Lineal nivelación 340571. (20-15)

TECNICOS REPARAMOS, refrigeradores, freezers, lavadoras, cocinas, calefones, cargamos gas a domicilio, teléfono 323765 (11-15).

SE HACEN Trámites militares, Sagárnaga N° 162. Teléfono 374683.

CETA Da clases de conducción también por las noches teléfono 365764 - 371033.

SE NECESITAN: Empleados (a) agentes, vendedores locales del interior país para producir buena demanda. Datos a: J. Camacho, Casilla 1229 (19-21)

COCHINERAS Se necesita urgente. Referencia teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

EMPLEADAS DOMESTICAS

## 600 EQUIPOS HOGAR

BICICLETA COMPRO 363725 (20-26)

VENDO FUNDA completa con muelles traseros para Jeep Willys, Telf. 366623. (17-18).

COMPRO, electrodomésticos, 3 en 1, televisores, betamax, radiograbadoras, acordeón, máquinas coser, tejer, bicicletas, otros 363605. (17-26).

VENDOLIVING, máquina de escribir. varios. Teléfono 357518.

POR VIAJE vendemos un living y comedor Ref.: 797729 (10-12).

## 800 EQUIPOS

VENDO, juego de boquillas manómetros para soldador autogéneo. Industria americana Telf. 366623. (17-18).

LOS PEQUENINOS su orquesta. Teléfono 350556.

WALTER ZEGADA Organista, batería, cantor, Tel. 343575 (18-21)

MARIACHI "Serenata" 322177.

1300 VARIOS

COCHABAMBA

IMPRESA: Vendo en Cochabamba prensas offset Heidelberg 52x72x32x43-48x66 Gilotina 92 luz. Intertipo-plana tableoide tipográfica - oficio - etc. Nataníel Aguirre N°340, teléfono 27777, Cochabamba.

OPORTUNIDAD Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (Febrero) 590 m2 Av. Aniceto Arce. Referencias Tel. 29582.

DEPARTAMENTO en anticrético o alquiler, avenida Circunvalación esquina Atahualpa.

DOY ANTICRETICO habitación, Avenida Rubén Darío N° 628.

ANTICRETICO casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Ref. Tel. 40560.

ANTICRETICO Habitaciones a persona sola o estudiante Ref. Tel. 47814 (R-4).

EN VENTA Chalet a estrenar dependencias zona Norte Av. Pando Telf. 45174 (R-4).

DE OCASION Chalet en venta con todas las dependencias, 2 planta, 350 m construcción 218 m en esquina precio 50.000 dólares conversable. Ref. Telf. 40807 (R-4).

VENDO Casa bonita, práctica de un piso zona Pacata Baja Ref. Teléfono 31947 (R-4).

VENDO Casa 3.400 m2 frente complejo El Carmen, Ruminay, agua propia, Teléfono 31867 (R-4).

VENDO Casa con almacenes amplios propiedad horizontal en Antezana 0432 N. Teléfono 31867. (R-4)

CASA Antigua en venta Av. Simón López Ref. Telf. 24791 (R-4).

VENDO Casa una planta, barrio Piloto, Ref. 42693 (R-4).

VENDO Casa dos departamentos planta baja, Atahualpa 2062 Calle Caia (R-4).

VENDO Casa zona de la Chimba, tras el Club Tennis Municipal Ref. 25980 - 49752

## ECONOMICOS

CAS Necesitamos. Referencias teléfono 374359, oficina 209. Presentarse con certificados y documentos personales.

ALBAÑILES Necesitamos. Referencias 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

PEONES Se necesita Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

EMPEDRADORES Necesitamos urgente. Referencias teléfono 374359 oficina 209.

PANADEROS PASTELEROS Necesitamos urgente para diferentes zonas. Referencias al teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos y certificados.

DE OCASION Vendo Macintosh Ilsi, 5MB RAM, 80 MB HD, coprocesador, monitores RGB 12" color, teclado expandido \$us. 5.300.- Referencias teléfonos 783483 - 351251.

POR EXTRAVIO Queda nulo el carné RUC N° 02264710 de Miguel Rafael A.

PARA ESTUDIANTES DE PRIMERA, En venta mesas, sillas, niqueladas de lujo. Conchitas 715 Tel. 363420.

VENDO Terreno con dos habitaciones. Tel. 310000

VENDO Arboles de pino para industrializar. Referencias 320939.

VENDO Equipo de oxígeno Ref. calle Tarapacá esquina Chorolque kiosco 36.

ALQUILO Habitación en Sopocachi Tel. 370925.

## COCHABAMBA

LIB. "Las Mil y Una Hojas" c. Bolívar 624 Teléfono 354987

Centro de Fotocopias Calle Yanacocha N° 441 Edif. Arco Iris Local 6

M. Market "Los Sauces" Av. J.P. Sánchez 6975 Teléfono 796043

Almacén "Irapavi" Av. Centeno Anaya Teléfono 790088

Micromarket "Piks" Juan Pablo Sánchez 6547 Teléfono 794081

Centro S. Bolívar L. 2 Av. Hernando Siles Teléfono 783704

Club de Video Edif. "Reina Esther" Calle 12 de Obrajes Tel. 783354

Librería "Aries" Av. Mcal. Montenegro Edif. Promotora P.B. Teléfono 796374

Almacén Regalos Minie Centro Comercial S. Miguel Teléfono 791037

Electrónica "Siles" Centro de Moda Loc. 27 Av. Periferica 300 Teléfono 793329 int. 122

Video Club "Cos" Av. Buenos Aires Teléfono 379552

Almacén Estefan Av. Juan Muñoz Tel. Teléfono 793474

Gabino Villanueva Teléfono 793401

\*JG Producciones Calle 23 de Calacota Entrada de Achumani

Librería Bazar T. Av. José Aguirre Tel. Centro Comercial Teléfono 793352

Almacén "Calacota" Calle Aspizu Teléfono 350062

Almacén Mdo. V. Av. Julio Méndez Teléfono 796578

Micromarket "Eco" Av. Strongest Esq. Teléfono 796033

Micromarket Vale c. Alberto Siles G. Plan 194 12 Rto S. Calle 10 N° 10111 Teléfono 850232

## ECONOMICOS

-41785 o c/Acre N° 1334 (R-4).

VENDO Casa zona Las Cuadras, José Antonio Arze 779 entre Enrique Salinas (R-4).

VENDO Casa zona San Pedro, prolongación Colombia calle J.C. Canedo 1829, noroeste (R-4).

VENDO Chalet nuevo, dos departamentos independientes, Batallón Colorados 19654 Telfs. 48934, 24907 (R-4).

VENDO Casa avenida Killman especial apra negocio con el número 1572 Ref. Av. 6 de Agosto 389-0 teléfono 25667 (R-4).

VENDO casa cerca El Prado. la Paz 0402 mañanas (R-4).

VENDO Casa dos dormitorios, zona noroeste. Teléfono 34552.

## ORURO

EN LLALLAGUA CASA EN VENTA Señor empresario ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Parainfio Universitario Siglo XX, calle Campero N°35 Ref.: en Oruro Bacoivik N° 2053 Arce.

ALQUILO Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas N°

516 teléfono 325154 horas de oficina.

EN COCHABAMBA Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB.

## SUCRE

CIUDAD SUCRE: Departamento permuta, anticrético: 321383.

## STA. CRUZ

HOSTAL CAÑOTO 4 estrellas en Santa Cruz ofrece precios promocionales, excelente y céntrica ubicación. Florida N°45 teléfonos 331053-331052-360637 (19-19 Oct)

PANADERIA EN VENTA Inmueble céntrico mecanizado en plena producción con clientela segura

EN ANTICRETICO Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias Tel. 36-0513.

DOY EN ANTICRETICO Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente, \$us 2.500 calle Cobija 72 dentro del Ter. anillo. Referencias Tel. 32-6114.

SE VENDE INMUEBLE Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida

Referencias Tel. 32-5811

VENDO TERRENO banización privada 10.00 el m2. Tel. 328160.

EN VENTA Asesor Shiffer completos a partir de 1.50, otros Referencias Tel. 32-5811

COQUETA SUZUKI 88, full equipo, importado IMCRUZ, arros para para choques, para halogenos, equipo de ca, todo implecable, vendiendo al mejor precio 340808 - 36-0808 C. esq. Republicanas

BENI

TRINIDAD Vendo 3 urbanizados Zona A Midtel Tel. 324357

TARIJA

VENDO HERMOSA en Tomatitas, su construida 320 m2, cie total 1.000 m2, no-5 dormitorios, 4 baños, densidad de empleo árboles frutales en erción, 20 rosales, 45 Ref. Tel. 2-5095

Referencias Tel. 32-5811

VENDO CASA Para viaje a la plaza de la Brigida de 3 dormitorios living-comedor, cocina \$us 9.500.- Referencias Ulla 33-1632. Inga

DOY EN ALQUILER telefónica de 6a zona Referencias Tel. 32-5811

VENDO TERRENO banización privada 10.00 el m2. Tel. 328160.

EN VENTA Asesor Shiffer completos a partir de 1.50, otros Referencias Tel. 32-5811

COQUETA SUZUKI 88, full equipo, importado IMCRUZ, arros para para choques, para halogenos, equipo de ca, todo implecable, vendiendo al mejor precio 340808 - 36-0808 C. esq. Republicanas

BENI

TRINIDAD Vendo 3 urbanizados Zona A Midtel Tel. 324357

TARIJA

VENDO HERMOSA en Tomatitas, su construida 320 m2, cie total 1.000 m2, no-5 dormitorios, 4 baños, densidad de empleo árboles frutales en erción, 20 rosales, 45 Ref. Tel. 2-5095

Referencias Tel. 32-5811

VENDO CASA Para viaje a la plaza de la Brigida de 3 dormitorios living-comedor, cocina \$us 9.500.- Referencias Ulla 33-1632. Inga

DOY EN ALQUILER telefónica de 6a zona Referencias Tel. 32-5811

VENDO TERRENO banización privada 10.00 el m2. Tel. 328160.

EN VENTA Asesor Shiffer completos a partir de 1

## Beni Caso de despojo de tierras Campesino acusa a juez agrario de complicidad

**TRINIDAD, 19 (PRESENCIA).** Un campesino al que le iniciaron el proceso de reversión de su parcela agrícola, en la provincia Marbán Beni, acusó hoy al juez agrario ser cómplice por afinidad política con el demandante. El campesino Benedito Condori afirmó que "PRESENCIA" su protesta lo que considera es un "despojo" de 2 hectáreas en la comunidad agro Horizonte, en el área de influencia de la carretera hacia Santa Cruz, pretendida por el Dr. Eddy Suárez Montero, actual director de la Unidad Sanitaria del MIR y alto dirigente del MIR. Condori dijo que es falso que la parcela haya estado abandonada y que los testigos y el propio juez agrario, Eddy Aquino, están en complicidad con la afinidad política con el médico representante de la Unidad Sanitaria. Suárez había rechazado la primera reclamación del campesino, diciendo que "hasta la casa estaba vacía" y los pajonales daban hasta pintura.

El campesino volvió a pedir al presidente de la República que intervenga "en justicia" para impedir este atropello. **REFORMA EDUCATIVA TRINIDAD, 19 (PRESENCIA).** Un ciclo de conferencias sobre la reforma educativa y preparatorio al próximo congreso pedagógico departamental se inició hoy aquí. La dirección distrital de educación urbana informó que el objetivo es despertar la inquietud regional sobre la necesidad de efectuar un cambio complejo en la estructura del sistema educativo. En el ciclo participan autoridades del ramo, dirigentes sindicales y conocidos maestros. La directora distrital, Prof. Aída de Suárez, opinó que cuando se realice la reestructuración del sistema de la educación entonces se llegará a la descentralización, de modo que responda a los intereses regionales. Las conferencias continuarán hasta mañana (hoy), según dijo.

## A la Alcaldía de Trinidad Jefe de UCS definirá nombres de candidatos

**TRINIDAD, 19 (PRESENCIA).** Los candidatos de la Unidad Cívica Solidaridad (UCS) para la Alcaldía de Trinidad serán definidos por el jefe nacional de ese partido, Max Fernández Rojas. Lo que podría ser la quinta fórmula electoral en esta capital, será oficializada el 28 de este mes, dijo, Hurtado cuando se efectúe la proclamación de los candidatos. Anunció que en esa ocasión estará presente el jefe nacional de su partido.

Extraoficialmente se supo que los 20 postulantes han sido propuestos por los consejos políticos zonales de UCS. Se mencionan los nombres del pediatra Alejandro Hossen Mejía, el abogado Tadeo Ribera Bruckner, el actual oficial mayor administrativo de la alcaldía Apolinar Miranda y la dirigente vecinal Luzmila de Willy.

## Hernán Hurtado, que es jefe departamental de UCS, volvió a asegurar que su partido ganará las elecciones municipales y que obtendrá "ahora sí" los votos necesarios para tener 7 concejales.

En los comicios de 1989, UCS obtuvo 6 representantes en el concejo por lo que tuvo que aliarse con el MNR para ser gobierno. La oposición (ADN-MIR) le acusa de tener "pésimos resultados" en la administración comunal con el alcalde Enrique Banzer.

Hernán Hurtado, que es jefe departamental de UCS, volvió a asegurar que su partido ganará las elecciones municipales y que obtendrá "ahora sí" los votos necesarios para tener 7 concejales. En los comicios de 1989, UCS obtuvo 6 representantes en el concejo por lo que tuvo que aliarse con el MNR para ser gobierno. La oposición (ADN-MIR) le acusa de tener "pésimos resultados" en la administración comunal con el alcalde Enrique Banzer.

## Analizan organismo sindical de quebradoras de almendras

**LIBERALTA, 19 (PRESENCIA).** Jaime Vega Quiroga, funcionario del Ministerio de Trabajo vino a Liberalta para verificar la situación de las quebradoras de almendras de las beneficiadoras de castaña. Vega comprobó las dificultades que se encuentran las trabajadoras en lo que se refiere a la seguridad social. Muchas no están afiliadas en la Caja de Salud porque los patronos mantienen un servicio médico y de sanidad. En cuanto al plano laboral, la autoridad visitó algunas beneficiadoras de castaña y comprobó que las quebradoras no tienen descanso, "el sábado y domingo hacen su producto para procesar. Hay un descontento" dijo Vega Quiroga. Los patronos tampoco ponen en familia a todos sus empleados o quebradores a tiempo de presen-

tarlas a la jefatura del trabajo, sin embargo han venido descontando las aportaciones al FONVI. "No se trata de malversación, sino que los empresarios han manifestado que van a presentar sus descargos", aseguró. En el diálogo con los empresarios, éstos no pusieron ninguna objeción a la conformación de sindicatos en sus beneficiadoras, para lo que ordenó que se conformen comités electorales, porque esto no es ningún favor sino un derecho de los trabajadores y nadie puede hacer un desconocimiento de la ley", dijo Vega. Puso en claro que la oficina de Trabajo y Desarrollo Laboral es la única encargada de solucionar los problemas laborales entre trabajadores y patronos "ya no es la policía o el subprefecto. Para eso hay leyes y de eso deben estar de acuerdo los trabajadores", dijo.

## Potosí Marchas en defensa de sistema de seguridad

**POTOSÍ, 19 (PRESENCIA).** En las últimas horas se ha realizado un ampliado extraordinario de trabajadores para organizar las movilizaciones, a partir de la próxima semana, en defensa de las empresas del Estado y del Sistema de la Seguridad Social. Se ha ratificado la conformación del Comité Departamental de Defensa de la Seguridad Social que integran diferentes organizaciones sindicales que están afiliadas a la COD potosina. La primera tarea que deberá emprender dicho comité es la campaña de conscientización en la ciudadanía sobre el problema de la Seguridad Social que, a decir de los trabajadores, "es una de las principales conquistas del pueblo boliviano que no puede ser privatizada ni liquidada". Con ese propósito se ha resuelto encomendar a la comisión respectiva y al Sindicato de Trabajadores de la Prensa, de Potosí una tarea específica de conscientizar a través de los medios de comunicación de la ciudad. "Las movilizaciones que iniciaremos los trabajadores en próximos días, estarán dirigidas precisamente a contrarrestar la política privatizadora y neoliberal del gobierno", advirtió el secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental, Alberto Choque.

El alcalde municipal de Potosí por el MIR Nueva Mayoría, Gonzalo Calderón Ríos, ratificó su decisión de no postular a su reelección por el Acuerdo Patriótico en las elecciones municipales de diciembre. En las últimas horas, la prensa nacional ha publicado los nombres de los principales candidatos por el Acuerdo Patriótico en las nueve capitales de departamento del país, donde se señala a Gonzalo Calderón Ríos como primer candidato por el Acuerdo MIR-ADN-PDC. No obstante que algunos sectores de Acción Democrática Nacio-

## Alcalde insiste en que no postulará a reelección

**POTOSÍ, 19 (PRESENCIA).** El alcalde municipal de Potosí por el MIR Nueva Mayoría, Gonzalo Calderón Ríos, ratificó su decisión de no postular a su reelección por el Acuerdo Patriótico en las elecciones municipales de diciembre. En las últimas horas, la prensa nacional ha publicado los nombres de los principales candidatos por el Acuerdo Patriótico en las nueve capitales de departamento del país, donde se señala a Gonzalo Calderón Ríos como primer candidato por el Acuerdo MIR-ADN-PDC. No obstante que algunos sectores de Acción Democrática Nacio-

nalista y también del propio MIR en Potosí habían hecho conocido su desacuerdo con la reelección de Calderón Ríos, se ha ratificado su postulación. Este hecho motivó inmediatamente a la respectiva consulta del periodismo local al actual alcalde Calderón quien enfáticamente ratificó su decisión de no postular a la primera concejala por el Acuerdo Patriótico. En próximos días se conocerá de manera oficial y definitiva este aspecto, según adelantaron representantes del MIR-ADN en Potosí.

## Criterios divergentes sobre preservación de Cerro Rico

**POTOSÍ, 19 (PRESENCIA).** Se han presentado criterios divergentes sobre la explotación y preservación del Cerro Rico de Potosí, en el seminario que sobre esta temática se desarrolló organizado por el Comité Cívico Potosino. En el primer día del seminario en el que hubo varias disertaciones sobre aspectos legales, técnicos, sociales y turísticos del Cerro Rico se presentaron discusiones que, como se presumía, respondían a posiciones encontradas. Una de las participaciones que más originó polémica en el primer día del seminario fue la de la senadora por Potosí, Elena de Zuleta, al sostener que "se debe suspender todo trabajo grande o pequeño en el Cerro Rico como la mejor manera de garantizar la adecuada preservación de esta extraordinaria montaña de plata". Este planteamiento originó la reacción de representantes de sectores productivos y principalmente de los cooperativistas mineros que en una gran cantidad tienen sus fuentes de trabajo en el Cerro. Otro asunto que también originó un amplio debate es la interpretación jurídica correcta de la ley del 9 de noviembre de 1990 por la que se declara al Cerro de Potosí como "monumento nacional". El expositor de los aspectos jurídico-legales del Cerro Rico, Kenny Prieto Melgarejo, presidente del Colegio de Abogados de Potosí ha remarcado que "Un monumento nacional no puede ser

locado y menos continuado con su explotación, manteniéndose en este caso como un atractivo turístico y nada más". Diferentes representantes de instituciones y los propios parlamentarios potosinos, excepto la senadora Elena de Zuleta, sostienen que "no se puede asumir una posición radical de suspender todo trabajo en el Cerro Rico, por cuanto hay miles de trabajadores y de familias que viven de esta actividad, además de que se puede crear un gran conflicto social". Estos y otros aspectos se analizarán en el trabajo de comisión que se cumple este jueves para concluir un documento final o propuesta regional para elaborar definitivamente la reglamentación de explotación y preservación del Cerro Rico de Potosí.

## Tarija Ausentismo en inscripción para comicios municipales

**TARIJA, 19 (PRESENCIA).** No obstante que la Corte Electoral Departamental concluyó con los trámites de rigor para poner en marcha el proceso electoral de diciembre próximo, se nota un ausentismo casi total de la ciudadanía para cumplir con la formalidad de inscripción en las notarias electorales. Este fenómeno, que en cierta medida se lo atribuye a que aún queda tiempo disponible para cumplir con las obligaciones ciudadanas, se manifiesta en todo el departamento donde funcionan un total de 151 asientos electorales, 27 de los cuales se encuentran en esta capital. Frente a esta situación, los partidos políticos mayoritarios continúan sin lograr completar las listas de sus candidatos a concejales, aparentemente la mayor dificultad se centra en que quienes aspiran a ser elegidos deben formalizar renuncia de las funciones públicas que vienen desempeñando. Después de eso, en la generalidad de los casos, solamente se han dado los primeros nombres con la pretensión de que esos candidatos ganen el cargo de alcalde municipal. Esta situación ha determinado que la campaña proselitista

no haya sido aún iniciada en este departamento. Quiénes aspiran a ser alcalde, por orden de proclamación, son los siguientes ciudadanos: Yamil Taja Kruger por el MIR, Nelson Llanos por la UCS, Oscar Ovada Campero por IU, Rafael Canedo Trigo por el Acuerdo Patriótico, Miguel Navajas por MBL y Agueda de Papuzatka por el FDI. Los demás partidos políticos nacionales no han propuesto candidaturas en este medio donde carecen de gravitación. Aunque existe escasa afluencia de ciudadanos a las notarias electorales, en el ambiente tarjeño reina marcada expectativa por conocer las nóminas completas de los candidatos a concejales. Cabe destacar que el único candidato independiente es el que encabeza la lista del Movimiento Nacionalista Revolucionario, el Gral. Yamil Taja Kruger quien se desempeñó como alcalde durante la presidencia del Gral. Banzer. En esa oportunidad cumplió una eficiente labor que le hizo acreedor a que ese partido lo invitara a ocupar su representatividad.

## Por construcción de carretera Indemnizarán a personas por terrenos afectados

**TARIJA, 19 (PRESENCIA).** El prefecto del departamento Gustavo Aguirre Pérez ha informado que en el transcurso de los próximos días se pagarán las indemnizaciones que corresponden por ley a aquellas personas cuyos terrenos serán afectados por la construcción de la carretera Yacuiba-Palmar Grande. Para concretar el cumplimiento de esta obligación, se espera que el Tesoro General de la Nación envíe los recursos necesarios que ya han sido aprobados para tal fin. Los beneficiarios, en su mayoría pequeños propietarios, son un centenar y el monto total a desembolsarse asciende a doscientos mil dólares. La determinación de los montos a ser pagados y las superficies a expropiarse han sido determinados por la Prefectura de este departamento por instrucción expresa del Poder Ejecutivo que emitió una resolución suprema para tal fin. Aguirre Pérez destacó que las autoridades departamentales prestan amplia colaboración a los propietarios del lugar para que pongan en debido orden sus documentos con la finalidad de que el trámite del pago no se vea entorpecido por deficiencias de carácter legal.

El prefecto del departamento Gustavo Aguirre Pérez ha informado que en el transcurso de los próximos días se pagarán las indemnizaciones que corresponden por ley a aquellas personas cuyos terrenos serán afectados por la construcción de la carretera Yacuiba-Palmar Grande. Para concretar el cumplimiento de esta obligación, se espera que el Tesoro General de la Nación envíe los recursos necesarios que ya han sido aprobados para tal fin. Los beneficiarios, en su mayoría pequeños propietarios, son un centenar y el monto total a desembolsarse asciende a doscientos mil dólares. La determinación de los montos a ser pagados y las superficies a expropiarse han sido determinados por la Prefectura de este departamento por instrucción expresa del Poder Ejecutivo que emitió una resolución suprema para tal fin. Aguirre Pérez destacó que las autoridades departamentales prestan amplia colaboración a los propietarios del lugar para que pongan en debido orden sus documentos con la finalidad de que el trámite del pago no se vea entorpecido por deficiencias de carácter legal.

## Congreso de la COD fue aplazado sin fecha fija

**TARIJA, 19 (ANF).** El congreso de la Central Obrera Departamental, previsto para los días 27, 28 y 29 del presente mes, fue aplazado para una nueva fecha que será definida el miércoles de la semana siguiente, según informó el secretario de conflictos de esta organización laboral, Never Castañón. El dirigente añadió que se llegó a esta determinación en la reunión ampliada realizada anoche entre miembros del comité ejecutivo de la COD y representantes laborales de los diferentes sindicatos afiliados a esta organización, quienes luego de efectuar un aná-

lisis de la manera cómo se están organizando los preparativos para la realización del congreso, llegaron a tomar la medida de aplazamiento. Según Never Castañón, diversos aspectos influyeron para que se tomara esa determinación, como el hecho de que varias organizaciones y sindicatos, tienen previsto, justamente estos días realizar algunos acontecimientos que de alguna manera influirán en la convocatoria del congreso de la COD. "Por ejemplo, los campesinos tienen previsto un ampliado nacional en Montero, Santa Cruz", dijo.

## Fue inaugurado un curso sobre terapia intensiva

**TARIJA, 19 (PRESENCIA).** En el hospital regional de "San Juan de Dios" de esta ciudad ha sido inaugurado el curso de post grado de terapia intensiva y la residencia médica. En la oportunidad se ha puesto de relieve que el curso de post grado está destinado a la formación de recursos humanos de todo el país y que se cuenta con personal altamente capacitado para su conducción. Este curso tendrá una duración de tres años. En el acto inaugural hablaron Ivan Blaske, director de la residen-

cia y del mencionado curso; Enrique Castellan, jefe del departamento de docencia del hospital; Julio Pizarro, director de la Unidad Sanitaria y presidente del Comité Regional de Integración docente-asistencial y el representante de la universidad "Juan Misael Saracho". Pese a la labor científica que se desarrolla en la residencia única, ella, paradójicamente, no está reconocida por el Instituto Nacional de Residencia Médica, comisión que perjudica el desenvolvimiento de sus actividades.

**teletón'91**  
4 y 5 de octubre.  
Solidarízate

## Guía Profesional

**Centro Médico de Especialidades "La Paz"**  
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261  
Buzca Móvil: 321636 - 390222 - 34

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landwasi, Dra. Elizabeth Meteljan.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROQUIRURGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navia Chinal
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virtuoz

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

**OTORRINOLARINGOLOGIA**  
OIDOS • NARIZ • GARGANTA  
**DR. JUAN WILFREDO BORDA SOTO**  
OTORRINOLARINGOLOGIA  
Especialista completa en la Universidad de Buenos Aires, Argentina  
Facultad de Medicina  
Hospital de Chile "San de San Martín"

Sinusitis, amigdalitis, otitis, rinosinusal, microcirugía del oído, cirugía de la sordera, C. canaliculada, tumores de laringe, audiológica.

Atención de lunes a sábado de 11 a 13 horas y lunes a viernes de 16 a 18:30  
Palacete Alameda (Potosí), edificio Alameda, Av. 16 de Julio 1655, planta baja, Teléfono 366657, Dom. 812454

**UROLOGOS**  
**Dr. Guillermo Suárez Tejada**  
MEDICO UROLOGO  
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas.  
Problemas sexuales. Urología infantil.  
CONSULTORIO: Edif. Cine Morje campo, 1er. Piso  
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785517  
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

**PEDIATRAS**  
RECIENTE NACIDOS - NIÑOS - ADOLESCENTES  
**Dr. Jorge H. Ríos Aramayo**  
PEDIATRIA NEONATOLOGO  
Atiende de lunes a sábado  
de 11 a 13 y de 16 a 19 horas

RECIENTE NACIDOS: Recepción en el parto - vacunas  
NIÑOS: Atención de niños - problemas diversos en general - falta de peso y retraso - desnutrición - falta de sueño - problemas crónicos de bronquitis, amigdalitis, nariz, tratamiento en base a vacunas.  
ADOLESCENTES: (Hasta 18 años) Orientación al adolescente y los padres - problemas de crecimiento - dietas - pastillas  
POLICONSULTORIO ALAMEDA (E. POTOSÍ) Edif. Alameda Plaza bajo Consultorio 366657 - 322424  
Domicilio 366654 URGENCIAS BUSCAPERSONAS 367854

**LABORATORIOS**  
**Dr. Rubén Tejada Andrade**  
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.  
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 961 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco  
Tels.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS**  
**DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION**  
**PRIMERA CONVOCATORIA**  
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o firmas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión del siguiente material.

Nº. Inv. Púb.	Nº. Pedido material	Descripción
389-91	GPD-6050-91	TANQUE DE ALMACENAJE ABULONADO DE 5.000 BBLs.
390-91	GPD-6051-91	TAMICES MOLECULARES
391-91	GXG-686-91	DINAMITA SISMOGRAFICA
392-91	GXG-687-91	FULMINANTES ELECTRICOS
393-91	GXG-688-91	DINAMITA SISMOGRAFICA

Los pliegos de especificaciones, cuyo valor es de Bs. 25.00 (Veinticinco 00/100 Bolivianos) cada uno pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km. 2 y 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 336986 interno 20, a partir del día miércoles 18 de septiembre 1991.  
Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados en la misma secretaría hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día martes 8 de octubre de 1991

Santa Cruz, 17 de septiembre 1991

## Sucre

## BID otorgará \$us 21.000.000 a las alcaldías

**SUCRE, 19 (PRESENCIA).**- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgará apoyo económico de 21 millones de dólares a los gobiernos municipales del país. La alcaldía sucreña será una de las primeras que se beneficiará.

El alcalde Omar Montalvo anunció que esos recursos serán invertidos en proyectos industriales a ser constituidos en esta capital. "No basta que una ciudad sea bonita sino sobre todo que tenga centros de producción para mejorar las condiciones de vida".

El jefe de la comuna local, se reunió durante los dos últimos días con el arquitecto Luis Vicario representante de la Naciones Unidas y se acordó que la Alcaldía de Sucre, deberá presentar hasta fin de año un "paquete" de proyectos muy bien justificados, a fin de captar el mayor porcentaje de recursos de los 21 millones de dólares.

"Esta vez no pensamos pedir dinero para pavimentar calles sino para instalar industrias en nuestra ciudad para producir, mejorar la economía regional y dar trabajo".

Destacó la iniciativa del BID porque el respaldo económico beneficiará directamente a los pobladores de las ciudades donde es preocupante la carencia de servicios elementales, fuentes de trabajo, postas sanitarias, bibliotecas populares, industrias y artesanías.

"De nada sirve una ciudad hermosa con calles bien pavimentadas o enlosadas. Hace falta reactivar la economía que al mismo tiempo cambie el rumbo de la vida socio-económica de los ciudadanos", insistió.

Por otra parte, Montalvo denunció que en los últimos meses el gobierno ha instruido a la Corporación de Desarrollo para que se constituyan en una especie de "alcaldías paralelas", a fin de hacer competencia a las alcaldías de las ciudades.

"En Sucre, por ejemplo, CORDECH ha desviado su rol de generar desarrollo en las provincias y se ha puesto a trabajar en la ciudad a fin de conquistar votos. Esto es una simple malversación de fondos porque está utilizando para otros fines".

Pese a la obstrucción económica que le ha impuesto el gobierno a la alcaldía sucreña, actualmente en manos del Movimiento Bolivia Libre, la comuna seguirá ejecutando obras urbanas con el respaldo de países amigos, como España, Alemania y otros. La futuras obras a ser entregadas, según Montalvo, son las avenidas Germán Mendoza y Marcelo Quiroga Santa Cruz. Ambas han demandado más de un millón de dólares.

## "Caso Sibila"

## Podría comenzar juicio contra 3 policías, un fiscal y un juez

**SUCRE, 18 (PRESENCIA).**- El juicio a tres altos oficiales de la policía que ocupaban funciones en este departamento; a una fiscal y a un juez, implicados en supuestas irregularidades jurídicas en el "Caso Sibila", podría iniciarse la próxima semana, según declaró a PRESENCIA el vicepresidente de la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial de la Cámara de Diputados, Fernando Iriarte.

El parlamentario oficialista, de esa manera confirmó una versión transmitida hace dos semanas por el diputado de Izquierda Unida, Germán Gutiérrez Ganter, quien anunció que debido a la comisión de una serie de errores investigativos y jurídicos, serían procesadas las autoridades policiales y jurídicas que trataron la agresión violenta que sufrió el ex vocal de la Corte Electoral de Chuquisaca, Julio Sibila.

"El diputado Gutiérrez ha dado lineamientos y conclusiones sobre este caso. Si bien existen algunas diferencias, creemos que la Comisión de Constitución ha resuelto reabrir las investigaciones y sancionar a quienes llevaron de mala

forma las investigaciones" sostuvo Iriarte a tiempo de anunciar que los tres oficiales y los dos funcionarios de la Judicatura chuquisaqueña, serán enjuiciados por la Comandancia General de la Policía y la Fiscalía de la República.

La determinación de esa instancia parlamentaria será dada a conocer mediante documentación oficial al comandante general de la Policía, Gral. Jaime Céspedes y al fiscal General de la República de Bolivia, Angel Baldovino. Se estima que hasta el 25 del mes en curso se iniciará el levantamiento de diligencias de policía judicial.

De acuerdo con las conclusiones de la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados, deberán ser procesados el ex-comandante departamental de la policía de Chuquisaca, Cnl. Eddy Villarroel; el ex-jefe de criminalística, Rafael Azuriga y el Tte. Arturo Tellez. También la fiscal Ana María Lía y el Juez Walter Aldayuz.

Esos ciudadanos se hallan acusados de haber realizado investigaciones parciales y de haber presentado informes contradictorios sobre los autores y la forma en la que fue agredido Julio Sibila, a fines del mes de abril. De todas maneras, hasta ahora no se ha identificado claramente a los responsables de ese atentado criminal. Mientras tanto, la víctima aún no ha superado su precario estado de salud.

## Reunión de Directorio Ejecutivo

## FONPLATA respaldará a la Hidrovía Paraguay-Paraná

**SUCRE, 19 (PRESENCIA).**- El Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata determinó, en su última reunión de Directorio Ejecutivo, respaldar técnica y económicamente a la consolidación de la Hidrovía Paraguay-Paraná porque permitirá el desarrollo y la integración de cinco países, beneficiará a 80 millones de personas y abarcará una superficie de 3.200 kilómetros de extensión.

La decisión fue transmitida hoy a PRESENCIA por el director Ejecutivo de FONPLATA, Dr. Pablo L. Cristina, minutos antes de viajar a la ciudad de Santa Cruz, donde será clausurada la 63 Reunión del Directorio Ejecutivo de este organismo financiero que agrupa a Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay. Durante el encuentro de los representantes internacionales se analizaron préstamos para los países signatarios.

Cristina, confirmó que para Bolivia se aprobó un crédito financiero para los estudios de factibilidad económica y diseño final de la carretera Cucho Ingento-Villazón, el proyecto de electrificación de la provincia Modesto Omiste del departamento de Potosí y la revisión de ingeniería del tramo vial Padcaya-La Mamora. Los tres proyectos demandarán una inversión de \$us 2.291.500.

FONPLATA también determinó autorizar el desembolso de 455.500 \$us destinados a proyectos en la pública del Paraguay, entre los que se encuentran la ejecución del estudio de diseño final de ingeniería del tramo vial San Ignacio-Pilar, programas de agroindustria y el camino Concepción-Pozo Colorado en el chaco paraguayo. Paralelamente, se ha planteado el presupuesto para la gestión de 1992. Sólo los gastos corrientes exigirán dos millones de dólares.

El alto funcionario del organismo internacional recordó que el capital estimado del Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata, alcanza a 200 millones de dólares. De este monto ya han sido desembolsados cerca de 160 millones de dólares. Bolivia es el país que ha recibido mayores créditos, un 52%; luego están Paraguay 22%, Argentina 12% y Uruguay el 6%. Brasil, aún no ha hecho uso de los préstamos.

Cristina dijo que para el próximo año, los países con más preferencia para recibir los créditos, volverán a ser Bolivia y Paraguay. "El convenio constitutivo de FONPLATA establece que los países que deben recibir mayor proporción de apoyo financiero deben de ser Bolivia y Paraguay", remarcó. No descartó que en los

meses subsiguientes el organismo de la Cuenca del Plata inicie relaciones con otras entidades de carácter financiero cuyos objetivos es lograr el desarrollo y la integración.

Particular análisis mereció en la 63 reunión del directorio ejecutivo el proyecto de la hidrovía Paraguay-Paraná. "Este proyecto es uno de los que más cumple los condicionantes que tiene FONPLATA. Creemos que la hidrovía cumple el objetivo de desarrollo económico y de integración física de la región porque abarca 3.220 Kms. de extensión y tiene un área de influencia sobre 50 millones de personas e involucra a los cinco países".

Por ello, el director Ejecutivo de FONPLATA, afirmó que este organismo financiero tiene toda la voluntad para ofrecer su apoyo económico y técnico. Ya se ha iniciado conversaciones con representantes del Comité Intergubernamental de la Hidrovía Paraguay-Paraná y una de las primeras acciones de respaldo será el desembolso de 150.000 dólares para los estudios iniciales.

El próximo año, FONPLATA desembolsará más de un millón y medio para la prosecución de los estudios y una vez que se sean concluidos los primeros análisis y las posibilidades, nuestro organismo pondrá mayores recursos económicos" prometió.

## Cochabamba

## Banca privada captó depósitos del público por \$us 171.000.000

**COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).**- El sistema bancario privado de este departamento alcanzó un crecimiento real del 10% durante el primer semestre de este año. El monto total de captación de depósitos del público es de \$us. 171.000.000, mientras que el de préstamos es de \$us. 132.000.000.

La información fue proporcionada por el presidente directorio de la Asociación de Bancos (ASOBAN), Jorge Saucedo, quien indicó que el crecimiento es producto de un aumento de los activos directos en un 18% y de un 15% de los activos contingentes. "Estos índices son destacables ya que equivalen todo el crecimiento observado durante 1990", declaró.

Sostuvo que la situación se debe a la "notable confianza" del público en la banca, tanto que se ha recuperado el nivel de operaciones que se tenía hasta 1980 cuando comenzó la crisis económica y el proceso inflacionario e hiperinflacionario.

En el transcurso de estos seis primeros meses del año en este departamento, el aumento de captación del ahorro del público fue de \$us. 37.000.000 en relación a 1990, mientras que el monto de colocaciones creció en \$us. 33.000.000. El 90% de los depósitos son realizados en dólares con lo que se confirma "dolarización" del país.

"La actividad financiera está creciendo en nuestro país, afirmó a tiempo de mencionar el también crecimiento de la banca de intermediación financiera con otros dos bancos con sede en la ciudad de Santa Cruz, es decir, el Banco Internacional Desarrollo S.A. y el Banco Económico. Asimismo, anunció que próximamente otro banco abrirá sus puertas en la ciudad de Paz y en esta lo hará el Banco Internacional de Desarrollo (BIDESA).

De acuerdo a la información, el 80% de las actividades financieras se encuentra en las capitales de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba. "Sucre que se ha convertido en el cuarto punto llamativo de la central o troncal de la actividad bancaria", reveló.

El representante de la banca privada destacó la estabilidad económica vigente en el país, hecho que ha permitido recuperar prestigio en el ámbito internacional y, como consecuencia, el sistema bancario ha podido lograr líneas de crédito importantes. "Sucre se ha convertido en un ejemplo en la parte económica financiera y monetaria, hecho que ha incidido en la recuperación del prestigio perdido durante la crisis económica de mediados de la década del 80", aseveró.

De la misma manera, relevó el aporte "creciente" de la banca privada al desarrollo nacional mediante la intermediación financiera y el trabajo conjunto con la Unidad Crediticia y Financiera (UCF) de este departamento y FUNDES.

Finalmente, se refirió a la importancia de la baja de las tasas de interés que representan un índice del 21% anual que permite el acceso de sectores que, hasta la fecha, no podían hacerle interés particular fluctúa entre el 36 y 48% anual.



DICTADO POR EL MAESTRO  
**FRED MORMAC**  
(Gourmet Internacional)

DURACION  
de Miércoles 25 de Septiembre  
a Martes 1 de Octubre

LUGAR  
**HOTEL PREFECTURAL**  
EMPRESA HOTELERA MONTECINOS  
Aldana esq. Pagador  
Teléfono 60588  
ORURO

HORARIOS  
15:00 y 19:00

Auspicia:

POLLOS IMBA COLOR ORO



República de Bolivia  
H. Senado Nacional

R. N° 013/91-92

## EL HONORABLE SENADO NACIONAL,

RESUELVE:

Autorizar el viaje de los HH. Senadores Oscar Vargas Molina, Guillermo Aponte Burela y Willy Padilla Avilés, para asistir en representación de este cuerpo Legislativo acompañando la Delegación Boliviana y participar en el Cuadragésimo Sexto Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas, que tendrá lugar en la ciudad de Nueva York, Estados Unidos de América, del 27 de septiembre al 4 de octubre de 1991.

Para tal efecto, el Departamento Administrativo tramitará el pago de ocho días de viáticos y el otorgamiento de pasaje de ida y vuelta.

Es dada en la Sala de Sesiones del Honorable Senado Nacional, a los dieciocho días del mes de septiembre de mil novecientos noventa y un años.

Regístrese y comuníquese.

H. Guillermo Fortún Suárez

H. Carlos Farah Aquim

Es conforme:

H. Oscar Vargas Molina

Dr. Froilán Calderón Vega

Santa Cruz

Cordillera dejó de ser la primera provincia ganadera

Debido a la sequía, perdió 100.000 cabezas de ganado en última década

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- La provincia cordillera, capital Lagunillas, la más grande del país, ubicada al sur de aquí, dejó de ser últimamente la primera provincia productora de ganado bovino del departamento.

PERSPECTIVAS

José Céspedes, presidente de FEGASACRUZ, agregó que no obstante la situación, Cordillera mantiene su potencial productivo de alrededor de 500.000 cabezas, en buenas condiciones de agua y pasturas consiguientes.

Por lo mismo, según Céspedes, se trata actualmente de buscar soluciones alternativas para mejorar las perspectivas. Para el efecto, según dijo, se están contactando a organismos internacionales de crédito, con el fin de conseguir ayuda para la construcción de pozos de agua.

La Corporación Regional de Desarrollo (CORDECRUZ), no obstante, ha reconocido, hasta el momento, su impotencia práctica para resolver el problema del agua para consumo humano en la provincia.

Las comunidades campesinas del área, que claman atención gubernamental, alientan la esperanza en la ejecución del proyecto Parabanó, con el desvío del río del mismo nombre, como la única perspectiva de solución al problema. No obstante, se desconoce cuándo podrá ejecutarse ese proyecto.

PRIMERA PROVINCIA

Como consecuencia de ello, la provincia Ángel Ardóval, con capital San Matías, en plena frontera boliviano-brasileña, pasó ahora a ser la primera en producción ganadera, con unas 250.000 cabezas, sin embargo, actualmente sólo dispone de unas 200.000 cabezas. La reducción en un 30 por ciento se debe a las persistentes sequías que vienen afectando, de manera ininterrumpida, a la provincia en la última década.

En todos los casos, se trata de pasturas naturales, que se ven seriamente afectadas por la falta de agua.

Ex director de Instituto Indigenista

Hay avances en la vida de los indígenas latinoamericanos

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- Las condiciones de vida y la organización de los indígenas latinoamericanos han registrado avances, en los últimos tiempos, sobre todo debido a sus movilizaciones.

Oscar Arze Quintanilla, ex director del Instituto Indigenista Interamericano y ex delegado boliviano al organismo, con sede en México, dijo hoy aquí que, sin embargo, la situación no es uniforme desde el Canadá hasta la República Argentina.

seminario, para técnicos del programa de desarrollo Tierras Bajas del Este, sobre las tendencias internacionales en materia de medio ambiente y otros.

Actualmente, como se sabe, el gobierno prepara un proyecto de ley indígena, tras consultas a los interesados, efectuadas por el Instituto Indigenista Boliviano.

Tal proyecto, según Arze Quintanilla, planteará unas 500 hectáreas de territorio, como mínimo, para cada comunidad nativa, además de fijar la necesidad de la delimitación de ese territorio.

El ex funcionario internacional dijo que semejante territorio puede parecer excesivo para la sociedad del Oriente, pero que no se puede encasillar a las culturas nativas en 20 hectáreas.

En los casos en que esos territorios sean reservorios de recursos naturales, necesariamente se deberá consultar a los interesados, en caso de buscar su explotación, pese a la ley vigente que dice que los recursos del subsuelo son del Estado, anotó.

Dijo también que en la actualidad, hasta los organismos internacionales tienen en cuenta a los indígenas en todos los proyectos de desarrollo, especialmente por su contribución a la conservación del medio ambiente. Por lo mismo, Tierras Bajas del Este deberá tener en cuenta el detalle.

En otros casos, según Arze Quintanilla, organismos internacionales han sugerido la necesidad de tener en cuenta experiencias nativas en materia de desarrollo.

Arze Quintanilla hizo ver que varios congresos y reuniones internacionales, efectuadas últimamente en el área, han señalado la necesidad de nuevos espacios sociales, políticos y culturales para los nativos y que muchos gobiernos han accedido.

El ex funcionario, ahora consultor particular, agregó que los indígenas, a pesar de todo están un poco mejor organizados y que una muestra de ello es la marcha indígena de Trinidad a La Paz, en agosto de 1990, la que significó una abierta apelación a la sociedad boliviana.

En el país, según dijo, se creyó que la Reforma Agraria resolvía el problema de los campesinos quechuas y aymaras y se descuidó directamente la temática de los selvícolas que, según estimaciones, llegarían a unos 250.000 en el territorio nacional.

TERRITORIO Y DELIMITACION

Arze Quintanilla intervino esta mañana en un

para absorber excedentes de caña

Proponen funcionamiento de destilerías autónomas

MONTERO, 19 (PRESENCIA).- Puesta en marcha de pequeñas destilerías autónomas sería la solución más viable para absorber los excedentes de caña de azúcar de la presente gestión, de acuerdo a la opinión vertida por dirigentes del sector.

El Consejo Nacional Cañero estima que en la presente gestión habrá más de un millón de toneladas más que en la pasada zafra y que una de las alternativas es el mercado libre donde lamentable-

mente los precios continúan bajos y gravados por los fuertes fletes de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE).

Ante un panorama tan sombrío, similar a 1978, los cañeros estiman que lo más confiable son las destilerías autónomas para lo cual se realizaron estudios y se tienen propuestas "joint venture" para destilerías entre los 20.000 litros por día a los 150.000 litros por día, lo que permitirá crear polos de desarrollo y complejos

industriales, agregándose fábricas de vinagre, de alcohol y levadura en áreas que hoy se hallan deprimidas.

Los defensores de este proyecto manifestaron que las instituciones cañeras debieran analizar con mayor profundidad esta alternativa que les permitiría cerrar su ciclo productivo e industrializar parte de su materia prima al amparo, como la siembra de caña, de las medidas y políticas gubernamentales en vigencia.

Campesinos renovarán directorio

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- La Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de este distrito convocó a sus bases a un congreso ordinario, a efectuarse del 11 al 13 de octubre para renovar el actual directorio, que encabeza Lydia Flores.

La dirigente dijo que esta es la forma de contribuir a la democratización de las organizaciones e invitó en ese sentido a participar en la elección de los nuevos dirigentes.

La "Única" es aquí la única representación campesina, reconocida por la Central Obrera Boliviana. Flores agregó que otras presuntas "federaciones" campesinas existentes, sólo responden a los intereses de los partidos de la derecha y nacieron al calor electoral.

El MNR, la ADN, el MIR y últimamente la UCS usan el método de apadrinar a campesinos, con el único fin de ganar votos en las elecciones.

Flores anotó que esta situación de prebendalismo y de regalías hace mucho daño a la familia campesina, por lo que el directorio debe terminarse, mediante el verificativo del próximo congreso ordinario.

Invitó en ese sentido a todos los sectores campesinos a participar en el congreso y a elegir nuevos dirigentes agrarios.

80% de avance en la educación fiscal

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- El avance de los programas educativos en los establecimientos fiscales de este distrito llegó a un 80 por ciento, lo que permitirá la clausura del año escolar en el término previsto.

La directora Distrital de Educación Urbana, Prof. María Luisa Arano de Suárez, señaló que, hasta el momento, todo marcha de acuerdo a calendario. El ciclo prebásico concluirá el periodo educativo en el mes de octubre venidero y los demás ciclos en el mes de noviembre.

CONGRESO Por su parte, los maestros rurales del distrito siguen adelante en la preparación de su congreso departamental sectorial sobre la reforma educativa. Anteriormente, los urbanos concretaron similar trabajo.

El congreso de los rurales comenzará el 30 de este mes y concluirá el 4 de octubre. Las conclusiones y recomendaciones de los dos sectores docentes irán posteriormente al Congreso Departamental de Educación y luego, al Congreso Pedagógico Nacional.

Dos ex-dirigentes cívicos encabezan listas de AP

MONTERO, 18 (PRESENCIA).- Dos exdirigentes cívicos encabezarán la lista de candidatos a municipios del Acuerdo Patriótico en esta ciudad, organización política que ya inició su campaña con una proclamación pública en días pasados.

Eladio Hurtado Urgel, expresidente cívico, destacado por su defensa de los intereses regionales y la creación del bloque cívico del norte, fue invitado por ADN y será el primer candidato titular, acompañado como primer suplente por María Elena de Guibertez, también ex-dirigente cívica que recientemente entregó la sede social cívica femenina.

bres de los compañeros de fórmula de Hurtado, aunque se da por descontada la elección de Luz Marina de Cuéllar, actual directora de JUNAS, quien cumple labor social. Se menciona también la repostulación de Angel Limpías, actual alcalde de Montero.

OTROS PARTIDOS En otras listas políticas, apenas se empiezan a conocer los nombres de los primeros candidatos: El MNR postulará al dirigente cañero, Alberto Donoso; el MBL insistirá con Jorge Rivero Mercado, el PS-1 postula al transportista Marco Antonio Justiniano, la UCS parece tener serios problemas para elegir a su candidato, debido a opiniones encontradas en el interior de su directiva y en los propios comités zonales.

Oruro



Tribunal de Honor. Fueron poseídos hace pocos días los integrantes del nuevo Tribunal de Honor del Colegio de Abogados de Bolivia, el mismo que está conformado por los siguientes profesionales: Alfredo Rojas, de Santa Cruz; Gonzalo Urquizo y Hugo Poppe, de Chuquisaca; Alberto Rivera, de Oruro y Jorge Luna, de Tarija. La foto corresponde a la posesión de referencia.

CODEPOL hará conocer lista de candidatos a concejales

ORURO, 19 (PRESENCIA).- El Comité Departamental Político del Acuerdo Patriótico, hará conocer este viernes, la nómina oficial de candidatos al Concejo Municipal, después de "evaluar y aprobar el nombre de los postulados por el MIR y ADN". El informe fue confirmado por el presidente de CODEPOL, Walter Soto Luna, actual prefecto del departamento.

La posible participación del senador Jorge Barrientos Zapata, todavía no fue desmentada, al igual que del diputado Reynaldo Vázquez Sempertegui. "Aún no puedo dar a conocer ningún nombre, puesto que esta noche se reúne CODEPOL, para aprobar la lista definitiva de candidatos", explicó.

Dijo que ambos partidos que se encuentran en función de gobierno, el Movimiento de Izquierda Revolucionaria y Acción Democrática Nacionalista, tienen la opción de presentar igual número de candidatos, pero que se debe definir el lugar y ubicación en base al análisis que se realizó en una reunión preliminar cumplida este jueves.

Admitió que su partido, ADN, postulará a la actual concejala María Cortez Gumucio, el dirigente político Gerardo Tamayo, el ex-alcalde municipal Carlos Serrate Borda y otros militantes, cuyos nombres se encuentran en proceso de revisión.

La anterior semana, ADN ya recibió las listas de sus comités zonales y zonales, donde hacen conocer su preferencia para postular a los candidatos al Concejo Municipal.

Preocupación por falta de comercialización de los concentrados

ORURO, 13 (PRESENCIA).- El ministro de Minería y Metalurgia, Gonzalo Valda Cárdenas, exteriorizó su preocupación por la falta de comercialización de la producción minera, que obliga a guardar los concentrados producidos en Oruro y Potosí.

Señaló que se están buscando las mejores posibilidades para sacar del país esta materia prima que debe ser vendida a los países que cuentan con alta tecnología.

"Los minerales almacenados, no solo en Oruro, sino en Potosí, constituyen una preocupación muy grande para el Ministerio de Minería, pero por eso quiero anunciar que se realizan gestiones con los Ferrocarriles de Chile, para analizar la posibilidad de que su material rodante ingrese a territorio boliviano, por su capacidad de arrastre y transporte de nuestros ferrocarriles no abastece", explicó.

Dijo que en este momento estamos perdiendo dinero de manera significativa en la medida que ese capital, es un capital paralizado al no haberse comercializado los minerales. Octubre será el mes dedicado a la comercialización, no sólo por vía ferroviaria, sino también terrestre, porque esto no solamente es una pérdida financiera, sino también un freno a nuestro propósito de la reactivación.

Consultado sobre las impurezas que tienen los concentrados de plomo-plata, que no permiten su comercialización a un mejor costo a nivel internacional, por su alto contenido de antimonio, señaló que el tema es analizado, pero que hasta la fecha no se dio solución definitiva. Pensamos contar con asistencia técnica extranjera y con profesionales expertos en este campo, añadió.

REACTIVACION Dentro del proceso de reactivación anunciado, citó que el fortalecimiento de la Empresa Metalúrgica de Vinto, para ampliar su potencial en 1992, además de otra expansión importante en el curso de esta gestión, será el objetivo central de su ministerio.

La suscripción del contrato de riesgo compartido para Mina Bolívar, que no sólo significa beneficio nacional, sino regional, también consigna en estos planes, al igual que el fortalecimiento del IIMM.

Las Empresas Mineras Subsidiarias también serán fortalecidas, porque más que una descentralización ha existido una desconcentración funcional relativa; estos problemas de las unidades productivas serán resueltos en cada distrito y ya no de manera centralizada como hasta la fecha, concluyó.

Los Problemas fronterizos de Bolivia

"Aún pediré otro premio a la Nación y a sus administradores; el de no destruir la obra de mi creación..."

Gran Mariscal de Ayacucho, Antonio José de Sucre

Graphic featuring a map of Bolivia and the text 'El domingo en: PRESENCIA reportajes'.

La Paz

# Alcalde Mac Lean inauguró el seminario "La Paz año 2.000"

Con el objetivo de determinar el impacto del Banco Mundial en el desarrollo municipal y establecer el marco para la estrategia de los años 90 de la comuna, el alcalde Ronald Mac Lean inauguró ayer el seminario "La Paz año 2.000".



"Por primera vez el municipio tendrá una estrategia para el siglo XXI, que nos permitirá actuar con gran eficiencia y con una administración que no sólo resuelva los problemas de infraestructura de la ciudad, sino que participe activamente en el fortalecimiento económico de la ciudad y del país", dijo esa autoridad en el acontecimiento auspiciado por el Banco Mundial y la comuna paceña.

Añadió que la consolidación económica tuvo su auge en el crédito de 15 millones de dólares otorgados por el Banco Mundial. "Este modelo de crecimiento económico institucional, puesto en marcha a través del proyecto de Fortalecimiento Municipal como un ejemplo, será extendido a otros municipios del país", dijo Mac Lean al destacar el respaldo de la entidad crediticia.

Explicó que hasta 1985, los presupuestos de la comuna no superaban los 5 a 6 millones de dólares, "hoy somos una de las instituciones más importantes, con un presupuesto anual que

supera los 50 millones de dólares", dijo.

El aval del Banco Mundial fue significativo, los 15 millones de dólares otorgados se convirtieron en 64 millones de dólares, manifestó al explicar que el municipio por cada dólar que le dio el BM, captó 3 dólares a través de créditos blandos y donaciones.

Por su parte, John Page, jefe de División para Bolivia del Banco Mundial, afirmó que ese organismo financiero aún no hizo una evaluación final sobre el uso del crédito otorgado al municipio.

Empero, calificó como un éxito el desafío que significa realizar un cambio en el marco institucional del proyecto.

Indicó que la continuidad tiene un papel primordial para el éxito de los proyectos y no descartó la posibilidad de que en los próximos meses, un nuevo crédito sea desembolsado para programas de infraestructura y desarrollo social que tiene que enfrentar la comuna.

Por su parte, el alcalde, al explicar sobre las inversiones realizadas con el crédito del Banco Mundial, señaló que fueron ejecutadas en un 80%, con un aporte de 6 millones de dólares, asignados de los recursos propios del municipio.

De los 15 millones de dólares del crédito del BM y los 6 millones de contraparte, el municipio ejecutó hasta la fecha 18,3 millones, dijo.

De ese monto, 1,5 millones fueron destinados al fondo de preparación del Proyecto de Fortalecimiento Municipal, 2,7 a la administración municipal, 5,1 a transporte y vialidad, que contempla el cambio del sistema computarizado de semáforos; 8,9 a desarrollo urbano, que involucra obras de saneamiento, mejoramiento urbano, control de deslizamientos y educación comunitaria.

El Alto

Ante la proximidad de las elecciones municipales

# El Alto afronta "crisis profunda de dirigentes" para postularse a concejales

La Central Obrera Regional, mediante un comunicado, afirma que los partidos políticos en El Alto afrontan "una crisis profunda de dirigentes" para nominar a futuros concejales, pero que esa ciudad tiene dirigentes legítimos "que están dispuestos para luchar por los verdaderos intereses de la población alteña", los cuales no son tomados en cuenta por los partidos políticos.

Esa declaración se debe a que varios partidos políticos, que participarán en las elecciones municipales, nominaron como futuros candidatos a la primera concejalía a ciudadanos de La Paz. Se tiene entendido que los nombramientos son realizados sin importar su procedencia ni radicación. Es el caso de la Unidad Cívica Solidaridad, que nombró a José Núñez, Gabriel Tarifa y Raúl Flores como candidatos por El Alto.

La exigencia de que los partidos políticos postulen a "legítimos alteños", se debe a que la gente foránea no interpreta los verdaderos intereses de la población, continúa el documento y da cuenta que CONDEPA, al poseer como alcalde a Mario Aparicio (foráneo) incurrió en esa falla, por lo cual actualmente se ve una deficiente administración comunal en esa ciudad.

Señala, además, que si bien esa ciudad ha logrado reivindicaciones sociales, se debe a que sus organizaciones sindicales y gremialistas (mayorista) - FEJUVE, Federación de Trabajadores Gremialistas y Artesanos y Federación de Estudiantes de Secundaria - han denunciado, oportunamente, los actos

de corrupción y prebendalismo político en la administración de la Municipalidad de El Alto.

**PREBENDAS POLITICAS**  
El documento indica, además, que el prebendalismo político es una de las principales causas de los partidos políticos en El Alto. Se presentó a tres candidatos a futuros concejales "que ellos reúnan los méritos suficientes", dice, realiza una maniobra única. Tiene que ser entre estudiantes de secundaria y universitarios que deciden acciones de importancia en el norte de la ciudad. CONDEPA, a través de la concejalía, utiliza la prebenda política "al estilo del Acuerdo Patriótico (MIR-ADN-PDS) dividiendo a las organizaciones sindicales y populares".

Esos y otros actos en la "Ciudad del Futuro" normales, ya que los jefes políticos regionales tienen la suficiente capacidad de decisión porque están inmersos en la prebenda política, agrega el documento.

Por tanto, indica, el "verdadero alteño" que lucha por las reivindicaciones de su ciudad y "no se vende por un plato de Manifiesta que una cosa es dirigir un partido y otra representar a una población que carece de necesidades básicas. Por ello, los políticos no deben exportar candidatos de la sede de gobierno, sino deben nominar a "genuinos alteños", ya que de lo contrario El Alto caerá en la postergación, concluye el documento.

# FF.AA. y CORDEPAZ construirán la senda Apolo - San Fermín



Las Fuerzas Armadas y la Corporación de Desarrollo de La Paz, construirán 150 kilómetros de senda entre Apolo y San Fermín, en la Provincia Franz Tamayo del Departamento de La Paz.

El presidente de CORDEPAZ, Jorge Monje y el comandante general del Ejército, Guido Sandóval, firmaron ayer el correspondiente convenio interinstitucional para la ejecución de las obras que consistirán en el ensanche, mejoramiento

to y apertura de las sendas Apolo, Asariamas, San Fermín, con una longitud aproximada de 150 kilómetros.

Los trabajos estarán a cargo de la 9a. División del Ejército, mientras que CORDEPAZ proveerá los materiales.

El presidente de CORDEPAZ, Jorge Monje, estimó que la senda Apolo-San Fermín será concluida en agosto de 1992 y permitirá a la región oeste de La Paz transportar con mayor fluidez sus productos agrícolas

hacia los principales mercados. El comandante de Ejército, Guido Sandóval, explicó que la apertura de caminos en el Departamento de La Paz facilitará la diversificación de la producción agrícola y ganadera de la región.

Añadió que la nueva senda responde a la necesidad de vincular la guarnición militar de Apolo con los puestos avanzados de Tuichi, Cocos y Capitán Lino Echeverría.



**"Liberación"**  
El segundo número del periódico oficial de la Asamblea Popular de Derechos Humanos, de El Alto, denominado "Liberación" halla en circulación en esta ciudad. La publicación, que está bajo la responsabilidad de Cruz, José Carlos Ayllón, Machicado y Antonio Cardona, editorial hace un análisis de siete años de gobierno de la Asamblea. En otro artículo se destina a la situación de crisis que atraviesan los partidos de izquierda, haciendo referencia al discurso de la "Liberación" de la República. El artículo, sobre los peligros de una desmembración del territorio, se da a conocer a través de la información generada en las ediciones de El Alto.

# Comité Pro-La Paz buscará anulación de fallo sobre propiedad del Panóptico

El Comité Cívico Pro-La Paz iniciará ante la Corte Suprema de Justicia una acción judicial para anular el fallo del juez que, en 1969, reconoció al Ministerio del Interior la propiedad del Panóptico de San Pedro.

Tras explicar sus observaciones al trámite judicial ejecutoriado, los dirigentes cívicos anunciaron que buscarán "la anulación del fallo que por usurpación quitó una propiedad pública en beneficio de otra".

El presidente del Comité Cívico, Alfredo Franco Guachalla, al calificar de irregular el fallo judicial señaló que es institución declarará un estado de emergencia en el departamento si se procede a la enajenación del inmueble, que según dijo, es patrimonio de los paceños.

El Comité Pro La Paz es la cuarta organización que disputa el derecho propietario del penal ubicado en la zona de San Pedro. En principio, el Colegio de Abogados y la Corte del Distrito de La Paz, reclamaron para sí esos predios con la finalidad de construir allí el edificio central de la Corte de Justicia. Mucho antes el Ministerio del Interior solicitó al Congreso el correspondiente permiso para enajenar el Panóptico a fin de que con el producto de su venta se pueda concluir la penitenciaría de Chonchocoro. También el Concejo Municipal pidió al alcalde que recabe la documentación correspondiente que acredita el derecho municipal sobre la propiedad del penal. Ahora, el Comité Pro La Paz anunció que iniciará los trámites de ley para establecer que la cárcel de San Pedro es patrimonio paceño.

Los dirigentes cívicos resolvieron también pedir a la bancada parlamentaria paceña que convoque al ministro del Interior, para que informe sobre el tema.

Asimismo, piden que se rechace el proyecto de ley enviado por el Ministerio del Interior, mediante el cual se autorizaría la venta del penal.

REPUBLICA DE BOLIVIA  
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

## PRECIOS SEMANALES DE PRODUCTOS BASICOS

Con el objeto de mantener a la población informada y brindar parámetros de referencia para la toma de decisiones de los consumidores, así como de contar con un instrumento de orientación y estabilización de precios en el marco de la economía de mercado, el Instituto Nacional de Estadística (INE), pone a disposición del público usuario las cotizaciones de precios de 20 artículos indispensables para la canasta familiar.

Estos precios, serán cotizados semanalmente en los principales mercados de las ciudades de La Paz y El Alto y publicados todos los viernes, a fin de proteger al consumidor. Cabe destacar, que productos de carácter estacional serán incluidos en esta canasta en sustitución a los que salen de temporada.

CUADRO No. 2 COTIZACION DE PRECIOS POR MERCADO SEGUN ARTICULOS (En Bs.)  
(Del 19 de Septiembre)

ARTICULOS	UNIDADES	CAMACHO	LANZA	RODRIGUEZ	URUGUAY	SOPOCACHI	VILLA FATIMA	CIUDAD SATELITE
Pan de Batalla	unidad	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
Arroz	Kilo	2,65	2,65	2,65	2,65	2,65	2,43	2,43
Fideos	Kilo	2,65	2,65	2,43	2,43	2,65	2,65	2,20
Quinua	Libra	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
Carne de Res con hueso	Kilo	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00
Acete Comestible	litro	3,70	3,50	3,50	3,50	3,50	3,60	3,50
Leche fluida Pil	litro	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
Queso Criollo	unidad	3,00	3,00	2,80	2,80	3,50	3,20	3,00
Huevos de Gallina	unidad	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
Platano de Comer	unidad	0,13	0,15	0,10	0,10	0,13	0,10	0,10
Naranja	unidad	0,14	0,13	0,10	0,10	0,17	0,10	0,10
Arvejas Fresca	Libra	1,50	1,50	1,40	1,50	1,50	1,50	1,50
Cebollas (enteras)	25 u.	6,00	6,00	5,00	4,50	6,00	5,00	5,00
Lechuga señorita	unidad	0,50	0,33	0,33	0,25	0,40	0,33	0,20
Tomates	Libra	0,74	0,60	0,50	0,40	0,75	0,50	0,50
Zanahoria	Libra	0,50	0,60	0,50	0,50	0,75	0,50	0,50
Café Molido	Kilo	8,00	7,50	7,00	7,50	7,50	8,00	7,50
Azúcar	Kilo	1,76	1,76	1,76	1,76	1,76	1,65	1,65
Sal yodada	Kilo	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40
Papa	Libra	1,00	0,80	0,90	0,80	0,80	0,80	0,80

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA  
INDICADORES ECONOMICOS

Presencia

Tel. 372344

# deportiva



La Paz, Bolivia, viernes 20 de septiembre de 1991

Responsable: Julio D. Lazarte L.

▼ Mansell obligado a ganar en Portugal



(Página 3)

▼ Senna renovó contrato con la Maclaren



(Página 3)

▼ Tele Santana sería nuevo DT de Brasil

(Página 3)



## Barack estudia fórmula de ataque

Bolivar espera tranquilo y optimista el partido final con San José, que se jugará el domingo en la ciudad de Cochabamba.

Los "académicos" renamientos con la mejores conditísticas al el es-

anudaron ayer sus entrenpremis de llegar en las ciones físicas y futbolcotejo que se jugará en tadio "Félix Capriles" y que clasificará al primer equipo boliviano a la Copa Libertadores, 1992.

Los jugadores enfrentaron a San José, el pasado miércoles en Oruro, realizaron una tarea liviana en la parte física.

El médico del equipo, Miguel Elias Zaiduni, informó que Juan José Urruti se encuentra levemente golpeado, pero su caso no reviste gravedad.

Todos los jugadores están en buenas condiciones físicas. El técnico no tendrá problemas para conformar el mejor equipo que jugará la final del domingo", manifestó.

"Es un partido muy importante, en el que se juega una clasificación a Copa Libertadores y por lo tanto, no podemos dar ningún tipo de ventajas", señaló el presidente del comité de fútbol de Bolívar, Javier Ortuño.

El dirigente se mostró confiado de lograr una victoria ante San José. "Tenemos un buen equipo. En Oruro demostramos que pudimos lograr un buen resultado, que por mala suerte no se dio", dijo.

Ortuño, no obstante, refirió que hay que tener cuidado con San José porque "es un equipo muy difícil; tiene buenos jugadores y seguramente será un rival complicado".

Será la primera final de un campeonato que ambos equipos dirimirán en terreno neutral.

El equipo "académico" continuará hoy con sus prácticas. El técnico Moisés Barack definirá el plantel titular que enfrentará a los "santos", aunque se presume que será el mismo de los últimos cotejos.

### VIAJE

La delegación del equipo "académico" se trasladará a Cochabamba mañana en horas de la noche.

Los "académicos" quieren llegar con un día de anticipación a la capital valluna con el objetivo de esperar con total tranquilidad el cotejo.

El plantel celeste retornará a La Paz una vez concluida la jornada final del actual torneo liguero de fútbol.

### CARAVANA

Una numerosa caravana de aficionados viajará a Cochabamba para alentar al elenco celeste.

Los líderes de los grupos de hinchas "académicos" tendrán una reunión el día de hoy, para definir aspectos relacionados al viaje.

## Galarza jugará el domingo

**ORURO 19 (PRESENCIA).** El experimentado Luis Galarza se halla totalmente restablecido de la lesión sufrida ayer, en el partido que su equipo San José ganó frente a Bolívar por uno a cero.

El goleero "santo" fue lesionado, al recibir un pelotazo en la cabeza por remate de Juan José Urruti y chocar, al parecer, con otro delantero bolivarianista. Tuvo que ser sacado en camilla, llevado a una clínica y reemplazado por Francisco Ruiz, a los 42 minutos del primer tiempo, cuando el marcador aún estaba en blanco.

Según informe médico, Galarza se repuso rápidamente y está en condiciones de actuar en el partido final que se disputará en Cochabamba, ante Bolívar, por el pase a la Copa Libertadores de América.

La decisión final, tras un chequeo final que se realizará en Cochabamba, estará en manos del director técnico Carlos Antonieta, quien dijo ayer que Galarza es importante en el equipo pero que también Ruiz tiene las condiciones para actuar en cualquier circunstancia. "Lo ha demostrado hoy y hemos ganado", dijo comentando el resultado del partido y la actuación del indicado arquero.

SUDAMERICANO DE VOLIBOL

## Bolivia debuta ante Uruguay

Chicas esperan cumplir bien



Torneo de la AFLP

## Unión Kupini jugará con Atlético La Paz

Unión Kupini enfrentará a Atlético La Paz el próximo sábado por el certamen de Segunda Aficionados de la Asociación de Fútbol de La Paz, en la cancha de Calacoto "A".

La información fue proporcionada por el Lic. Javier Juárez, presidente de la Sección Aficionados de la Asociación de Fútbol de La Paz.

El programa de partidos comprende los siguientes encuentros.

Por la división Primera aficionados jugarán mañana Illimani y Villa Dolores, desde las 8:50 horas.

### SEGUNDA AFICIONADOS

Por la división Segunda Aficionados se enfrentarán, desde las 10:40 horas, Atlético Alianza y Cultural Tambillo, 12:30, Olímpic y Magallanes.

14:20, Estudiantes Pucarani y Deportivo 16 de Julio. El partido central estará a cargo de las representaciones de Atlético La Paz y Unión Kupini.



Jugadores de Bolívar conversan animadamente con el Dr. Cristóbal Cossío, dirigente de esta entidad. Los deportistas manifestaron ayer que están dispuestos a cumplir una importante actuación el próximo domingo en Cochabamba.



## DESDE LA TRIBUNA

Por Tito de la Viña

### La Regla 12 y sus decisiones

El 8 de junio, la International Football Association Board, competente en cuestiones de las reglas del fútbol, dentro de la FIFA, detalló la interpretación de la Regla XII, es decir, faltas e incorrecciones, introduciendo las decisiones 15, 16 y 17. Las nuevas disposiciones entraron en vigencia el 25 de julio, pero en nuestro medio los árbitros parecen no conocer las instrucciones del "Board", porque no están aplicando ninguna de las nuevas disposiciones.

En el caso concreto de la decisión 16 puntualiza: "Si en opinión del árbitro, un jugador diferente del guardameta, en su propia área penal, priva a sus adversarios de un gol o de una ocasión neta de marcar gol, manipulando intencionalmente el balón, será expulsado del terreno de juego por falta grave, en virtud de la regla XII. También se expulsará a un guardameta que detenga intencionalmente el balón con las manos, fuera de su área de penal, impidiendo así una clara posibilidad de marcar gol".

Varias veces se han producido esas infracciones, desde que la regla XII y sus decisiones 15, 16 y 17, entraron en vigencia, en los partidos del torneo de la Liga, y hasta en los partidos finales se produjeron situaciones de ese tipo, pero los árbitros parecen ignorar por completo las nuevas determinaciones, como si Bolivia estuviera fuera de la órbita de la FIFA.

La excepción se registró el domingo 28 de agosto cuando Always Ready le ganó en Miraflores a Chaco, por 2 a 0, y el árbitro Alberto Lizme expulsó al arquero de Chaco, Eloy Castillo, que salió a cortar una jugada de gol, fuera del área con la mano. La expulsión fue inmediata, ante el reclamo de la gente de Chaco y el propio arquero, que demostraron desconocimiento total del reglamento.

Quiere decir que ni los organismos de árbitros, ni los técnicos y menos los jugadores y dirigentes, están enterados de las nuevas disposiciones, colocando a nuestro país en una ignorancia supina en materia reglamentaria y provocando situaciones difíciles por el juicio de la poca gente que está en un nivel mayor de conocimiento al respecto.

Las decisiones de la "Board", máximo organismo de las reglas en la FIFA, deben ser conocidas, interpretadas y aplicadas en todos los terrenos donde se practica el deporte más popular en el Mundo y no puede ser que en Bolivia estemos tan atrasados en este aspecto.

Corresponderá también a la Federación de Fútbol y la Liga, mediante sus organismos pertinentes, instruir y difundir todo lo relacionado a las nuevas decisiones de la Regla XII, para que nuestro fútbol retome el camino que la FIFA ha trazado, para agilizar, penar lo incorrecto y hacer más atractivo este deporte, tan proclive a la toma de ventajas o "avivadas" de los protagonistas y hasta de los técnicos y dirigentes, tratando de favorecer como sea a sus entidades con el fin de lograr resultados, olvidándose por completo del famoso y divulgado "fair play", que es uno de los lemas actuales con los que la FIFA está tratando de eliminar la parte negativa del deporte del balón.

Hay que preguntarse: ¿Para qué sirven los cursillos para jueces, técnicos y hasta para periodistas, si todo queda en la letra muerta?

## DT de Wilsterman busca un goleador

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- El técnico de Wilstermann, Víctor Eduardo Villalón se trasladó a Chile con el propósito de lograr la contratación de un centro delantero con vocación goleadora para reforzar la línea ofensiva, que ha mostrado un déficit enorme durante la realización del primer torneo de la temporada 1991.

### SERGIO SALGADO

Sergio Salgado, del club Antofagasta de la región del mismo nombre, es el jugador que podría ser integrado al plantel cochabambino, en el propósito de seguir buscando la efectividad ofensiva para situarse entre los mejores equipos del país, al contar con un plantel humano importante quienes conforman el oncenso "aviador".

### INSTRUCCIONES

Villalón, habría dejado instrucciones para concretar la transferencia de por lo menos 2 jugadores nacionales, entre ellos el defensor Coimbra, quien jugaba en Blooming de Santa Cruz y firmó el préstamo en favor del elenco cochabambino para cubrir el sector central en lugar de Eduardo Villegas que ha sido improvisado como número 5 en los últimos encuentros.

## Cuadrangular entre equipos ligeros y jugadores

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- Los tres equipos ligeros: Wilstermann, Petrolero y Orcobol junto al seleccionado juvenil de Cochabamba, protagonizarán este fin de semana un torneo cuadrangular con partidos de todos contra todos, bajo un reglamento especial en el número de cambios por equipo y control del evento.

El torneo tiene dos propósitos, el de mejorar las conformaciones de los equipos profesionales haciendo alternar a sus nuevas contrataciones o refuerzos y foguear al plantel juvenil que debe concurrir al próximo torneo nacional bajo el auspicio de la Federación Boliviana de Fútbol.

El elenco juvenil jugará con todas sus armas, tanto individuales como de grupo frente a los equipos cochabambinos, comprometidos en mejorar su producción durante el próximo torneo de la Liga por la Copa "Jorge Lonsdale".

El "cuadrangular" concluirá el domingo o martes, dependiendo de la programación del torneo de la Liga por la Copa "Bladimir Chávez" que aún se juega.

## San José rumbo a Cochabamba

ORURO 19 (PRESENCIA). Por Humberto Cabezas Selaya, arribó una merecida jornada de descanso y de evaluación al alojamiento de músicos. San José liba maletas para viajar a Cochabamba, sede de la "finalísima" del campeonato profesional de fútbol Copa Bladimir Chávez.

"Estamos ante nuestra única oportunidad de clasificarnos para Libertadores de América y no tenemos la intención de desperdiciarla", declaró el presidente de San José, Tito Terceros, tras reunirse con los jugadores para confirmarles el viaje al valle, a las 21 horas de la noche.

Los jugadores, casi de manera unánime, dijeron que aceptarían cualquier problema. Indicaron que en Cochabamba actuarán mejor para no dejar escapar la ocasión de ser clasificados para la Copa Libertadores y embolsar por lo menos quinientos dólares como premio establecido por la hazaña.

El equipo permaneció concentrado en el Hotel Prefectural, una "hinchada" prolongaba el festejo, desde la conclusión del partido hasta avanzada la mañana de hoy. Pasada la medianoche los fanáticos, banderas en mano, recorrieron la ciudad, de vuelta a sus hogares. En varios locales públicos cercanos al escenario se organizaron bailes con orquesta gratis. La victoria de San José por 1-0, fue ruidosamente festejada aquí.

CARAVANA  
Mientras el equipo se disponía a viajar a Cochabamba, una organización de la "caravana de la victoria". Miles de aficionados capital valluna para alentar a San José, en el partido final del experimentado rival.

Transinter, la empresa que respalda a San José y cuyo presidente Tito Terceros, anunció que pondrá a disposición de los aficionados, al menos 15 camiones grandes, todo gratis, para que viajen a Cochabamba. La caravana partirá a las 6 de la mañana del próximo domingo.

La caravana partirá a las 6 de la mañana del próximo domingo. El grupo estaba confirmando reservación en la empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), por gestión de la empresa. La Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), por gestión de Wálter Soto Luna, anunció que programará una frecuencia de ida y retorno tras el partido San José-Bolívar, al menos una vez por hora. Un funcionario ferroviario al hacer el anuncio. El tren partirá a las 21 horas del sábado 21 y retornará a las 20 horas del domingo. El pasaje fue fijado en 17 bolivianos, ida y vuelta.

ENTUSIASMO  
El entusiasmo para acompañar a San José, como de costumbre, aumentó ahora que el plantel se encuentra "a tiro" para clasificarse representante boliviano, a la próxima versión de la Copa Libertadores de América. La sensacional victoria lograda ayer ante Bolívar, al menos ser revancha de la derrota soportada el pasado domingo en La Paz, pase para jugar el tercer y definitivo partido ante el mismo rival, neutral, Cochabamba.



El chapaco Villamil, de San José, izquierda, disputa un balón Olavechea, de Bolívar. La acción corresponde al encuentro que orureños y paceños el pasado miércoles en el estadio "Jesús Siles".

### IDD La Paz

## Equipos de fútbol deben pagar por utilizar estadio Hernando Siles

El Instituto Departamental de Deportes de La Paz hizo costoso un documento mediante el cual hace saber que los equipos de fútbol deben pagar por el uso del estadio Hernando Siles.

"El Instituto Departamental de Deportes de La Paz, ante las condiciones difundidas por diversos medios de comunicación, en sentido de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano ha solicitado al Dr. Alfonso A., secretario general del Deporte y la Juventud, la liberación de los terrenos por concepto de alquiler de los estadios estatales, cancelación de los terrenos de los mismos; pone en conocimiento de la opinión general y del deporte mismo pacho en particular los siguientes:

1º.- El 10% por concepto de alquiler de los estadios estatales, cancelación de los terrenos afilados a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano establecido por un instrumento legal, el D.S. 19723 promulgado el 9 de agosto de 1983.

2º.- La disposición citada tiene fundamentos irrenunciables e ineludibles, debido a que las recaudaciones provenientes del fútbol establecido están destinadas a cubrir los gastos de mantenimiento y conservación de los escenarios deportivos administrados por los clubes, una clara necesidad de equilibrar sus gastos con los ingresos percibidos.

Pero, a pesar del porcentaje establecido, el mismo es insuficiente al alza constante de los costos que demandan el mantenimiento y funcionamiento de los escenarios deportivos, y más aún cuando los espectadores, que actualmente se registran, debido a la escasez de las recaudaciones, la calidad de cada evento y otros, influyen negativamente en las recaudaciones por concepto de alquiler de escenarios.

Lo anterior da lugar a que el IDD sorporten una delicada situación económica, ya que el mencionado porcentaje (10%) no pretende su liberación, en muchos casos no cubren los gastos (agua, personal, etc.), provenientes de cada espectáculo deportivo. Sin embargo, se recurren en muchos casos a alquilar los escenarios para la realización de actividades extradeportivas, actitudes que son inadecuadas, sin tener el menor conocimiento de la realidad en la que inmersas las entidades que están a cargo de la administración de los escenarios deportivos.



## En Cochabamba "6 de Agosto" campeón Intercolegial

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- El colegio "6 de Agosto" derrotando al oncenso del colegio "Lorenzo Filio" por 4 goles a 1 se clasificó campeón del torneo intercolegial de fútbol de Cochabamba y el derecho de ser su seguro representante en el torneo nacional a realizarse, presumiblemente en La Paz, el próximo mes de noviembre.

IMPORTANTE VICTORIA  
El plantel campeón logró la importante victoria frente a una importante cantidad de jóvenes aficionados que se dieron cita en el estadio departamental. 6 de Agosto ya había dado un paso importante para llegar al título 91, al superar por 2 a 0 a la representación de Don Bosco, uno de los mejores del campeonato en la penúltima fecha.

Plantel de Coripata que enfrentará mañana a Palos Blancos por el certamen de fútbol que auspiciará la Liga Interjuguena. El encuentro se disputará en el estadio de Corico.

# puerta Abierta

PRESENCIA

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, viernes 20 de septiembre de 1991

## "Por una Bolivia diferente"

### Libro polémico fue presentado en la Universidad de San Andrés



**LIBRO.** - "Por una Bolivia diferente" es el título del libro que CIPCA presentó la noche del pasado miércoles en el Paraninfo Universitario. El acto contó con la presencia del Rector de la UMSA Pablo Ramos, Xavier Albó, Víctor Hugo Cárdenas, Juan Cristóbal Soruco y el director del CIPCA.

## "Coral Caracas" en gira por Latinoamérica actuará en La Paz

El domingo 29 del mes en curso, a horas 11 de la mañana, se presentará en el Teatro Municipal la "Coral Caracas" conjunto vocal que realiza una gira por países de América Latina. Este grupo musical fue fundado el año 1971 como uno de los objetivos culturales de la Gobernación del Distrito Federal. El conjunto es dirigido por Lucía Guíllitz desde su fundación. El debut del coro se cumplió el 14 de octubre del año mencionado o sea que llevan cantando veinte años.

El éxito de sus actuaciones es consecuencia del variado repertorio que vienen interpretando en las dos décadas. Desde el folclor que rescata los valores artísticos venezolanos y del continente, pasan por la música popular internacional para luego llegar al más alto nivel de jerarquía sonora con creaciones universales que corresponden a la música sacra y profana de compositores famosos.

La experiencia lograda a través de sus actuaciones, es otro de los alentadores resultados que surgen con la presencia del coro en obras teatrales donde dieron a conocer los alcances artísticos de esta agrupación: zarzuelas, operetas y óperas. Los mayores logros fueron conseguidos en Los Gavilanes y La del Soto del Parral. En lo que se refiere a la ópera, "Los dioses de la Flauta Mágica" de Mozart, fue uno de sus mayores éxitos.

Varias actuaciones a nivel internacional significaron cartas de presentación en escenarios consagrados. Los acogió Brasil en el IV Festival Interna-

cional de Río Grandel del Sur y en el Festival de Porto Alegre.

En lo que respecta a festivales nacionales, participaron en certámenes de música sacra. También ofrecieron conciertos con música eclesialística logrando resultados sorprendentes, según informaciones recibidas por el Departamento de Relaciones Públicas de la coral venezolana.

La "Coral Caracas" cuenta con el respaldo institucional económico y artístico de la Fundación Coral Caracas creada en 1980.

En lo que respecta a la trayectoria de la directora de la coral, Lucía Guíllitz, cabe informar que inició sus estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música de Chile y se especializó en Europa. En Siena estudió en la Academia Chigliara, con Giorgio Favaretto. En París sigue los cursos de Lotte Schoene en el Conservatorio Ruso. En Londres trabaja en la Opera School bajo la dirección de Joan Cross. Otras actividades de formación artística hacen de esta figura una personalidad en la especialidad de coros.

El repertorio de composiciones sacras y profanas a nivel clásico cuenta con partituras de Mozart, Tomás de Victoria, Sojo, Moisés Moleiro, Haendel, Revenello, Juan Sebastián Bach, Orlando di Lasso, Josquin des Press, Haydn y Juan de la Encina.

Entre los autores de música latinoamericana destacan Heitor Villa Lobos, Carlos Gustavo, Franklin Anaya, Luis Liscano y Luis Craff entre otros.

La noche del miércoles, en el Paraninfo de la Universidad, fue presentado el libro "Por una Bolivia diferente, aportes para un proyecto histórico popular", con el que CIPCA (Centro de Investigación y Promoción del Campesinado) pone a consideración del público su cuaderno número 34.

El acto programado para las 19:00 se inició con las palabras del antropólogo Xavier Albó quien se autodefinió como "catalizador" de la obra. Albó hizo referencia a la génesis de "Por una Bolivia diferente", recuperando algunas ideas básicas expresadas en la presentación.

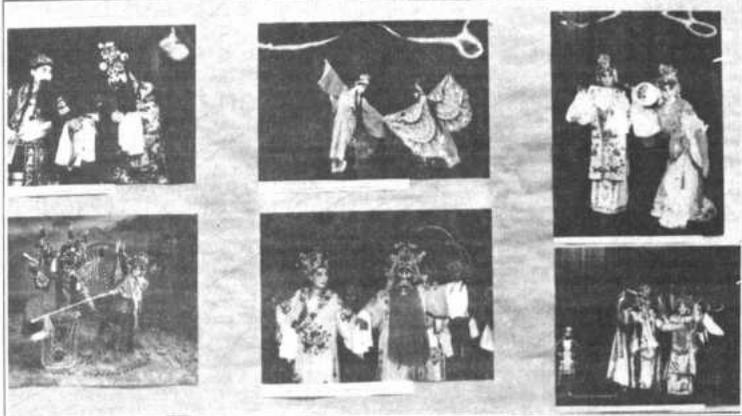
El libro es fruto de un trabajo de sistematización de los documentos preparados en muchos talleres y debates a nivel regional sobre el futuro del campesinado. El trabajo constante de CIPCA con ellos le permitió realizar dicha labor. Albó hizo referencia también al objetivo primordial de todo el trabajo, que es el provocar un debate sobre la necesidad que el campesinado ingrese a formar parte de la ciudadanía boliviana en términos reales.

Juan Cristóbal Soruco, Jefe de Redacción del periódico PRESENCIA, en su intervención como comentarista del texto, rescató lo que él denomina "una feliz coincidencia": la llegada a nuestro país del Príncipe de Asturias y la presentación de "Por una Bolivia diferente". Acotó que el acontecimiento muestra con claridad la existencia de dos Bolívias, una mayoritaria que es extraña al suceso y que cuando mucho participa del espectáculo como novedad, y otra, mucho más pequeña, desahogada de aproximarse al Príncipe y darle la mano, quizás con la ilusión de que con ello se le quede algo de "nobleza". Esto que en términos de Soruco muestra una de las profundas tragedias de nuestro país, ha repercutido en actitudes contestatarias que desde diferentes sectores muestran una concepción de una Bolivia diferente.

Abordando nuevamente el libro, Soruco afirmó que "Por una Bolivia diferente" se adhiere "militantemente a la Bolivia que debemos forjar". Se trata de un libro conformado por propuestas que necesitan respuestas de "todos los que nos sentimos convocados a no vivir como hasta ahora, pero hacerlo hoy y aquí", concluyó. Víctor Hugo Cárdenas, ex-diputado del Movimiento Revolucionario y de Liberación Tupac Katari, hizo un aporte, básicamente contextualizador, evitando hablar de los contenidos. Se refirió a dos características que considera meritorias en "Por una Bolivia diferente". Una primera: la de haber reunido a un grupo de gente y de visiones distintas sobre temas similares; la segunda, haber combinado las preocupaciones teóricas y prácticas de sus miembros. Terminó su participación aceptando que es un libro que puede ser mejorado en cuanto se produzcan las polémicas y confrontaciones que los editores desearán.

También usaron de la palabra Pablo Ramos, rector de la Universidad Mayor de San Andrés y el director del CIPCA. El primero, en una extensa exposición, recaló la importancia del aporte, básicamente desde su lado teórico. "Por una Bolivia diferente" dijo, da lugar a la reflexión y a la polémica, ese quizás su mayor mérito. Habló también de conceptos contrapuestos como los de "estado" y "nación" que parecen no haber encontrado en Bolivia la coherencia que las clases gobernantes retendrían imponerles, son dos términos cuyo antagonismo se ve reflejado de alguna forma en textos como el presentado.

Finalmente, el director del Centro de Investigación y Promoción del Campesinado, Marcos Recolans agradeció la presencia de autoridades, periodistas y público al acto, lo mismo que la participación del equipo humano que hizo posible la publicación del libro en cuestión.



Más de 100 fotografías de la China, con motivos de las reliquias históricas que guarda Beijing, así como de la ópera de dicha ciudad, son expuestas en el Museo Nacional de Arte. Excelente trabajo de imagen que capta momentos jugosos de un arte como es la ópera y el detalle de objetos que forman parte del pasado cultural de la China.

## Asociación Cultural Indoamericana

### Resumen geográfico y cultural de Latinoamérica en España

A fines del año pasado, se constituyó en Madrid (España), la Asociación Cultural Indoamericana. Su objetivo es el de difundir la cultura de los distintos pueblos indígenas que existen en América, a través de la organización de una serie de actividades en ese país europeo.

Lo conforman personas "venidas de distintos países de América Latina, generalmente desplazadas por esa misma tradición que ha hecho habitual el desarraigo". En dicha Asociación puede reconocerse "una pequeña cartografía geográfica y cultural del continente". Es además un grupo interdisciplinario que trata de arte, salud, sociología, agronomía, crítica de la cultura y que busca "el restablecimiento de la dignidad de un continente".

Para informarnos sobre lo que es la Asociación, estuvo en PRESENCIA el boliviano Freddy Tudela N., quien reside en Madrid y es uno de los impulsores de la idea.

Lo que ocurre es que no "existe una información veraz sobre la historia y menos sobre el presente de los pueblos indígenas" y esto "nos motivó a construir un espacio para recuperarla y ofrecerla a un pueblo que como el español la necesita", dijo Tudela. Entre las motivaciones actividades, que van desde conferencias, entrevistas en radio, televisión y prensa, se incluye la edición del boletín "Chasqa" (en quechua es el nombre que se le da a la constelación de "La Cruz del Sur"), como vehículo de lo que se pretende hacer y de lo que se va logrando.

Tudela nos hizo entrega del primer número de "Chasqa", una edición sencilla pero bien presentada, donde se incluye una entrevista al americanista José Alcina Franch acerca del V Centenario. Trae también el resumen de las actividades de la Asociación, comentarios sobre textos etnohistóricos y, en la sección de noticias, la Declaración Indigenista de Sevilla y el rol de la mujer en el V Centenario.

Por la vigencia de este tema, le preguntamos a

Tudela sobre cómo se está viviendo en Madrid la cercanía del V Centenario. Nos respondió queafortunadamente entre muchos de los españoles hay un movimiento crítico en contra de los festejos de este acontecimiento, que se hace evidente en distintos medios de comunicación, aun cuando la agencia de noticias oficial no lo diga nunca y por tanto no se conozca en los países latinoamericanos.

Respecta a los miembros de la Asociación, dijo, existe la clara convicción de que nada hay para festejar. Todo se reducirá a un abrazo entre gobernantes, el gasto de mucho dinero, pero en cuestiones concretas, como la revisión de las leyes de extrajeridad para los latinoamericanos que en España son restrictivas, seguramente nada cambiará. Frente a ello, la Asociación tiene la intención de centrarse en la promoción de la cultura de los pueblos indígenas de manera permanente, no sólo por un año, enfatizó Tudela.

#### TRABAJO CONCRETO

Por lo pronto se ha delimitado tres áreas de acción, como se señala en "Chasqa". Primero la organización de actividades culturales que contribuyan a la sensibilización de la opinión pública y la autoconciencia

respecto a problemas y modalidades culturales del subcontinente. Una de esas actividades es el ciclo de video con debates posteriores.

Segundo, la recopilación, selección y difusión sintetizada de los eventos que, en España o América Latina, tienen como tema central a esta última. Como proyecto futuro se piensa elaborar un archivo actualizado sobre movimientos y organizaciones existentes en torno al tema indígena para entablar correspondencia con estos.

Por último, el área de cooperación a proyectos de América Latina dirigidos a los pueblos indígenas, con financiamiento de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) españolas.



Ilustración que aparece en el boletín "Chasqa" que edita la Asociación Cultural Indoamericana en Madrid (España).

## Disertación: Agroecología y propuestas de acción

El próximo miércoles a las 19, en el Instituto Goethe, disertará Franklin Koya Cueva, sobre el tema: Principios generales de Agroecología y propuestas de acción.

Un resumen del tema dice: "La actividad agrícola vigente en la región de los Andes Centrales, antes de la denominación conquista, se caracterizaba por incorporar mecanismos para commodar los cultivos a las variables del medio ambiente natural, protegiéndolos de la predación y competencia. Predominaba el uso adecuado de los recursos naturales de la región, de las características ecológicas y estructurales de los territorios que tuvieron máxima expresión en lo que se conoce como el modelo de integración de varios pisos ecológicos agroclimáticos.

La introducción de especies animales y vegetales nuevos, de técnicas agrícolas foráneas, etc.

como el propósito de "modernizar" la agricultura, condujo al relegamiento y olvido del antiguo conocimiento, lo que ha llevado, la degradación de los suelos a la pérdida de la calidad genética de las poblaciones y, sobre todo, a niveles de calidad de vida de los pobladores del área rural sumamente bajos.

La agroecología es una propuesta de desarrollo agropecuario basado en los conceptos integradores de la ecología actual: sustentabilidad, estabilidad biológica, conservación de recursos y equidad que deben acomodarse a otros criterios ecológicos de la agricultura tradicional: diversidad biológica, el reciclaje, evitar los riesgos y combinaciones de cultivos simbióticos. También considera los aspectos demográficos, las relaciones económicas y la organización socio cultural predominantes en la región.

Calendario de eventos oficiales

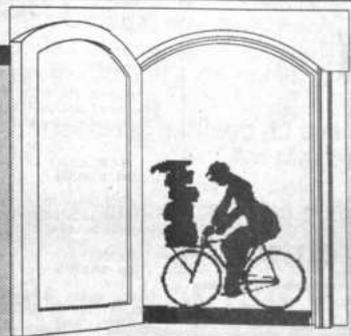
del V Centenario

Premio Nacional de Periodismo

1991

Radio Vaticana elimina idioma español de programa informativo

Premio Nacional de Teatro "Peter Travesí"



Arte y Cultura

**BALLET FOLKLORICO NACIONAL.**- Presenta hoy y mañana, a las 19:00, un espectáculo colorido con danzas del país, titulado "Erkes, cajas y violines".

**PEÑA BAILABLE DEL RECUERDO.**- Hoy se realizará una peña bailable en el Hotel Torino, organizada por el Comité Ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Ferroviarios y Ramas Anexas de La Paz y la Dirección de radio El Cóndor, en su mes aniversario.

**FESTIVAL DE TEATRO.**- Las inscripciones para el Festival de Teatro en los Barrios "Julio de la Vega", cierran mañana. Se reciben en Ghana (C. Landacta 522 esq. c. 23 de Marzo).

**CENTRO CULTURAL DE VINO TINTO.**- Mañana, la zona de Vino Tinto presentará una exposición de arbolitos, los mismos que serán regalados al público. Para el domingo, el Centro Cultural de la zona ha organizado desde las 7 de la mañana un espectáculo de teatro, música, mimos, concursos y la elección de la reina bufa.

**"GUERRA AL COLERA"**- Obra para niños que presentará el grupo Cuarto Creciente desde el lunes - hoy se suspende la función- en la Casa de la Cultura en dos funciones: matinal (10:00) y matiné (15:00). Ingreso libre para todo público.

**EXPOSICION DE PINTURAS.**- En las salas de exposición del Museo del Colegio San Calixto, se presenta la muestra de pinturas de Beatriz Hurtado de Mendoza de Duarte.

**RENACIMIENTO ITALIANO.**- Brunelleschi, Masaccio, Donatello en exposición en el Museo Nacional de Arte (Comercio esq. Socabaya). Tiene el auspicio de la Embajada de Italia.

**ARTE UNICO.**- Presenta hasta el 3 de octubre la exposición de la artista cochabambina Martha Eugenia Cortez (C. Bellasario Salinas 516, Sopocachi).

**EXPOSICION DE PRIMAVERA.**- De trabajos de Ikebana se realiza en el Gran Salón Centenario del Club de La Paz.

**GONZALO RIBERO.**- Pintor que exhibe catorce óleos en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas" (C. Colón).

**EXPOSICION RETROSPECTIVA.**- Del fallecido artista boliviano Humberto Jaimes Zúñiga, se presenta en el Salón de Exposiciones de la Embajada de México.

**TEATRO COLEGIAL.**- Hasta el 25 de septiembre se realizará el II Festival Intercolegial de Teatro "Indivisa Maneni", en el colegio "La Salle" (La Florida).

**EL SOCAVON.**- Presenta la exposición de dos artistas franceses -Marc Ingoglia y Philippe Mouchet- hasta el 11 de octubre. Tiene el auspicio de la Alianza Francesa.

**SEMANA DEL LIBRO Y CULTURA DE MEXICO.**- Se presenta en el Salón de Honor de la Academia Boliviana de Historia Militar.

**CENTRO RAUL SALMON.**- Este centro cultural propicia la exposición pictórica de Gama Cump S, en la radio Nueva América.

**BALCONES LIMEÑOS.**- La Galería "Puerta del Sol" del Hotel La Paz, presenta una muestra artística con "Pintores contemporáneos y balcones limeños", auspiciada además por la Embajada del Perú, Galería "América 92" y el Banco Popular.

**OLEOS Y ACUARELAS.**- De la artista Elsa Nielsen de Quintanilla se presentan en la Galería de Arte de la Fundación Cultural Emusa (Av. 16 de Julio 1607).

**ESPACIO PORTALES.**- El miércoles 25 de septiembre, se presentarán los "Cuadernos de la Novísima Literatura boliviana, 2da. Época", en ceremonia a iniciarse a las 19:00. El auspicio corresponde a Espacio Portales (Edif. Alameda, PB) y a la Embajada de la República Popular de China.

**MEDICINA ANDINA.**- Del 25 al 27 de septiembre, a las 19:00, se realizará un seminario organizado por la Gran Fraternidad Universal LS (México 1790, 1er. piso). Será disertante José M. Illescas.



La soprano María Bayo triunfa en temporada lírica francesa

París, (EFE).- La soprano española María Bayo triunfó en la ópera de la Bastilla de París con su interpretación de Susana en "Las Bodas de Figaro", de Mozart, que abrió el miércoles por la noche la temporada lírica en la capital francesa.

Bayo recibió los aplausos finales más efusivos del público que había acudido a la reposición de esta ópera bufa en cuatro actos estrenada en 1973 en la ópera Garnier de París, y adaptada a las dimensiones de la Bastilla a finales del año pasado.

La deliciosa Susana recreada por la soprano española se llevó también los bravos y las ovaciones aisladas más importantes tras una de sus arias finales, agradecida por la asistencia con especial énfasis.

De formación alemana y considerada por Teresa Berganza como su sucesora, Bayo ya cosechó un rotundo éxito el año pasado en la Zarzuela de Madrid en este mismo papel, que se ha convertido en una de sus grandes especialidades.

El británico Jonathan Darlington dirigió la orquesta de la ópera de Mozart cuyo libreto fue inspirado Lorenzo da Ponte por una comedia y polémica obra de Beaumarchais, "Le Mariage", contra los abusos.

En 1973, la dirección de escena de esta producción de la Ópera de París iba firmada por el director del Piccolo Teatro de Milán Giorgio Strehler, quien al igual que su decorador, Ezio Frigerio, no consideró oportuno ratificar al estrenarse su adaptación a las dimensiones de la Bastilla.

Finalmente, la dirección de escena fue "regulada" por Michel Jankeliewitch, asistido por Véronique Estel. Las luces fueron de Maurizio Montobio y la coreografía de Jean Guizerix.

Los principales compañeros de reparto de Bayo fueron el barítono Jorma Hynninen (conde Almaviva), el bajo Giovanni Furlanetto (Figaro) y las mezzosopranos Martine Mahe (Cherubino) y Jane Berbie (Marcellina).

Con "Las bodas de Figaro", la Bastilla se adelantó al resto de los teatros parisenses en abrir la temporada, pero su verdadera apertura tendrá lugar la semana que viene, el miércoles 25, con el estreno mundial de una nueva producción mozartiana "Idomeneo", ópera en tres actos con libreto del abad Varesco.

Su director musical será el de la Ópera de París, el coreano Myung-whun Chung, la dirección de escena de Jean-Pierre Miquel, los decorados de Pncho Quilicé y la escenografía y el vestuario de Françoise Darne.



Muchacha con Jilguero de Ernesto Alvarez, cuadro que se expone al interior de la Muestra colectiva de Pintores Contemporáneos del Perú presentada en la Galería Puerta del Sol del Hotel La Paz. La exposición es auspiciada por la Embajada del Perú en Bolivia, Galería "América 92" y el Banco de Popular.

En Cochabamba Premio Nacional de Teatro y concursos de charango

El Primer Festival Nacional de Teatro "Peter Travesi", se realiza en Cochabamba desde ayer debiendo prolongarse hasta fin de mes, con el objetivo de estimular la actividad teatral en Bolivia.

Los auspiciadores son el Instituto Boliviano de Cultura (IBC), la Alcaldía de Cochabamba, la Universidad Mayor de San Simón, el Instituto Boliviano de Arte y la Unión Nacional de Poetas y Escritores.

Los participantes son cinco grupos de teatro de calle y tres monólogos representados a las ciudades de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

Los premios son los siguientes: en el teatro de cámara, el primer premio es de 3.900 dólares y el segundo de 1.900; en el teatro de calle, 2.000 y 1.000 dólares respectivamente, mientras que el monólogo tiene un premio único de 400 dólares.

El jurado asignará además trofeos y diplomas a los participantes.

**CHARANGO**  
Este instrumento típico boliviano, será el protagonista del momento cultural como es la VIII Feria y el Festival Nacional del "Aiquile" 1991.

En el Festival, del 2 al 4 de noviembre, se efectuará un concurso de intérpretes del charango, quedando excluidos los consagrados en este o en otros concursos nacionales y/o que grabado discos.

Son tres las categorías: niños hasta 14 años, jóvenes hasta 18 y mayores.

Se anuncia que en el Festival de Aiquile (capital de la Campero de Cochabamba), se elegirá también a la "Nusta del Charango 1991". La ganadora deberá pulsar el instrumento en la ciudad y cantar acompañándose a sí misma.

La Feria del Charango tendrá el concurso nacional de producción de este instrumento, pudiendo participar todos los artesanos del país.

La fecha límite de entrega de dos charangos por artesano, noviembre.

Mayores informes sobre cualquiera de las actividades mencionadas al IBC (Ayacucho esq. Potosí, teléf. 374667-374668).



El Primer Concurso Nacional de teatro que se cumple en Cochabamba lleva el nombre de Peter Travesi en homenaje a quien dedicó su vida a elevar el nivel cultural de su país.

Este domingo Excursión ecológica hacia la Laguna Prohibida

Este domingo 22, a partir de las 8 de la mañana, se realizará una excursión ecológica hacia la Laguna Prohibida ubicada al pie del Mururata. Todos los interesados pueden inscribirse en el Goethe, radio Color o en oficinas del Centro Boliviano Americano al costo de Bs. 20 por ticket (incluidos el transporte y el refrigerio del almuerzo).

**PARA QUE**  
El objetivo de esta excursión, organizada por la Asociación de la Naturaleza (PRODNA), es conocer la Laguna Prohibida que sirve para el riego en varias comunidades del valle de Palca. Existe además el proyecto de SAMAPA (Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Añentarrillado), de desviar el agua de esta laguna sur de la ciudad, ante la oposición de las comunidades, lo que es evidente pues las comunidades tienen todo el derecho de recibir el mismo tiempo el área urbana requiere de este servicio con urgencia.

**RECORRIDO**  
A las 8:00 se partirá en bus de la Plaza del Estudiante, previa en una hora y media hasta Palca. Una vez en el lugar, la gente podrá expresar sus opiniones de los comunarios de Choque Khotá. Posteriormente emprenderá una caminata de dos horas por la zona, pudiendo observar los efectos del chaqueo, la ganadería de camélidos, el ecosistema altiandino y la misma laguna.

Ya en Laguna Prohibida se descansará y almorzarán, recibiendo explicación sobre el retroceso de los glaciares que se puede observar del Mururata. Terminando la jornada, se prevé llegar a las 18:00.

**NO PARA NIÑOS**  
Los organizadores advierten que la excursión no es conveniente para los niños que no tengan la debida resistencia, recomendando a los padres cuidar este detalle en el momento de decidir emprender esta excursión ecológica.

2<sup>a</sup> OLIMPIADA NACIONAL DE INFORMATICA

- Competencia Departamental y Nacional
- Estudio e Investigación
- Nivel de Enseñanza
- Evaluación del Potencial Informático
- Intercambio de Experiencias entre Profesores de Informática y Computación

este y otros temas el domingo en...

PRESENCIA informática ¡ especial para la juventud ! PRESENCIA

Guía de TV viernes 20 de septiembre de 1991

HORA	PRODUCCION	CANAL
22:45	"Viernes de terror"	7
23:00	"Una pasión del más allá"	2
	"Viernes de película"	9
23:45	"Nunca le dije adiós"	11
<b>TELENOVELAS</b>		
8:40	"Natacha"	9
9:10	"Paraiso" (r)	2
	"Ángeles blancos"	9
13:15	"Quinceañera"	4
13:40	"Ti-ti-ti"	2
14:00	"Pobre diabla"	6
14:25	"Gardenia"	9
18:15	"Luisiana mía"	21
19:00	"Alcanzar una estrella"	6
<b>PARA NIÑOS</b>		
14:25	"Bim-bum-bam"	1
15:00	"Bloque infantil"	1
15:20	"Show de Jacky"	1
16:00	"Mundo de colores"	1
16:30	"TVO"	1
16:15	"Bloque infantil 2"	1
17:00	"El club de todos"	1
18:00	"El show de XUX"	1
19:00	"Teleclases"	1
<b>PARA JOVENES</b>		
16:00	"Onda joven"	1
17:00	"Compacto 4"	1
17:45	"Stylo"	1
18:00	"Vea"	1
18:00	"Video festival"	1
18:40	"Recreo"	1
19:00	"Conexión"	1
<b>OTROS PROGRAMAS</b>		
17:00	"Feria de la alegría"	1
18:00	"Buzón cultural"	1
19:00	"Apuntes cultural"	1
20:20	"Matrices del arte"	1
21:45	"Musical latino"	1
22:15	"Antología de G. Schaefer"	1
23:30	"Matrices del arte"	1
<b>DEPORTES</b>		
12:00	"Deporte 7"	1
12:20	"Más deporte"	1
12:30	"Deportivo dos"	1
	"ATB deporte"	1
12:45	"Pro deportivo"	1
13:00	"Deporte total"	1
18:30	"ATB deporte"	1
19:25	"Deportivo dos"	1
20:45	"Onda deportiva"	1
21:45	"Más deporte"	1
22:00	"Deporte total"	1



Cines

<b>MONJE CAMPERO</b> Tel. 323333	<b>MURILLO</b> Tel. 352647
Matinée Hs. 15.30 Tarda Hs. 19.00 y Noche 21.30 TERMINATOR 2 JUICIO FINAL y Mundo al Instante.	Matinée y Tarda (dobles) ROCKETEER - LA ISLA DEL TESORO
<b>6 DE AGOSTO</b> Tel. 362556	<b>MADRID</b> Tel. 357174
Matinée Hs. 15.45 Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 UN PRINCIPE EN NUEVA YORK	Matinée Hs. 15.30 HISTORIA POLICIAL - LADY DRACULA LA MUJER VAMPIRO Tarda Hs. 18.45 HISTORIA POLICIAL - LADY DRACULA LA MUJER VAMPIRO y LA GATA DE CALLEJON
<b>SCALA</b> Tel. 323535	<b>IMPERIO</b> Tel. 340451
Matinée Hs. 15.30 Tarda Hs. 19.00 y Noche 21.30 CUANDO LEGALA TARDE (mayores 21 años) y Mundo al Instante	Matinée Hs. 15.30 Tarda Hs. 18.30 y Noche 21.30 ESCLAVOS - OPERACION DRAGON
<b>16 DE JULIO</b> Tel. 377099	<b>CENTER</b> Tel. 324271
Matinée Hs. 15.30 Tarda Hs. 19.00 y Noche 21.30 BIEN VENIDO AL PARISO (mayores 14 años).	Matinée Hs. 15.30 Tarda Hs. 18.30 AMAZONAS CONTRA SUPERHOMIBRES - AMNESIA e INTIMIDAD ULTRAJADA (mayores 21 años)
<b>MEXICO</b> Tel. 351205	<b>MIRAFLORES</b> Tel. 353842
Matinée Hs. 14.45 y Tarda Hs. 18.45 DON RATON DON RATERO y ASES DEL CONTRAHANDO	Matinée Hs. 15:30 Tarda Hs. 19:15 LA MUCHACHA DE LAS BRAGAS DE ORO y el Mundo al Instante (May. 21 años)

## Comisiones del V Centenario mueban calendario de eventos para 1992

**Santafé de Bogotá, 19 sep (EFE).** - La IX Conferencia Iberoamericana de Comisiones Quinto Centenario aprobó en Santafé de Bogotá el programa de Eventos Oficiales para las conmemoraciones de 1992. La Comisión española, una vez introducidos los cambios pertinentes, dará una reunión de la secretaría permanente para su revisión definitiva a plazo límite para posibles modificaciones hasta el 10 de octubre, afirmó EFE la vicepresidenta de la delegación de España, Pina López-Gay. El programa oficial de eventos para 1992 es el siguiente:

- ERO**
- 11 - II Congreso Internacional de Geografía de las Américas. Lima, Perú.
- 10 - Simposio "América en la Cultura Occidental, 500 años después". El Paso, Texas.
- BRERO**
- Coloquio sobre los descubrimientos. Azores, Portugal.
- 15 - VII Feria Internacional del aire y del espacio. Santiago de Chile.
- 18 - Inauguración del monumento a "La Cruz de España". Istmo de Rivas, Cuba.
- Apertura de la Exposición Universal de Sevilla. España.
- NIO**
- 20 - Travesía de la Gran Regata Colón 92 V Centenario. San Juan de los Ríos, Colombia.
- LO**
- 16 - Inauguración de la Casa de América. Madrid, España.
- 16 - Congreso Centroamericano de Historia. Honduras.
- 25 - Congreso de Antropología Universidad de los Andes. Santafé de Bogotá, Colombia.
- OSTO**
- Exposición "Testimonios bibliográficos de los siglos XVI al VIII de las Américas". Caracas, Venezuela.
- VII Reunión Internacional de Historia Náutica e Hidrografía. Manaus, Brasil.

**PTIEMBRE**

- Exposición "Paraguay en su Historia". Asunción, Paraguay.
- 12 - Congreso Iberoamericano de Ciencia, Tecnología y Urbanismo. Lima, Perú.
- 27 - III Coloquio Internacional de Historia. Madeira, Portugal.

**CTUBRE**

- 31 - II Bienal de Pintura de Centroamérica y Panamá. San José, Costa Rica.
- Apertura de la escultura iberoamericana del monumento de la Cruz del V Centenario. San Juan de Puerto Rico.
- Festival Internacional de Artes "Mundos de América '92". Caracas, Venezuela.
- Apertura del Faro a Colón. Santo Domingo, República Dominicana.

**NOVIEMBRE**

- 15 - Simposio sobre el descubrimiento del tabaco. La Habana, Cuba.
- 20 - Conferencia Internacional "El pacífico parte integrante del Nuevo Mundo". Mar del Sur, Chile.
- Inauguración del Museo de las Américas. San Juan de Puerto Rico.
- 15 - Inauguración del Museo Naval del Caribe. Cartagena, Colombia.

Estas actividades se sumarán a las que determine la III Conferencia Internacional Quinto Centenario, pero que no harán parte del programa oficial.



**COMUNIDAD BOLIVIANA EN SUECIA.** - La ciudad de Malmö en Suecia, fue sede este año de diversas actividades culturales organizadas por la Asociación de Residentes Bolivianos en ese país europeo. Según estadísticas, alrededor de 4.000 bolivianos viven en Suecia y anualmente realizan un festival de cultura y deporte, que en esta versión fue muy colorido, habiendo conitado la atención de medios de comunicación no sólo de



**Suecia sino de países vecinos a ésta.** - Uno de los números más llamativos fue la "entrada folklórica", de la que participaron grupos de varias ciudades suecas, resultando ganadora la "Asociación Libertad" de Göteborg (foto izquierda) entre otras bellas representaciones como la de los "Suri Sikuris" de Eskinstuna (foto derecha).

## IV Encuentro de ministros de cultura: hacia la integración del continente

**La Habana, 19 sep (EFE).** - El IV encuentro de ministros de cultura y responsables de políticas culturales de América Latina y el Caribe quedó inaugurado hoy, jueves, en La Habana, con un llamamiento a la integración cultural del continente.

A la sesión de apertura de la reunión, a la que asisten representantes de 28 países del área y de 10 organismos internacionales, asistió el presidente cubano, Fidel Castro, el vicepresidente, Carlos Rafael Rodríguez y otros altos cargos de su Gobierno, directivos de instituciones culturales e intelectuales.

El ministro de Cultura cubano, Armando Hart, el titular del Consejo Nacional para la Cultura de México, Víctor Flores Olea y el director general adjunto de la UNESCO, Eduardo Portal, fueron los oradores de la inauguración.

"Nos proponemos trabajar para que encuentros como este sirvan a la

consecución de la unidad y al conocimiento mutuo que se plantearon los estadistas iberoamericanos en México", señaló el ministro de Cultura cubano en su discurso.

Armando Hart consideró que en la larga historia de la cultura de América Latina ha habido que superar obstáculos que "a algunos les han parecido insalvables".

"Pero más allá de estas dificultades -añadió-, y por más dramáticas y difíciles que sean las de hoy, ha estado la voluntad de garantizar la independencia de cada uno de nuestros países y la integración de todos ellos en una gran patria común".

Por su parte, el representante mexicano, Víctor Flores Olea, valoró el impulso aportado a la unidad continental por la cumbre iberoamericana de presidentes celebrada en Guadalajara (México) en julio pasado.

Florez-Olea subrayó que la libre determinación y la no interferencia en los asuntos internos de cada país ha de preservarse como el postulado más importante de la convivencia.

El representante mexicano insistió en la necesidad de crear un mercado común del conocimiento, la educación, las ciencias y la cultura y de realizar un inventario del patrimonio y apeló a la responsabilidad de los Gobiernos para alentar la creatividad.

Por su parte, Eduardo Portal, destacó la voluntad de la UNESCO de participar activamente en el "espacio de cohabitación ejemplar" que se ha conseguido en América Latina.

Desde ahora y hasta el próximo día 21, los participantes en este foro iniciarán el debate de una agenda de

trabajo que recogerá las diferentes proposiciones sobre temas como la creación de un fondo continental para la cultura y las artes, así como de mercados comunes del cine, video, televisión y del libro.

Dos de sus jornadas estarán dedicadas exclusivamente al V Centenario y el Patrimonio Cultural.

**Raquel Martori**

## Festival de San Sebastián

**San Sebastián (España), 19 sep (EFE).** - La coproducción italo-franco-soviética "Caccia alla vedova", dirigida por Giorgio Ferrara y protagonizada por Isabella Rossellini, inauguró esta noche el Festival de Cine de San Sebastián, en el que 20 filmes de once países competirán por la "Concha de Oro", el máximo galardón del certamen.

Previamente, una orquesta de 20 músicos en un escenario decorado con los colores de la arena y del agua sirvió de marco a una ceremonia que presidió José Antonio Ardanza, máxima autoridad del gobierno autónomo vasco.

## Diálogo con entidades privadas de cultura

Continuando el "Diálogo con los trabajadores de la cultura" que organiza el Consejo Municipal de La Paz, esta semana se realizó el encuentro con los representantes de instituciones privadas que promueven o auspician actividades artístico-culturales.

Asistieron a la reunión los representantes del Goethe-Institut, Tina Orías; del Centro Popular Qhana, Arturo Arhondo y del Centro Boliviano Americano, Jorge Ortiz. Todos coincidieron en señalar que existe una buena coordinación entre las actividades que realizan dichas entidades y la Casa Municipal de Cultura, aunque plantearon la necesidad de plantear con anticipación la labor anual.

Orías dijo que una decisión importante que podría asumir el Ejecutivo Municipal, es habilitar los centros distritales para llevar a los barrios las actividades que se promueven a nivel privado.

## Asociación de Periodistas de La Paz convoca a Premios de Prensa 1991

Los premios de periodismo que anualmente otorga la Asociación de Periodistas de La Paz fueron creados en 1988 con el objetivo de reconocer públicamente el trabajo de los periodistas a nivel nacional. El año pasado recibió esta distinción Víctor Toro de La Paz y en 1989 Alberto Suazo de la misma ciudad.

El Libro Nacional de Periodismo se otorga a propuesta de periodistas, culturales, empresariales, académicos, científicos y de alguna significación nacional. El premio otorga un mínimo de 20 años de ejercicio constante en el mismo en defensa de los intereses del país, de la cultura y los valores humanos.

Paralelamente existen premios que no requieren el patrocinio de instituciones y adoptan un carácter individual. Estos son otorgados a los autores de los mejores trabajos publicados en periódicos y revistas o los difundidos por radio y televisión entre el 7 de diciembre y el 30 de octubre.

También se premia al responsable de la mejor fotografía periodística y a la caricatura de mayor impacto. Todos estos estímulos son financiados por el aporte voluntario de muchos de los medios de comunicación y empresas que contribuyen al acontecimiento.

El acto de entrega se realiza el 7 de diciembre en la Asociación de Periodistas de La Paz.

## Radio Vaticana suprime español en informativo

**Ciudad del Vaticano, 19 sep (EFE).** - La Radio Vaticana suprimirá a partir del próximo día uno de octubre el informativo en lengua española del programa "Cuatro Voces".

Este programa, de una hora de duración, se denomina "Cuatro Voces" porque incluye otros tantos idiomas: español, inglés, italiano y francés, que disponen de un cuarto de hora cada uno.

El boletín de la emisora del Vaticano que informa sobre la programación del próximo mes ha suprimido la denominación "Cuatro Voces", y en su lugar se llama "Informativos en lengua inglesa, italiana y francesa".

Con la supresión del español, el programa continuará su emisión en los otros tres idiomas. La emisora del Vaticano planeaba la supresión del español desde el verano pasado, pero la reacción en contra de los embajadores de España y de los países iberoamericanos ante la Santa Sede "congeló" la iniciativa.

Los diplomáticos comunicaron a la Santa Sede que les parecía "un error" que se suprimiera el informativo en español, sobre todo te-

niendo en cuenta que la medida se tomaba cuando se acercaban las conmemoraciones del V Centenario del Descubrimiento de América. El informativo "Cuatro Voces" se emite para los oyentes de la emisora del Vaticano en Europa y se capta en el Norte de África.

## Grupo "Leyenda" en concierto

"Leyenda" es un grupo boliviano que interpreta música nacional, conformado por Silvano Mariaca, Gerardo Luna, Ramiro Escobar, Carlos Luna y Osvaldo Mamani. Canciones como "Perdiste tú", "Como llovizna en el mar" y "No te alejes" en ritmos de taquirari y sikuri han asegurado su aceptación en el público.

El objetivo de "Leyenda" es rescatar las raíces bolivianas en cuanto a creación musical se refiere, luchando contra la alienación.

El grupo "Leyenda" se presentará el próximo jueves 26 de septiembre en el Museo Nacional de Etnografía y Folklore a horas 19:00.



**CONTRATAPA.** - Periódico de análisis informativo en formato tabloide que fue presentado oficialmente por su director la noche del pasado miércoles en la Asociación de Periodistas de La Paz. El acto contó con la presencia de autoridades y periodistas.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

## INVITACION PUBLICA Nº 03/91

PROVISION DE SEGUROS FABRICA DE ACEITES COMESTIBLES "RAFAEL DEHEZA" TERCER LLAMAMIENTO AMPLIACION DE PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, comunica a las Compañías Aseguradoras interesadas en la presentación de propuestas con destino a la Invitación Pública Nº 03/91 para la Provisión de Seguros Fábrica de Aceites Comestibles "RAFAEL DEHEZA", ubicada en la localidad de Villamontes, provincia Gran Chaco del departamento de Tarija, que ha sido ampliado el plazo de presentación de propuestas hasta el día VIERNES 20 DE SEPTIEMBRE A HORAS 18:00.

Las propuestas deberán sujetarse al Pliego de Especificaciones Legales, Administrativas y Técnicas elaborado para este efecto, el mismo que está a disposición de los interesados en Sección Caja de CODETAR, de su Edificio Central, planta baja, ciudad de Tarija, previo el pago de Bs. 150.-

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado indefectiblemente en la Unidad Jurídica de CODETAR, ubicada en Edificio Central (segunda planta) calle España Avda. Las Américas, ciudad de Tarija, hasta horas 18:00 del día VIERNES 20 de SEPTIEMBRE de 1991

Tarija, septiembre 17 de 1991

## NACIONES UNIDAS

La oficina del Coordinador Residente.  
El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo - PNUD  
Programa Mundial de Alimentos - PMA  
Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial - ONUDI  
Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población - FNUAP  
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo del Capital - FNUDC  
Fondo de las Naciones Unidas para el Control Internacional de las Drogas - FNUCID  
Centro de Información de las Naciones Unidas - CINU

Anuncia el traslado de sus oficinas de la Plaza Isabel la Católica a la  
**Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1350,**  
entre calles Almirante Grau y Colombia.

Manteniendo sus mismos números de teléfono, telex y fax

358589 al 94 CENTRAL (NUMERO PILOTO)  
Agradecemos tomar debida nota.

HISTORIETAS

el detalle que faltaba



justo y franco



bugs bunny



bombolo



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

El tiempo (boletín meteorológico)

Día viernes 20 de septiembre de 1991  
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	26.0	18.0
Riberalta	27.0	19.0
Rurrenabaque	28.0	18.0
Trinidad	30.0	18.0
S. I. de Velasco	29.0	17.0
Santa Cruz	29.0	18.0
Cochabamba	23.0	11.0
Sucre	20.0	4.5
Camiri	29.0	9.0
Potosí	13.0	-4.0
Charaña	18.0	-7.0
Oruro	17.0	-3.0
Puerto Suárez	26.0	20.0
Tarija	26.0	6.0
Yacuiba	28.0	8.0
La Paz		
Zona Central	15.0	5.0
El Alto	11.0	1.0

**SOLUCIÓN ANTERIOR**

**HORIZONTAL**

1 Hiere con...  
6 Jefes...  
10 Gordo: ing...  
13 A lo largo, en Long Island...  
14 Ceda: de...  
15 Agujerito para el sudor...  
16 Helado...  
17 Farmacia; perfumería...  
19 Delación; acusación...  
21 Estados del Norte...  
22 Rumores...  
23 — piano (poco a poco)...  
24 Resbalón...  
27 Privado; individual...  
31 Sibe...  
33 Inventor de EE UU — Whitney...  
34 Escr. francés André —...  
35 Toscos; bruscos...  
36 Yugo...  
37 Jefe religioso — Khan...  
38 C. de Inglaterra (colegio)...  
39 Beisbolista campeón Roger...  
40 Timbrador

**VERTICAL**

1 Orquesta en Bend, Oregon...  
2 Una; lique...  
3 Alabes...  
4 Empaquetada...  
5 Oficina representativa...  
6 — Abeba, Etiopía...  
7 Pura; simple...  
8 Cuidado...  
9 Continuarás...  
10 Auto de Detroit...  
11 Indoeuropeo...  
12 Sirgas para atar...  
15 Arreglo el cabello...  
18 Algunas...  
20 Patada del mulo...  
23 Pres. Argentino

**OLAS LAIR CAROL**  
**DIME EURO OGOUE**  
**ABANDONAR NUERA**  
**ARCANA YPSILON**  
**INANE EEL**  
**SILLAS FORJABLE**  
**ABEL CIRCO LUN**  
**LEGO SAMOA CURA**  
**ARA TUNEL USAN**  
**SOLDADOR FULANO**  
**TIJO ACASO**  
**TERNURA AVANCE**  
**ORATE INGENIOSA**  
**PAPEL REEL ABAD**  
**ASELA SOSA LASO**

Juan Domingo —  
24 Pintor fr. — Edgar —  
25 Opa; prefiere labor para pescar  
27 Decoro; modestia  
28 Nervio; pref. Carmesi; obscuro  
30 Enredador  
32 Creador; inventor  
35 Arena; ruedo  
36 Flores blancas  
39 Cerdo  
41 Actriz

Sophia —  
42 Actor — Ladd  
43 Cómic — Skelton  
45 Trabajo; labor  
46 Papel del ebanista  
47 Beisbolista — Slaughter  
48 Se — (se acueste)  
49 Actriz — Steenburgen  
50 Actor — Hackman  
51 Deteriorar  
52 Languida  
54 Rabia

PRONOSTICO PARA HOY

**CIUDAD DE LA PAZ.** - Presentará bancos de niebla matinales, cielo nuboso, ocasionales chubascos aislados en horas de la tarde, vientos débiles a moderados del SUDESTE y poco cambio de temperaturas.

**ALTIPLANO CORDILLERA Y VALLES.** - Presentarán cielo nuboso a nuboso, con chubascos en horas de la tarde, vientos débiles de dirección variable y poco cambio de temperaturas.

**BENI CENTRAL Y BENI NORTE.** - Presentarán cielo nuboso con lloviznas matinales, vientos débiles a moderados del SUDESTE y temperaturas sin cambio apreciable.

**LLANOS ORIENTALES.** - Presentará cielo poco nuboso, vientos débiles del SUDESTE y poco cambio de temperaturas.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD: MINIMA: 5.0 °C  
MAXIMA: 15.0 °C

EL ALTO: MINIMA: 1.0 °C  
MAXIMA: 11.0 °C

MUNDO Institucion

Empresarios bolivianos en Embajada Argentina

El embajador de la Argentina en Bolivia, Juan J. Uranga, y su esposa Juana Santa María de Uranga, agasajaron en días pasados a un escogido grupo de empresarios bolivianos, con el fin de estrechar relaciones y dar a conocer las posibilidades de intercambio comercial entre ambas naciones.

La reunión tuvo lugar en la residencia particular de los esposos Uranga y transcurrió en un cálido ambiente de confraternidad. El presidente de la Confederación de Empresarios Privados, Carlos Calvo, y conocidos dirigentes de la empresa privada estuvieron presentes en el acto, que se prolongó durante varias horas.

Los esposos Uranga y su personal diplomático aprovecharon la reunión para ofrecer información fresca de la actualidad Argentina y dar un perfil económico nuevo sobre las políticas de exportación e importación de bienes, dentro del marco de las relaciones bilaterales entre ambos países.



El presidente de la Confederación de Empresarios Privados Carlos Calvo, el embajador J. J. Uranga y el ministro Consejero Enrique Parejo.



El gerente general del Banco de Santa Cruz, Fernando Kempff, y su esposa en compañía del embajador Uranga y su esposa.



Rolando Kempff, presidente de la verificadora Inspectorate, junto con el gerente de la empresa SGS, Ramiro Montes.



El ministro de Industria y Comercio, Leopoldo Castellanos, en compañía de un grupo de empresarios, entre otros Castellanos.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.  
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;  
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;  
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;  
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.  
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ  
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.  
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;  
IASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;  
SEÑORITA HORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101;  
INFORMES, Tel. 350211-1;  
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;  
MATERNIDAD Tel. 314414;  
NEUROCIURUGIA, Tel. 320728;  
PENSIONADO, Tel. 322825;  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda., RECLAMOS, Tel. 354357;  
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;  
RADIO PATRULLA, Tel. 110;  
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, T. SAMAPA, Tel. 311222;  
A. T. l'Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno

RALE CALLE MERCADO N° 1377 Tel. 371608  
LUZ Calle Indaburu N° 979 Tel. 374216  
UNION Calle Yungas N° 936 Tel. 327676  
CRUZ BLANCA Calle Murillo N° 789 Tel. 353380  
PRIMAVERA Av. Prado N° 287 Tel. 366906  
6 DE AGOSTO Av. Villazón N° 1984 Tel. 322680  
INMACULADA Av. Arce 2556 Edif. Isabella Tel. 374902  
17 DE MAYO Av. Ecuador N° 2106 - esq. Aspiroz Tel. 340811  
SANTA CATALINA calle Boquerón N° 1358 Tel. 368200  
HAYBAR calle Cañada Strongest N° 1547 Tel. 320705  
REGINA Av. Saavedra N° 1975 Tel. 342865  
BIOGENESIS Calle Arguedas 1067 esq. B. Alcos Tel. 329633  
VIDA NUEVA Plaza Uyuni Tel. 358343  
BERNARDO Plaza Villarreal N° 140 Tel. 360446  
SAN CRISTOBAL Av. Tejada Sorzano N° 106 Tel. 310204  
VENUS Cruce V. Copacabana y San Antonio 1762 Tel. 332117  
SAN FCO. DE BORJA Calle N° 8 - 270 Pampahasi  
BIOGENESIS Calle Arguedas 1067 esq. B. Alcos Tel. 329633  
LA CONFIANZA Calle Turmusa N° 727 Tel. 342295  
VICENTE OCHOA calle Vicente Ocha N° 840 Tel. 323315  
SAMARITANA calle Illampu N° 1067 Tel. 366307

NIÑO JESUS Av. José María Aain N° 698 Tel. 32  
LIBERTAD Sector A N° 722 Alto Obrajes Tel. 78  
EL SUR Av. Hernando Siles N° 999 Obrajes Tel. PRACTICA Torre N° 1 Los Pinos Entradas N° 5 T. COLONIAL Av. Montenegro 255 Urbanización 3 T. 793620  
GIMARIN Calle 11 N° 70 - Achumani Tel. 79067  
FLEMING Calle Villegas N° 6893 - Irpavi Tel. 7

EL ALTO

SAVIA Calle C N° 111 Ceja El Alto Tel. 813546  
4 DE FEBRERO Av. Constanantino de Medina N° 10 Tel. 810503  
SATELITE c. Nuñez del Prado N° 1244 Plan 561 es 810040  
OSDRIS I Plan 405 calle 21 A N° 877 C. Satélite T. SAN HILARIÓN Plaza 16 de Julio Zona 16 de Julio A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.  
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.  
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30-20:00.  
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45-9:00; 13:00; 1

# pa Davis Agassi y Stich iniciarán fase semifinal de grupo mundial

**Kansas City (Missouri, EE.UU.) (EFE).** - El partido entre Andre Agassi y Michael Stich abrirá la final del grupo mundial de la Davis de Tenis, que enfrenta Estados Unidos y Alemania los próximos días 20 al 22 de septiembre en Kansas City.

Uwe Steeb, se enfrentarán a continuación en una eliminatoria que tiene como nota destacada la ausencia de Boris Becker por una lesión en su espalda. El partido de dobles enfrentará a la pareja alemana compuesta por Erik Jelen y Michael Stich frente a una de las mejores en la clasificación de dobles de la ATP, la com-

puesta por los norteamericanos David Pate y Scott Davis.

**Programas de los partidos.**  
Viernes:  
Andre Agassi (1) contra Michael Stich (1)  
Jim Courier (2) contra Carl Uwe Steeb (2)  
Sábado (Dobles)  
David Pate y Scott Davis contra Erik Jelen y Michael Stich  
Domingo:  
Jim Courier (2) contra Michael Stich (1)  
Carl Uwe Steeb (2) contra Andre Agassi (1).

### ALEMANIA SIN BECKER

La ausencia del lesionado Boris Becker convirtió al equipo de Alemania en un aspirante con escasas posibilidades contra el campeón, Estados Unidos, en la semifinal por la Copa Davis de tenis que comenzará a disputar el viernes aquí.

Becker, quien fue la estrella alemana en esas tres victorias ante los norteamericanos - en 1985, 1987 y 1989 - se retiró de la serie que se disputará este fin de semana en el estadio Kemper debido a una lesión muscular en un muslo.

## Seles ganó en Tokio

**TOKIO, sept 19 (Reuter) -** La yugoslava Mónica Seles, máxima favorita, se impuso hoy en su presentación 6-3, 6-4 a la japonesa Rika Hiraki en la cuarta de final del torneo internacional femenino de tenis Nishitani que se disputa aquí con 350.000 dólares en premios.

En partido por los cuartos de final, la estadounidense Mary Joe Fernández, segunda cabeza de serie, derrotó 6-2, 6-3 a su compatriota Marlene Werdel, preclasificada séptima.

Otros resultados fueron: Debbie Graham (EE.UU.) venció a Peanutt Harper (EE.UU.) 6-4 6-4 4-Amy Frazier (EE.UU.) a Naoko Sawamitsu (Japón) 6-1 0-6 6-3.



Mónica Seles, de Yugoslavia, en acción durante su partido con Rika Hiraki. En la segunda ronda de un torneo femenino de tenis, en Tokio, el 19 de septiembre.

## Formula Uno Mansell obligado a ganar en Portugal para mantener duelo con Senna

**Estoril (Portugal), 19 (EFE).** - El piloto británico Nigel Mansell está obligado a ganar el Gran Premio de Portugal de Fórmula 1, que se disputará el próximo domingo en el circuito de Estoril, para no quedar relegado en el duelo que por el título mundial mantiene con el brasileño Ayrton Senna, actual campeón.

Senna (McLaren-Honda), líder del campeonato con 77 puntos, tratará de derrotar a Mansell (Renault Williams), segundo con 59 puntos, y mañana tendrán su primer contacto en el circuito en la primera serie de entrenamientos oficiales.

Una victoria de Senna, que finaliza con la racha de problemas que padece el piloto brasileño, reduciría mínimamente las esperanzas del británico de proclamarse campeón.

Senna, que hoy ha renovado su contrato con la escudería McLaren, consiguió su primera victoria en un Gran Premio en este mismo trazado con un Lotus-Renault. En esta ocasión, Renault trabajará para que el máximo rival de Senna consiga el triunfo.

Mansell sabe que necesita un nuevo triunfo tras el que consiguió en Monza (Italia) hace dos semanas, y todo lo que no sea un triunfo anularía prácticamente todas sus posibilidades de conseguir el campeonato mundial.

Una victoria de Senna en Estoril, un circuito revirado y técnico, obligaría al piloto de Renault a superar una desventaja de 28 puntos en los tres Grandes Premios que restan para la conclusión del campeonato además del que se disputará el próximo domingo.

En cualquier caso, Mansell no renuncia a conseguir su primer

trío de victorias mundiales y este fin de semana contará con la última tecnología de la firma francesa en su motor V10, que se usará por primera vez en el equipo Williams.

El trazado de Estoril es del agrado del británico, después de sus dos victorias en el mismo, en 1986 con Williams y en 1990 con Ferrari. Además, Mansell piensa que las posibilidades de adelantamiento en esta pista son mejores que en las pruebas del mundial anteriormente disputadas en Hungría y Francia.

Sin embargo, este circuito trae malos recuerdos tanto para el brasileño como para el británico, ya que en 1989, cuando ambos eran colíderes de la clasificación de pilotos, Mansell fue descalificado en un incidente que se bautizó como el "asunto de la bandera negra".

## Telé Santana sería de nuevo DT de Brasil

**Río de Janeiro, 19 (EFE).** - La Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) ofrecerá la semana próxima la dirección técnica de la selección nacional al entrenador del Sao Paulo, Telé Santana.

La CBF espera contar con un nuevo seleccionador antes del partido amistoso que a finales de octubre Brasil disputará ante Camerún, un juego que, en caso de no llegar a un acuerdo con Santana, que ya dirigió al equipo de Brasil en los Mundiales de 1982 y 1986, entraría en conversaciones con Carlos Alberto Parreira, director del Oporto de Portugal.

El diario afirma que los directivos de la CBF ven difícil igualar el sueldo anual de Silva en el club portugués -15.000 dólares-, por lo que el tercer candidato es Carlos Alberto Parreira, entrenador del Flamengo.

## UEFA acepta a las repúblicas bálticas

**Montreux (Suiza) 19 (EFE).** - Lennart Johansson, presidente de la UEFA, dijo que aceptará en su organismo la inscripción de las tres repúblicas bálticas: Lituania y Estonia - una vez que la FIFA apruebe esta medida en su próximo congreso de julio.

En el sexto congreso extraordinario de la UEFA, que reunió a delegados de las 35 asociaciones miembros de Israel como observador, se modificaron también los estatutos del organismo futbolístico.

De esta forma, quedó establecido que la UEFA negociará por su cuenta y de forma global los derechos de televisión de los equipos que participen de momento en la Copa de Euro-

## En Italia Técnico Boniek deja el Pisa cinco horas después de ser presentado

**Pisa (Italia), 19 (EFE).** - El técnico polaco Zbigniew Boniek ha establecido un nuevo récord negativo de permanencia como entrenador de un equipo al abandonar el club italiano Pisa, de segunda división, tan sólo cinco horas después de anunciarse oficialmente que se haría cargo del mismo.

Boniek, elegido para sustituir a Luca Giannini, que había dimitido tras la segunda jornada, había llegado ayer miércoles a Pisa a las 17.30 horas y del aeropuerto se trasladó al domicilio del presidente del Pisa, Romeo Anconetani, con el que llegó a un total acuerdo para hacerse cargo de la plantilla.

Este acuerdo fue anunciado oficialmente por el club a las 20.30 horas mediante un comunicado de prensa. A las 21 horas, Boniek se reunió en un restaurante con los jugadores, a los que expuso su plan y programa de trabajo y les citó para las 9.30 horas de hoy para iniciar las sesiones preparatorias.

Boniek, cuando los jugadores abandonaron el restaurante, mantuvo una conversación con el presidente del Pisa, que había presentado durante la cena al técnico a los integrantes de la plantilla, en la cual el acuerdo se convirtió en disputa.

El motivo mayor de las diferencias entre entrenador y presidente, según parece, ha sido la composición del nuevo cuadro técnico. Boniek había solicitado un segundo entrenador y un preparador físico de su confianza, lo que parece no agradar a Anconetani, quien había confirmado, también en nota oficial, al anterior equipo técnico.

La discusión hizo que poco antes de las dos de la madrugada, Boniek y Anconetani abandonaron el restaurante con la ruptura del acuerdo al que cinco horas antes habían llegado ambas partes.

## Presidente del Consejo Mundial de Boxeo defiende a Tyson

**BANGKOK, TAILANDIA, 19 (AP)** - El presidente del Consejo Mundial de Boxeo José Sulaiman salió hoy en defensa de Mike Tyson y dijo que la pelea que librará el 8 de noviembre con Evander Holyfield "será sensacional para el boxeo".

Sulaiman pronosticó que el combate en el que Tyson irá por el título de peso completo de Holyfield será el más productivo en la historia del boxeo. A los boxeadores se les ha garantizado 45 millones de dólares, y podrán recibir además parte de la recaudación total, que se calcula ascenderá a unos 100 millones de dólares, según Sulaiman.

Algunos críticos han dicho que el boxeo sufrirá si se permite la celebración de la pelea pese a que Tyson ha sido acusado de violar una mujer en Estados Unidos. "Creo y confío en la inocencia de Mike Tyson", dijo Sulaiman en entrevista. "Creo que no será convicto porque es inocente. No atacó a la mujer. Fue ella la que tentó a Tyson".

"Tyson es un héroe del boxeo. Y es mi obligación como presidente del Consejo Mundial de Boxeo apoyar a mi héroe. Y apoyo absolutamente a Mike Tyson, sin reservas", dijo Sulaiman. "Esta pelea será sensacional para el boxeo profesional", afirmó Sulaiman. Sulaiman se encuentra en Bangkok para asistir a la convención anual del consejo de la semana próxima.



Jim Courier (izq.) y Andre Agassi (seg. izq.), de Estados Unidos, junto a Michael Stich y Carl-Uwe Steeb (der.), ambos de Alemania, posan frente a la Copa Davis. (REUTER)

## Barcelona cierra curso Pre olímpico sin las máximas figuras del atletismo

POR JOSÉ ANTONIO DIEGO

**BARCELONA (ESPAÑA), 19 (EFE).** - El estadio barcelonés de Montjuic, escenario de la competición olímpica de atletismo en 1992, cierra mañana la temporada preolímpica con la final del Grand Prix de la Federación Internacional de Atletismo Amateur (IAAF), en la que no estarán las tres máximas figuras: Carl Lewis, Mike Powell y Leroy Burrell.

Los tres atletas estadounidenses han desempeñado el papel estelar durante la temporada. Lewis arrebató el récord mundial de 100 metros a Burrell en la final mundialista de Tokio con un tiempo de 9.86, y Powell, en el mismo escenario, acabó con el legendario récord de Bob Beamon al saltar 8.95 metros.

El Circuito del Grand Prix, compuesto por 18

reuniones y la final, no ha resultado atractivo para Lewis y Burrell, a cuyos historiales poco puede añadir la victoria en una competición que no acaba de cuajar en el mundo atlético. Ninguno de los dos ha sumado los puntos suficientes para competir en Barcelona.

Powell sufrió una contractura en la reunión de Berlín y ha decidido dar por concluida la temporada en la que cobró la pieza más cotizada de la lista universal de plusmarcas, el récord mundial de longitud (8,90) establecido por Beamon en los Juegos Olímpicos de México'68.

Los premios establecidos para los vencedores del Grand Prix tampoco suponen un incentivo suficiente para las grandes estrellas. Los vencedores en la clasificación general cobran 25.000 dólares y los líderes de cada prueba 10.000.



El piloto brasileño Ayrton Senna renovó su contrato con la escudería McLaren. Este domingo participará en el Gran Premio de Portugal (ARCHIVO).

## El brasileño renovó contrato con McLaren

**Woking (Inglaterra), 19 sept (EFE).** - El piloto brasileño Ayrton Senna, actual campeón del mundo de fórmula 1, ha renovado el contrato que le une a la escudería McLaren Honda, anunció hoy el director general de la firma británica.

Senna, que ha ganado dos campeonatos del mundo de velocidad en los cinco años que ha permanecido con McLaren, tendrá como compañero de equipo al austriaco Gerhard Berger.

Ambos pilotos estarán el próximo domingo en la parrilla de salida del Gran Premio de Portugal, en el que Senna tratará de aumentar los 18 puntos de ventaja que lleva al segundo en la clasificación del Mundial de fórmula 1.

## Renuncia del presidente del Comité Olímpico de EE.UU. crea polémica

**NEUVA YORK, 19 (AP)** - El presidente del Comité Olímpico norteamericano Robert Helmick renunció anoche en medio de una controversia en torno a un posible conflicto de intereses.

Helmick, quien ocupó el cargo siete años, anunció su renuncia anoche en un comunicado en el que sostuvo que el hostigamiento de la prensa "me impide funcionar normalmente".

"No puedo permitir que esta organización, a la que di tanto, sea paralizada por esta situación", agregó. Helmick dijo que "nadie me ha pedido ni me ha forzado" a presentar la renuncia.

"Quiénes piensan que estoy escapando cuando las papas queman se equivocan. No ha habido una sola prueba (de alguna irregularidad) desde que todo este absurdo de la prensa comenzó", añadió.

La federación de esquí norteamericana había pedido su renuncia. Helmick no cobra por ejercer la presidencia del Comité Olímpico, pero durante su gestión hizo algunos negocios privados que dieron lugar a acusaciones de que estaba usando el puesto para sacar provecho personal.

Según denuncias de las que la prensa se hizo eco, en 1990 Helmick ganó 127.000 dólares como asesor de empresas deportivas. El Comité Olímpico norteamericano investigó las denuncias y llegó a la conclusión de que Helmick no había cometido ningún acto deshonesto.

El Comité Olímpico Internacional dijo que iba a investigar el asunto. **EL COI ORDENA INVESTIGACION** BERLIN, 19 (AP) - El Comité Olímpico Internacional ordenó hoy una investigación de las denuncias de conflicto de intereses que motivaron la renuncia del presidente del Comité Olímpico norteamericano Robert Helmick, quien es además uno de los 12 miembros de la poderosa junta ejecutiva del COI.

Helmick renunció anoche en medio de una controversia en torno a sus actividades privadas. El COI designó una comisión de tres personas que investigara el caso y presentara un informe en la próxima reunión de su junta ejecutiva, en diciembre.



**INSTITUTO DEPARTAMENTAL DE DEPORTES DE LA PAZ**

**A LA OPINION PUBLICA**

El Instituto Departamental de Deportes de la Paz, ante las informaciones difundidas por diversos medios de comunicación, en sentido de que la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, ha solicitado al Dr. Alfonso Arévalo A., Secretario General del Deporte y la Juventud, la liberación del 10% que, por concepto de alquiler de los estadios estatales, cancelan los clubes que hacen uso de los mismos; pone en conocimiento de la opinión pública en general y del deporte pague en particular lo siguiente:

1º.- El 10% por concepto de alquiler de los estadios estatales que cancelan los clubes afiliados a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, se halla establecido por un instrumento legal, el D.S. 19723 promulgado el 9 de agosto de 1983.

2º.- La disposición citada, tiene fundamentos irrenunciables e imprescindibles, debido a que las recaudaciones provenientes del porcentaje establecido están destinadas a cubrir los gastos de mantenimiento y conservación de los escenarios deportivos administrados por los IDD, con una clara necesidad de equilibrar sus gastos con los ingresos que perciban.

3º.- Pero, a pesar del porcentaje establecido, el mismo es ínfimo en relación al alza constante de los costos que demandan el mantenimiento y funcionamiento de los escenarios deportivos, y más aún cuando las recaudaciones que actualmente se registran, debido a la escasa afluencia de espectadores, la calidad de cada evento y otros influyen negativamente, en las recaudaciones por concepto de alquiler de escenarios.

4º.- Lo anterior, da lugar a que los IDD, soporten una deficitaria y crítica situación económica, ya que, el mencionado porcentaje (10%), del cual se pretende su liberación, en muchos casos no cubre los gastos básicos (luz, agua, personal), provenientes de cada espectáculo deportivo. Razón por la cual se recurren en muchos casos a alquilar los escenarios para la realización de actividades extradeportivas, actitudes que son muy criticadas, sin tener el menor conocimiento de la realidad en la que están inmersas las entidades que están a cargo de la administración de escenarios deportivos.

5º.- Consideramos que la solicitud planteada, constituye un atentado contra la economía de las instituciones deportivas estatales, por lo que exhortamos a los Institutos Departamentales de Deportes de la República y al deporte pague en particular el pronunciamiento en defensa de los derechos patrimoniales del deporte nacional.

La Paz, septiembre de 1991



**Pilotos**  
Angel Chávez (derecha) se registra para intervenir en la categoría Turismo Mejorado en el G.P. Integración del Oriente. Aparece junto al gerente de la Asociación de Automovilismo Deportivo Jorge Valdivia. Al Centro, "Pimpo" Bendeck recibe la condecoración luego de registrarse en la categoría Especial. ABAJO, el presidente de ADECRUZ Gringo Justiniano (Izq.) recibe un cheque de \$US. 1000 como aporte del Sindicato de Transportistas de Larga Distancia. Telefonos: PRESENCIA-Santa Cruz.

## Torneo de la Liga de Comercio

Una nueva fecha del torneo de fútbol de la Asociación Deportiva de Comercio se cumplirá mañana en la cancha del Kilómetro 7.

El detalle de partidos es el siguiente:  
**Sábado 21 de septiembre** de 1991. Cancha Kilómetro 7.

Hs. 12.50 1ª de Honor IMPORTADORA ALEMANA Vs. MUNDY SPORT

Hs. 14.00 1ª de Honor COIMPE Vs. AGDA

Hs. 15.10 1ª de Honor HOTEL PLAZA Vs. CAMALCO

Hs. 16.30 1ª de Honor A I S A Vs. SKOBOL

Delegado de cancha: Club TOYOTA

Fiscal de cancha: CLUB DEADA

Veedor: Sr. Rodolfo Garfías

**Sábado 21 de septiembre** de 1991: Cancha Constructores

Hs. 13.20 1ª de Ascenso R.F. SCHMIDTS PHARMA Vs. S.G.S.

Hs. 14.40 1ª de Honor S A C I Vs. H A N S A

Hs. 16.50 2ª de Ascenso R.F. CONBOGEL Vs. AUTOMOTIVOS "IMAC"

Delegado de cancha: Club LABOSEG

Fiscal de cancha: Club CONBOGEL

Veedor: Walter Onostre

## Próxima semana licitan obras para Bolivarianos

El próximo jueves saldrá a publicidad la licitación para construir los escenarios deportivos, en la ciudad de Santa Cruz, para los Juegos Bolivarianos de 1993.

### LAS OBRAS

De acuerdo a los informes que pudimos obtener se trata de escenarios para las disciplinas de gimnasia y esgrima en la zona de Villa Santa Rosita de la ciudad de Santa Cruz.

Fernando Menacho, director de Obras Deportivas, dijo a la prensa que los proyectos están listos y sólo falta preparar las respectivas carpetas para lanzar la licitación respectiva.

### FALTA DE TIEMPO

Sin embargo, en fuentes allegadas a la organización de los juegos, se sabe que cada día que pasa va en contra de la propia organización, ya que de acuerdo al cronograma de trabajo, hace tres meses que se debió lanzar la licitación y comenzar las obras a fin de tenerlas en el tiempo previsto.

### Sudamericano de Volibol

## Bolivia debuta frente a Uruguay

Con el optimismo de cumplir una decorosa actuación viajó ayer al Brasil el seleccionado femenino de Volibol que desde mañana intervendrá en el Sudamericano reservado para damas.

### EL VIAJE

El seleccionado nacional viajó presidido por el presidente de la Federación Boliviana, René Sosa.

El cuerpo técnico está integrado por Rodolfo Aranibar.

**JUGADORAS:** Rita Menacho, Jacqueline Ibáñez, Ximena Antezana, Fabiola Martínez, Lilian Reyes, Patricia Asturizaga, Narda Alba.

Marisol Pacteri, Tania Ayala, Jimena Rodríguez.

### FALTO PREPARACION

Pese a los buenos deseos de la gente de la Federación Boliviana, no se pudo cumplir con el calendario de entrenamientos. Algunas jugadoras tuvieron contratiempos en sus estudios y no lograron el permiso de sus colegios o universidades, lo que impidió un mejor desempeño.

### LOS RIVALES

Los rivales de Bolivia son Uruguay, Paraguay y Venezuela. Para pasar a la segunda fase, necesitan ganar dos partidos. En entrenador del combinado nacional expresó su confianza en el plantel:

## Se conformaron fiscales de ruta para G.P. Integración del Oriente

-Se inscribieron Pimpo Bendeck y Angel Chávez este jueves-

**SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).** El directorio de la Asociación de Automovilismo Deportivo designó hoy los grupos que tendrán a su cargo el control del Gran Premio Integración del Oriente que arranca el viernes 27 informo hoy a PRESENCIA el gerente de ADECRUZ Jorge Valdivia.

Cinco fiscales de ruta con la ayuda de modernos equipos de radio y handys tomarán la responsabilidad de toda la coordinación.

Hoy se realizó en ADECRUZ una reunión importante con representantes de la Octava División de Ejército, Tercera Brigada Aérea, Servicio Nacional de Caminos, Tráfico y Transporte de la Alcaldía, Policía y el directorio en pleno del automovilismo deportivo con la finalidad de ultimar detalles para el control de metas y llegadas, la ruta así como situaciones de emergencia.

Valdivia dijo que este miércoles la Federación Boliviana de Automovilismo hizo llegar 50 kilos de medicamentos para la competencia "ojalá nunca la utilizemos, pero indudablemente constituye un aporte valioso para nosotros" señaló Valdivia.

La Cruz Roja Boliviana ha puesto a disposición de ADECRUZ una ambulancia y

personal capacitado en primeros auxilios para que siga a los corredores tras la última largada.

Por otro lado ADECRUZ sostuvo hoy en la tarde una reunión con directores de medios de comunicación y corresponsales para coordinar el trabajo durante el tiempo que dure la carrera Integración del Oriente.

El día lunes 23 se realizará la última inspección de dos tramos de la ruta. La comisión de ADECRUZ se trasladará en avión hasta Las Petas (provincia Angel sandoval) y recorrerá por tierra hasta San Matia; luego, volará hasta Roboré para inspeccionar por tierra hasta Puerto Suárez.

Entre tanto los aportes de instituciones nacionales y locales continúan. En un acto sencillo este jueves el transporte pesado "Germán Busch" a través de sus dirigentes entregó al presidente de ADECRUZ Gringo Justiniano una contribución para la competencia.

### NUEVOS INSCRITOS

En cuanto a la inscripción varios pilotos, en las últimas horas se registraron Rodolfo Eguez, Pimpo Bendeck y Angel Chávez, con los cuales suman 14 los pilotos registrados hasta

el momento. En ciertos deportes tuerca tampoco falta la posibilidad de que bien corra Jorge "Gringo" Justiniano presidente de ADECRUZ.

### Box

## Sucres desea organización nacional de veteranos

**SUCRE, 19 (PRESENCIA).** Por Jochen R. La Asociación de Box de capital desea organizar un campeonato nacional en el que veteranos siempre y cuando la Federación Boliviana de deporte haga efectivo un embolso económico que quiere.

La información fue proporcionada a PRESENCIA por el titular de la Asociación local Dr. Araujo Llanos. "La Federación Boliviana nos ha hecho una comunicación invitándonos a ser organizadores de un evento nacional en la categoría veteranos, al no haber ninguna asociación en el país a ser anfitrión de los eventos pugilísticos más importantes del país."

Más adelante en la Asociación de Box Chuquisaca acepta ser el campeón nacional en la condición de que la Federación Boliviana y la Secretaría General del Deporte se hagan cargo del financiamiento, nos envió una carta de puestas.

estando a la espera de recibir una pronta respuesta para iniciar la organización del evento pugilístico.

Esta Asociación en estos meses ha desarrollado una intensa actividad de nivel de púgiles afiliados a la comisión técnica en un exitoso torneo integrado donde se observó competencia con buenos resultados que hay que trabajar en la asociación dirigida por Llanos ha retomado las actividades del éxito impulsando rápidamente sus actividades.

## Franulic viaja hoy a Santa Cruz

El varias veces campeón nacional de automovilismo viaja hoy a Santa Cruz con los deseos de romper el "maleficio de la mala suerte", ya que no ha podido lograr una victoria en las últimas competencias.

Armin Franulic intervendrá con un coche Mazda 1.598 cc (tracción integral turbo que lo convierte en 2.720 cc).

Luego de haber consultado con autoridades de la Comisión Técnica de la FEBAD, Franulic decidió viajar hoy a Santa Cruz a fin de tomar todas las previsiones del caso y, desde el sábado, iniciará la inspección parte del recorrido del Premio de Integración.

1991, ha sido un año malo para Franulic y en esta oportunidad no sólo quiere la victoria, sino que ante su hinchada espera rehabilitarse plenamente.

### PARAVICINI

Armando Paravicini, otros de

los corredores que confirmó su intervención en la categoría 4 x 4.

En la especial, Viktor de los Heros, Yercio Garafulic y Roberto Nelkenbaum son los otros pilotos que estarán ya en Santa Cruz para pasar la inspección e intervenir en la prueba de clasificación.

### VIAJA UDLER

El presidente de la Federación Boliviana de Automovilismo, Roberto Udlér, confirmó que en el primer avión del martes 24 estará en la capital cruceña para definir los últimos detalles.

## Por undécima vez el "Capriles" será neutro

**COCHABAMBA, (ESPECIAL).** El estadio Félix Capriles ciudad se convertirá por undécima vez en el escenario neutro de una gran final como la que se disputará este domingo entre los de Bolívar y San José de Oruro.

Para Bolívar será la séptima definición de un título nacional en el elenco orureño vuelve a este tipo de disputas luego de 35 años de haberlo ganado en la victoria.

En la historia, Oriente Petrolero fue el equipo que más disputó finales en el estadio Capriles.

### HISTORIA

- 1977: The Strongest - Oriente.
- 1978: Oriente - The Strongest.
- 1982: Bolívar - Oriente.
- 1984: Blooming - Bolívar.
- 1985: Bolívar - Real Santa Cruz.
- 1986: The Strongest - Oriente.
- 1987: Bolívar - Oriente Petrolero.
- 1988: Bolívar - Oriente.
- 1989: The Strongest - Oriente.
- 1990: Oriente - Bolívar.



## RADIO CLUB BOLIVIANO COMUNICADO

Ante las publicaciones difundidas en la prensa de las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz relativas a la participación de radioaficionados en la información del accidente de una avioneta en el departamento del Beni, el Directorio Nacional Radio Club Boliviano aclara ante la opinión pública lo siguiente:

- 1.- Es una norma que todo radioaficionado inscrito a un Radio Club y Registrado en el Directorio General de Telecomunicaciones, al escuchar una llamada de emergencia en las frecuencias asignadas al Servicio de Radioaficionados, atiende el requerimiento y comunique a la autoridad competente el hecho.
- 2.- En el caso que nos ocupa un grupo de radioaficionados, que todas las noches operan en la frecuencia de 7213,5 KHz a partir de las 21:30 hasta las 23:30, fueron informados con el llamado de radioaficionado de Riberalta quien comunicó sobre este accidente. Conoció el hecho los radioaficionados de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, informaron a las Torres de Control Aéreo de AASAN para que adopten las providencias del caso y se comuniquen a la autoridad que corresponda.
- 3.- Los radioaficionados al recibir mayores detalles sobre la carga de la aeronave transportaba, inmediatamente cortaron sus transmisiones, por razones obvias.
- 4.- Todos los trámites que son tratados por encima de los 7.300 KHz son de incumbencia del Radio Club Boliviano, por ser frecuencias asignadas a estaciones comerciales y personas particulares, que suponemos cuentan con la respectiva autorización.
- 5.- Por lo tanto el Radio Club Boliviano no asume ninguna responsabilidad sobre las comunicaciones efectuadas por cualquier persona fuera de las bandas asignadas a la Radioafición (7.000 a 7.300 KHz).
- 6.- Que la Denominación de "Red Boliviana de Radioaficionados 7.400 KHz" no corresponde a la Radioafición Boliviana legítimamente establecida.

RADIO CLUB BOLIVIANO DIRECTORIO NACIONAL



En el Brasil  
Las integrantes del seleccionado de Volibol que viajaron ayer rumbo a Brasil para intervenir en el Sudamericano.